



SICH
FICHE DES DO
SC
MATERIAL

APPRÊT

Dieses Dokument umfasst 40-60
Seiten. Bevor Sie es drucken
benutzen Sie bitte den QR um es
sich On-Line anzusehen

Ce document compte de 40 à
60 pages. Avant de l'imprimer,
veuillez utiliser le QR pour le
visualiser en ligne.

Questo documento è lungo
40-60 pagine. Prima di
stamparlo, utilizzare il QR
per visualizzarlo online

GUTEX® Holzfaserplattenwerk
H. Henselmann GmbH + Co KG
Gutenberg 5
DE-79761 Waldshut-Tiengen

gutex.de
+49 7741 6099-0
info@gutex.de

GUTEX Schweiz GmbH
Hungerbühlstrasse 22
CH-8500 Frauenfeld

1	BEZEICHNUNG DES GEMISCHES UND DES UNTERNEHMENS	IDENTIFICATION DE LA SUBSTANCE ET DE LA SOCIÉTÉ	INDICAZIONE DEL PREPARATO DELLA SOCIETÀ
1.1	Produktidentifikator	Identificateur de produit	Identificatore del prodotto
EU CH	GUTEX® SPRÜHPRIMER	GUTEX® APPRÊT EN PULVÉRISATION	GUTEX® PRIMER SPRAY
	Verwaltungs-Nummer: XSPRUEPR 13754	Numéros administratif: XSPRUEPR 13754	Numero amministrativo: XSPRUEPR 13754
	Eindeutiger Rezepturidentifikator (UFI) UFI 6Q21-81RY-C00R-UR4N	Identifiant Unique de Formulation (UFI) : UFI 6Q21-81RY-C00R-UR4N	Identificatore unico di formula (UFI): UFI 6Q21-81RY-C00R-UR4N
	Produktregister RPC CPID 821490-10	Registre des produits chimiques (RPC) CPID 821490-10	Registro dei prodotti chimici (RPC) CPID 821490-10
	Registrierungsnummer für Biozid-Produkte: ---	Numéro d'enregistrement des produits biocides ---	Numero di registrazione per i biocidi ---
1.2	Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird	Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées	Usi identificati pertinenti della sostanza miscela e usi sconsigliati.
 PC1 PC04 10	Für industrielle / gewerbliche Anwender.	Pour les utilisateurs industriels / commerciaux.	Per utenti industriali / commerciali.
	Klebstoffe, Dichtstoffe Desinfektionsmittel für Lebensmittellager.	Adhésifs, produits d'étanchéité Désinfectants pour les entrepôts de denrées alimentaires.	Adesivi, sigillanti Disinfettanti per i depositi di derrate alimentari.
PC- ADH-2	EuPCS Klebstoffe und Dichtstoffe – Hoch- und Tiefbauten	EuPCS Adhésifs et produits d'étanchéité – bâtiment et travaux de construction	EuPCS Adesivi e sigillanti: edilizia e lavori costruzione

1.3	Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt	Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité	Informazioni sul fornitore della scheda di sicurezza
	GUTEX Holzfaserplattenwerk H. Henselmann GmbH & Co. KG Gutenberg 5 DE-79761 Waldshut-Tiengen +49 7741 6099-0 info@gutex.de www.gutex.de DE142834494	GUTEX Holzfaserplattenwerk H. Henselmann GmbH & Co. KG Gutenberg 5 DE-79761 Waldshut-Tiengen +49 7741 6099-0 info@gutex.de www.gutex.de	GUTEX Holzfaserplattenwerk H. Henselmann GmbH & Co. KG Gutenberg 5 DE-79761 Waldshut-Tiengen +49 7741 6099-0 info@gutex.de www.gutex.de
	Verantwortlich für das Datenblatt Rolf Schmidhäusler	Responsable pour cette fiche de données : Mo-Fr 08:00 - 18:00h	Responsabile della scheda di sicurezza: +41 55 460 1212
1.3.1	Einzelheiten zum Lieferanten, Händler oder Importeur GUTEX Schweiz GmbH Hungerbühlstrasse 22 CH-8500 Frauenfeld +41 43 495 5050 info@gutex.ch CHE-491-240-267	Renseignements concernant le fournisseur, l'importateur ou le revendeur GUTEX Schweiz GmbH Hungerbühlstrasse 22 CH-8500 Frauenfeld +41 43 495 5050 info@gutex.ch	Informazioni sul fornitore, importatore o rivenditore GUTEX Schweiz GmbH Hungerbühlstrasse 22 CH-8500 Frauenfeld +41 43 495 5050 info@gutex.ch
1.4	Notrufnummer des Lieferanten: Montag - Freitag: 08:00 - 18:00h +49 7741 6099-0 +41 55 460 1212 des Notfallinformationsdienstes: DE Eine öffentliche Beratungsstelle als Notfallinformationsdienst ist in Deutschland derzeit nicht vorhanden. (TRGS 220 – 02.02.22) CH ☎ 145 7 Tage 24 Stunden Tox Info Suisse, 8028 Zürich +41 44 251 5151 www.toxinfo.ch Weitere Notfallinformationsdienste: Siehe Kapitel 16 g	Numéro d'appel d'urgence du fournisseur: Lundi au vendredi : 08:00 - 18:00h +41 55 460 1212 des services d'information d'urgence: Il n'existe actuellement pas de service public d'information d'urgence en Allemagne. (TRGS 220 – 02.02.22) ☎ 145 7 jours 24 heures Tox Info Suisse, 8028 Zürich +41 44 251 5151 www.toxinfo.ch Autres services d'information d'urgence: Voir chapitre 16 g	Numero telefonico di emergenza del fornitore: Lunedì a venerdì: 08:00 - 18:00h +41 55 460 1212 dei servizi d'informazione in caso di emergenza: Un centro di consulenza pubblico come servizio di informazione di emergenza non esiste attualmente in Germania. (TRGS 220 – 02.02.22) ☎ 145 7 giorni 24 ore Tox Info Suisse, 8028 Zürich +41 44 251 5151 www.toxinfo.ch Altri servizi d'informazione in caso di emergenza: Vedi capitolo 16 g

2	MÖGLICHE GEFAHREN	IDENTIFICATION DES DANGERS	IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI
2.1	Einstufung des Gemischs Physikalische Gefahren Aerosol, 1: H222, H229 Schädliche Wirkung auf die menschliche Gesundheit STOT SE 3 - Inhalation: H336 Haut reizend, 2: H315 Augen reizend, 2: H319 Aspirationsgefahr, Asp. Tox., 1: H304 Schädliche Wirkungen auf die Umwelt Wassergefährdend chronisch, 3: H412	Classification du mélange Effets néfastes physiques Aérosol, 1 : H222, H229 Effets néfastes pour la santé humaine STOT SE 3 – inhalation : H336 Irritation cutanée, 2 : H315 Irritation oculaire, 2 : H319 Danger par aspiration, Asp. Tox., 1 : H304 Effets néfastes pour l'environnement Aquatique chronique, 3 : H412	Classificazione della miscela Effetti avversi fisici Aerosol, 1: H222, H229 Effetti avversi per la salute umana STOT SE 3 - inalazione: H336 Irritazione cutanea, 2 H315 Irritazione oculari, 2 H319 Pericolo in caso di aspirazione, Asp. Tox., H304 Effetti avversi per l'ambiente Acquatica cronica, 3: H412
2.2	Kennzeichnungselemente Gefahrenpiktogram/me: GHS02 GHS07  Signalwort: GEFAHR Gefahrenhinweise: H222 Extrem entzündbares Aerosol H229 Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten. H315 Verursacht Hautreizung. H319 Verursacht schwere Augenreizung. H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. H412 Schädlich für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung.	Éléments d'étiquetage Pictogramme/s : GHS02 GHS07  Mention d'avertissement : DANGER Mentions de danger : Aérosol extrêmement inflammable Réceptif sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur. Provoque une irritation cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Peut provoquer somnolence ou vertiges. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne es effets à long terme.	Elementi dell'etichetta Pittogramma/e: GHS02 GHS07  Avvertenze: PERICOLO Indicazioni di pericolo: Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può scoppiare riscaldato. Provoca una irritazione cutanea. Provoca grave irritazione oculari. Può provocare sonnolenza o vertigini. Nocivo per gli organismi acquatici con eff lunga durata.

Sicherheitshinweise:	Conseils de prudence :	Consigli di prudenza:
P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.	Tenir hors de portée des enfants.	Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P210 Von Hitze, heissen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.	Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. — Ne pas fumer.	Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di in. Vietato fumare.
P211 Nicht gegen offene Flammen und anderen Zündquellen sprühen.	Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.	Non vaporizzare su una fiamma libera o altra di accensione.
P251 Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.	Récipient sous pression : ne pas perforer, ni brûler, même après usage.	Non perforare né bruciare, neppure dopo l'u
P280 Schutzhandschuhe, Schutzbrille tragen.	Porter des gants de protection/équipement de protection des yeux/du visage	Indossare guanti/Proteggere gli occhi/Protege il viso
P303+ P361+ P353 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser und Seife waschen.	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux) : enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher.	IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o capelli): Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia.
P305+ P351+ P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.	EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minu. Togliere le eventuali lenti a contatto se è age farlo. Continuare a sciacquare.
P314 Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen	Consulter un médecin en cas de malaise.	In caso di malessere, consultare un medico.
P410+ P412 Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.	Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.	Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.
P501 Entsorgung des Inhaltes / des Behälters gemäss den örtlichen, regionalen und nationalen Vorschriften. Teilentleerte Verpackungen einer Sammelstelle für Sonderabfall zuführen.	Éliminer le contenu / l'emballage selon la réglementation locale, régional ou national. Apportez les emballages partiellement vides à un point de collecte des déchets dangereux.	Smaltire il prodotto / recipiente in conformità regola-mentazione locale, regionale e nazion Portali gli imballaggi parzialmente a un punt raccolta per rifiuti pericolosi.

EG 648/2004 <5% >5% - <15% >15% - <30% >30%	Detergentien-Verordnung Kennzeichnung der Inhaltsstoffe Angabe des Gehalts an den unten aufgeführten Bestandteilen, falls sie in Konzentrationen über 0,2% Gewichtsprozent zugefügt sind:	Ordonnance sur les détergents Étiquetage des ingrédients La présence des composants énumérés ci-dessous s'ils sont ajoutés dans une concentration supérieure à 0,2 % du poids :	Ordinanza sui detersivi Etichettatura degli ingredienti Il contenuto dei componenti elencati di segu qualora presenti in concentrazioni superiori a 0,2 % in peso:
	Nicht betroffen	N'est pas applicable	Non applicabile

EG 2004/42	Begrenzung der Emissionen flüchtiger organischer Verbindungen aufgrund der Verwendung organischer Lösemittel in bestimmten Farben und Lacken und in Produkten der Fahrzeugreparaturlackierung sowie zur Änderung der Richtlinie 1999/13/EG	Limitier les émissions de composés organiques volatils dues à l'utilisation de l'utilisation de solvants organiques dans certains vernis et peintures et dans les produits de retouche automobile de retouche de véhicules et modifiant la directive 1999/13/CE	Limitazione delle emissioni di composti organici volatili dovute alla solventi organici in certi e vernici e prodotti per la carrozzeria e la n prodotti per carrozzeria e modifica della di 1999/13/CE
	Grenzwerte für den VOC-Höchstgehalt von Produkten für die Fahrzeugreparaturlackierung. 'Vorbereitungsprodukte' VOC 850g/L 'Vorreiniger' VOC 200g/L Dieses Produkt enthält maximal 78,1 % an VOC.	Valeurs limites pour la teneur maximale en COV des produits utilisés pour la retouche de véhicules. Produits de préparation' COV max. 850g/L 'Nettoyants préliminaires' COV max. 200g/L Ce produit contient un maximum de 78,1 % de COV.	Limiti massimi di contenuto di VOC per i p di rifinitura dei veicoli. Prodotti di preparazione" VOC max. 850g/L 'Pre-pulitore' VOC max. 200g/L Questo prodotto contiene la massima 78,1 % di VOC.
EG 1223/2009 EG 2023/1545	Allergene Duftstoffe, die in dem Stoffverzeichnis in Anhang III Teil 1 der Richtlinie 76/768/EWG in der Fassung der Richtlinie 2003/15/EG	Les fragrances allergisantes qui apparaissent sur la liste des substances figurant à l'annexe III, première partie, de la directive 76/768/CEE modifiée par la directive 2003/15/CE	Le fragranze allergizzanti riportate nell'elen sostanze contenute nell'allegato III, parte p della direttiva 76/768/CEE nella versione e dalla modifica in virtù della direttiva 2003/
	Das Produkt enthält keine allergene Substanzen im Sinne der oben erwähnten Verordnungen.	Le produit ne contient aucune substance allergène au sens de la réglementation précitée.	Il prodotto non contiene sostanze allerg ai sensi della normativa sopra citata.
Anh 2.2	Inhaltsstoffdatenblatt	Fiche de données sur les ingrédients	Scheda dati degli ingredienti
	Bei Reinigungsmitteln müssen Anschrift, Mail-Adresse und Telefonnummer, unter denen das Datenblatt über Inhaltsstoffe nach Ziffer 5 erhältlich ist, angegeben sein. Siehe Kapitel 1.3 Nicht betroffen	Pour les produits de nettoyage, l'adresse, l'adresse électronique et le numéro de téléphone auxquels la fiche de données sur les ingrédients visée au ch. 5 peut être obtenue doivent être indiqués. Voir chapitre 1.3 N'est pas applicable	Nel caso dei detergenti, occorre indicare l' l'indirizzo e-mail e il numero di telefono per quale è possibile ottenere la scheda tecnica ingredienti di cui al punto 5. Vedi capitolo 1.3 Non applicabile
2.3	Sonstige Gefahren	Autres dangers	Altri pericoli
EUH018	Kann bei Verwendung explosionsfähige/entzündbare Dampf/Luft-Gemische bilden.	Peut former des mélanges vapeur/air explosifs/inflammables lors de l'utilisation.	Se utilizzato, può formare miscele vapore/aria esplosive/infiammabili.
EUH066	Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.	L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau	L'esposizione ripetuta può provocar secchezza o screpolature della pelle
	Siehe Punkt 11.2.1 Endokrinschädliche Gefahren	Veillez vous référer au point 11.2.1. Risques pour le système endocrinien	Si prega di consultare il punto 11.2.1. Rischi di alterazione del sistema endocri
	Das Gemisch enthält keine persistente, bioakkumulierbare oder toxische oder sehr persistente und sehr bioakkumulierbare Stoffe	Le mélange ne contient pas de substance qui répond aux critères pour être qualifiée de persistante, bioaccumulable et toxique, ou de très persistante et très bioaccumulable	La miscela non contiene sostanza so criteri per essere identificata come per bioaccumulabile e tossica o molto persi molto bioaccumulabile

Anh.	Zusätzliche Kennzeichnung gemäss Richtlinie	Etiquetage supplémentaire conformément à la	Etichettatura aggiuntiva ai sensi della
2.12	75/324/EWG über Aerosolverpackungen Extrem entzündbar. Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten. Von Hitze, heissen Ober-flächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen von mehr als 50°C/122 °F aussetzen.	directive 75/324 / CEE sur les emballages aérosols Extrêmement inflammable. Récipient sous pression : Peut éclater s'il est chauffé. De la chaleur, des surfaces chaudes, Tenir à l'écart les étincelles, les flammes nues et autres types de sources d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas percer ou brûler, même après utilisation. Protéger des rayons directs du soleil et des températures supérieures à 50°C / 122°F.	75/324/CEE sugli imballaggi aerosol Estremamente infiammabile. Recipiente a pressione: può esplodere se riscaldato. Lontano da calore, superfici calde, Tenere lontane s da fiamme libere e altri tipi di fonti di accensione. Non fumare. Non perforare o bruciare, nemmeno dopo l'uso. Proteggere dalla luce solare diretta e da temperature non superiori a 50° C / 122 ° F.

3	ZUSAMMENSETZUNG ANGABEN ZU DEN BESTANDTEILEN	COMPOSITION SUR LES COMPOSANTS	COMPOSIZIONE / INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI			
3.1	Stoffe Nicht betroffen.	Substance N'est pas applicable	Sostanze Non applicabile			
3.2	Gemische Kennzeichnungspflichtige Stoffe	Mélange Substances soumises à l'étiquetage	Miscela Sostanze soggette a etichettatura			
	CAS-Nr. EINECS-Nr. REACH-Nr.	Stoffname Nom de la substance Nome della sostanza Substance name	m% (g/100g) 	Symbol	H-Sätze Phrases H Frasi H H Phrase	Einstufungskriterien Critères pour la classification Criteri di classificazione Classification criteria
	79-20-9 201-185-2 01-2119459211-47	METHYL ACETATE	30 - <35	GHS02 GHS07	H225 H319 H336 EUH066	Flam. Liq., 2 Eye Irrit., 2 STOT SE3, inhalation
	Download ECHA registered-dossier :	Registration Dossier - ECHA (europa.eu)				
	N.a. 927-510-4 01-2119475515-33	HYDROCARBONS, C7 n-alkanes, isoalkanes, cyclics,	5 - <10	GHS02 GHS07 GHS07 GHS08 GHS09	H225 H315 H336 H304 H411 EUH066	Flam. Liq., 2 Skin Irrit., 2 STOT SE 3, inhalation Asp. Tox., 1 Aquatic Chronic, 2
	Download ECHA registered-dossier :	https://www.echa.europa.eu/de/web/guest/brief-profile/-/briefprofile/100.133.707				
	N.a. 926-605-8 01-2119486291-36	HYDROCARBONS, C6-C7 isoalkanes, cyclics, <5% n-hexane.	2,5 - <5	GHS02 GHS07 GHS07 GHS08 GHS09	H225 H315 H336 H304 H411	Flam. Liq., 2 Skin Irrit., 2 STOT SE 3, inhalation Asp. Tox., 1 Aquatic Chronic, 2
	Download ECHA registered-dossier :	Hydrocarbons, C6-C7, isoalkanes, cyclics, <5% n-hexane 100.132.427 Overview - ECHA CHEM				
	N.a. 921-024-6 01-2119475514-35	HYDROCARBONS, C6-C7 n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <5% n-hexane	2,5 - <5	GHS02 GHS07 GHS08 GHS09	H225 H315 H336 H304 H411	Flam. Liq., 2 Skin Irrit., 2 STOT SE 3, inhalation Asp. Tox., 1 Aquatic Chronic, 2
	Download ECHA registered-dossier :	https://www.echa.europa.eu/de/web/guest/brief-profile/-/briefprofile/100.127.293				

CAS-Nr. EINECS-Nr. REACH-Nr.	Stoffname Nom de la substance Nome della sostanza Substance name	m% (g/100g) 	Symbol	H-Sätze Phrases H Frasei H H Phrase	Einstufungskriterien Critères pour la classification Criteri di classificazione Classification criteria
141-78-6 205-500-4 01-2119475103-46	ETHYL ACETAT	2,5 - <5	GHS02 GHS07	H225 H319 H336	Flam. Liq., 2 Eye Irrit., 2 STOT SE3, inhalation
Download ECHA registered-dossier :	Registration Dossier - ECHA (europa.eu)				
64742-49-0 931-254-9 01-2119484651-33	HYDROCARBONS, C6, isoalkanes, < 5% n-hexane	1 - <2,5	GHS02 GHS07 GHS08 GHS09	H225 H315 H336 H304 H411	Flam. Liq., 2 Skin Irrit., 2 STOT SE 3, inhalation Aspiration Tox., 1 Aquatic Chronic, 2
Download ECHA registered-dossier :	Hydrocarbons, C6, isoalkanes, <5% n-hexane 100.155.481 Overview - ECHA CHEM				
128-37-0 204-881-4 01-2119565113-46	2,6-DI-TERT-BUTYL-P-CRESOL (BHT)	0,1 - <0,3	GHS09	H400 H410	Aquatic Acute, 1 Aquatic Chronic, 1 (M=1)
Download ECHA registered-dossier :	Brief Profile - ECHA (europa.eu)				
110-82-7 203-806-2 01-2119463273-41	CYCLOHEXANE	0,1 - <0,3	GHS02 GHS07 GHS08 GHS09	H225 H315 H336 H304 H400 H410	Flam. Liq.,2 Skin Irrit., 2 STOT SE3, inhalation Asp. Tox., 1 Aquatic acute, 1 Aquatic Chronic, 2
Download ECHA registered-dossier :	Cyclohexane 100.003.461 Overview - ECHA CHEM				

*	Anmerkungen auf der nächsten Seite	Notes sur la page suivante	Note alla pagina successiva
---	------------------------------------	----------------------------	-----------------------------

Anmerkung	Remarques	Nota
Erforderliche Angaben auf der Etikette. Die Nummern der H- und P-Sätze müssen nicht erwähnt werden. Diese P-Sätze müssen nicht auf der Etikette erwähnt werden. Sie dienen als (freiwillige) Hinweise im Falle einer entsprechenden Kontaminierung.	Informations obligatoires sur l'étiquette Les numéros des phrases H et P n'ont pas besoin d'être mentionnés. Ces phrases P ne doivent pas être mentionnées sur l'étiquette. Elles sont fournies à titre d'information (facultative) en cas de contamination.	Informazioni richieste sull'etichetta Non è necessario menzionare i numeri delle frasi H e P. Queste frasi P non devono essere menzionate sull'etichetta. Servono come informazione (volontaria) in caso di contaminazione.
 Die Einstufung der Zubereitung erfolgt nach den effektiven Gehaltsmengen. Eine Kumulation der oberen Grenzwerte widerspiegelt deshalb nicht die Realität und kann zu einer falschen Einstufung führen.	La préparation est classée en fonction du contenu réel. Une accumulation des valeurs limites supérieures ne reflète donc pas la réalité et peut conduire à une classification incorrecte.	La preparazione è classificata in base al contenuto effettivo. Un accumulo dei valori limite superiori non riflette quindi la realtà e può portare a una classificazione errata.
 Biozider Wirkstoff	Substance biocide	Sostanza biocida
① Aspirationsgefahr	Danger par aspiration	Tossicità in caso di aspirazione
② Stoffsicherheitsbericht	Rapport sur la sécurité chimique	Rapporto sulla sicurezza chimica
③ Stoffe mit einem M-Faktor (Anhang VI)	Substance avec une indication d'un facteur M	Sostanze qualora un fattore M (Allegato VI)
④ Grenzwerte für die Exposition am Arbeitsplatz, Biologische Grenzwerte (Kapitel 8)	Limite d'exposition sur le lieu de travail, Limites biologiques (chapitre 8)	Limiti d'esposizione sul luogo di lavoro, Valore limite biologici (cap. 8)
⑤ Stoff mit endokrin schädlichen Eigenschaften	Propriétés perturbant le système endocrinien	Proprietà di interferenza con il sistema endocrino
⑥ Stoffe die als PBT, vPvB eingestuft sind	Substance considérée comme PBT ou vPvB	Sostanze persistenti, bioaccumulabili e tossici
⑦ Flüchtige organische Verbindung (VOC)	Composant organique volatile (C.O.V.)	Composto organico volatile (C.O.V.)
⑧ Haut- und Atemwege, sensibilisierende, allergene Stoffe	Substance classée sensibilisante cutané ou respiratoire	Sensibilizzante della pelle e delle vie respiratorie
⑨ Reproduktionstoxisch, via Laktation	Substance toxique pour la reproduction, l'allaitement	Tossica per la riproduzione, effetti sulla lattazione
⑩ Inhaltsstoff aus nachwachsenden, pflanzlichen Rohstoffen.	Ingredients d'origines végétales.	Ingrediente da materie prime vegetali rinnovabili.

4	ERSTE HILFE MASSNAHMEN	PREMIER SECOURS	MISURE DI PRIMO SOCCORSO
	In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts ist die Erstversorgung derart zu beschreiben, dass sie ein ungeschulter Hilfeleistender verstehen und ohne besondere Ausrüstung und ohne eine große Auswahl an Arzneimitteln durchführen kann. Ist ärztliche Hilfe erforderlich, so ist dies in den Anweisungen mit Angabe der jeweiligen Dringlichkeit zu vermerken	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité décrit les premiers soins à donner, de telle manière que ces indications puissent être comprises et les soins administrés par une personne n'ayant pas reçu de formation ad hoc, sans qu'il soit nécessaire de recourir à un matériel sophistiqué et de disposer d'une large gamme de médicaments. Si des soins médicaux sont nécessaires, les instructions en feront état, en précisant le degré d'urgence de ces soins.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza descrive le procedure da adottare in maniera tale che una persona non esperta possa comprenderle e metterle in esecuzione senza avvalersi di attrezzature sofisticate e senza disporre di un'ampia gamma di medicinali. Nelle istruzioni va specificato quando è necessario consultare un medico, e con quale urgenza.
4.1	Beschreibung der Erste-Hilfe-Massnahmen Vergiftungssymptome können erst nach vielen Stunden auftreten, deshalb ärztliche Überwachung mindestens 48 Stunden nach einem Unfall. Expositionsweg Einatmen Personen an die frische Luft bringen. Expositionsweg Hautkontakt Kontaminierte Kleidung ausziehen. Betroffene Stellen mit Wasser und Seife abwaschen und gut nachspülen. Expositionsweg Augenkontakt Sofort einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Reizung Arzt aufsuchen. Expositionsweg Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen. Reichlich Wasser trinken. Kein Erbrechen herbeiführen. Bei anhaltender Reizung Arzt aufsuchen. Bei Verschlucken / Erbrechen besteht Aspirationsgefahr Eindringen in die Atemwege kann tödlich sein.	Description des mesures de premiers secours Les symptômes d'intoxication peuvent n'apparaître qu'après de nombreuses heures, c'est pourquoi une surveillance médicale est nécessaire pendant au moins 48 heures après un accident. Voie d'exposition : inhalation Emmenez les gens à l'extérieur. Voie d'exposition : cutanée Enlevez les vêtements contaminés. Laver les zones touchées avec du savon et de l'eau et bien rincer. Voie d'exposition : oculaire Rincer avec précaution à l'eau immédiatement pendant quelques minutes. Retirez les lentilles de contact, si possible. Continuez à rincer. Consultez un médecin si l'irritation persiste. Voie d'exposition : ingestion Rincez la bouche avec de l'eau. Boire beaucoup d'eau. Ne pas faire vomir. Consultez un médecin si l'irritation persiste. En cas d'ingestion/vomissement, il existe un risque d'aspiration. La pénétration dans les voies respiratoires peut être fatale.	Descrizione delle misure di primo soccorso I sintomi dell'avvelenamento possono comparire solo dopo molte ore, pertanto è necessario il controllo medico di almeno 48 ore dopo un incidente. Via d'esposizione: inalatoria Porta le persone all'aperto. Via d'esposizione: cutanea Togliere gli indumenti contaminati. Lavare le parti interessate con acqua e sapone e risciacquare bene. Via d'esposizione: occhi Risciacquare con cautela con acqua immediatamente per alcuni minuti. Rimuovere le lenti di contatto, se possibile. Continua il risciacquo. Consultare un medico se l'irritazione persiste. Via d'esposizione: ingestione Sciacquare la bocca con acqua. Bere molta acqua. Non provoca il vomito. Consultare un medico se l'irritazione persiste. In caso di ingestione/vomito sussiste il rischio di aspirazione. La penetrazione nelle vie aeree può essere fatale.
4.2	Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen Expositionsweg Einatmen akut: Keine Informationen verfügbar. verzögert: Keine Informationen verfügbar. Expositionsweg Hautkontakt akut: Keine bekannt. verzögert: Leichte Reizungen möglich. verzögert: Austrocknung der Haut.	Principaux symptômes et effets, aigus et différés Voie d'exposition : inhalation aigus : Pas d'information disponible différés : Pas d'information disponible Voie d'exposition : cutanée aigus : Pas connu. différés : Une légère irritation est possible. différés : Déshydratation de la peau.	Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati Via d'esposizione: inalatoria acuti: Nessuna informazione disponibile ritardati: Nessuna informazione disponibile Via d'esposizione: cutanea acuti: Non conosciuto. ritardati: È possibile una leggera irritazione. ritardati: Disidratazione della pelle

Expositionsweg Augenkontakt		
akut: Brennen und Schmerzen der Augen.	aigus : Brûlure et douleur dans les yeux.	acuti: Bruciore e dolore agli occhi.
verzögert: Reversible Reizung.	différés : Irritation réversible.	ritardati: Irritazione reversibile
Expositionsweg Verschlucken		
akut: Keine Informationen verfügbar.	aigus : Pas d'information disponible	acuti: Nessuna informazione disponibile
verzögert: Keine Informationen verfügbar.	différés : Pas d'information disponible	ritardati: Nessuna informazione disponibile
4.3	Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung Bei Verschlucken bzw. Erbrechen Gefahr des Eindringens in die Lunge. Nachträgliche Beobachtung auf Pneumonie und Lungenödem. Keine weiteren Angaben verfügbar. Symptomatische Behandlung.	Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires En cas d'ingestion ou de vomissement, risque de pénétration dans les poumons. Surveillance ultérieure d'une pneumonie et d'un œdème pulmonaire. Aucune information n'est à disposition. Traitement symptomatique.

Via d'esposizione: occhi		
acuti: Bruciore e dolore agli occhi.		
ritardati: Irritazione reversibile		
Via d'esposizione: ingestione		
acuti: Nessuna informazione disponibile		
ritardati: Nessuna informazione disponibile		
Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali		
In caso di ingestione o vomito, rischio di penetrazione nei polmoni. Seguire il paziente per polmonite ed edema polmonare.		
Non sono disponibili ulteriori dettagli. Trattamento sintomatico.		

5	MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG	MESURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE	MISURE DI LOTTA ANTINCENDIO
	In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind die Anforderungen an die Bekämpfung eines Brandes zu beschreiben, der vom Stoff oder Gemisch ausgeht oder in dessen Nähe auftritt.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité décrit les exigences applicables à la lutte contre un incendie déclenché par la substance ou le mélange, ou survenant à proximité de ceux-ci.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza descrive le procedure relative al contrasto di incendi causati dalla sostanza o dalla miscela che si manifestano in prossimità della sostanza o della miscela.
5.1	Löschmittel Die Wahl des Löschmittels hängt von der Situation am Brandherd und dessen Hauptursache ab. geeignet: Alkohol-Schaum, Schaum, CO2, Trockenlöschmittel. ungeeignet: In der Regel Wasser im Vollstrahl.	Moyens d'extinction Le choix de l'agent d'extinction dépend de la situation à l'origine de l'incendie et de sa cause principale. Appropriés : Mousse d'alcool, mousse, CO2, produit chimique sec. Inappropriés : Généralement Jet d'eau.	Mezzi di estinzione La scelta dell'agente estinguente dipende dalla situazione alla fonte dell'incendio e dalla sua causa principale. idonei: Schiuma alcolica, schiuma, CO2, sostanza chimica secca. non idonei: Solitamente acqua a getto pieno.
5.2	Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren Gefährliche Verbrennungsprodukte: Kann beim Verbrennen giftigen Kohlenmonoxidrauch, Schwefel- und Stickoxide erzeugen.	Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange Peut produire des fumées toxiques de monoxyde de carbone en cas de combustion ou Produit des oxydes de soufre ou d'azote en cas de combustion.	Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela «può produrre fumi tossici di monossido di carbonio in caso di combustione» oppure «produce ossidi di zolfo e azoto in caso di combustione».
5.3	Hinweise für die Brandbekämpfung Behälter durch Besprühen mit Wasser kühl halten. Spezialausrüstung der Feuerwehr wie Handschuhe, Stiefel, Gesichtsschutz. Atemschutzgerät tragen. Direkte Einwirkung von Wasser vermeiden. Kontaminiertes Löschwasser entsprechend den behördlichen Vorschriften entsorgen.	Conseils aux pompiers Tenir les récipients au frais en les arrosant d'eau. Protection des yeux et du visage, ainsi que les appareils respiratoires. Évitez l'exposition directe à l'eau. Éliminez l'eau d'extinction contaminée conformément aux réglementations officielles.	Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione incendi Raffreddare i contenitori con getti d'acqua. Protezioni speciali per gli addetti all'estinzione degli incendi, quali stivali, tute, guanti, protezioni per gli occhi e per il volto e respiratori. Evitare l'esposizione diretta all'acqua. Smaltire l'acqua antincendio contaminata secondo le normative ufficiali.

6	MASSNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG	MESURES À PRENDRE EN CAS DE DISPERSION ACCIDENTELLE	MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE
	In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind angemessene Maßnahmen im Fall von Verschütten, Leckagen oder Freisetzung zu empfehlen, um schädliche Wirkungen auf Menschen, Eigentum und die Umwelt zu verhindern oder so gering wie möglich zu halten. Wenn die Gefahr stark von der verschütteten Menge abhängt, soll zwischen Maßnahmen nach Verschütten großer oder kleiner Mengen unterschieden werden. Falls im Rahmen der Rückhalte- und Beseitigungsverfahren verschiedene Vorgehensweisen erforderlich sind, so sind diese im Sicherheitsdatenblatt anzuführen.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité recommande les mesures appropriées à prendre en cas de déversements, de fuites et de dispersions, en vue de prévenir ou de réduire au minimum les effets néfastes pour les personnes, les biens et l'environnement. Lorsque le volume du déversement a une incidence considérable sur le danger, une distinction doit être faite entre les mesures à prendre respectivement en cas de déversement majeur et en cas de déversement mineur. Si les procédures de confinement et de récupération indiquent que des méthodes différentes sont nécessaires, celles-ci doivent être précisées sur la fiche de données de sécurité.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza illustra la misura adeguata in caso di fuoriuscite, dispersione o rilascio onde prevenire o minimizzare gli effetti avversi per le persone, i beni e l'ambiente. Va fatta una distinzione tra le misure da adottare in caso di piccole fuoriuscite, qualora il volume della fuoriuscita abbia un impatto significativo sul pericolo. Se le procedure per il contenimento ed il recupero prevedono pratiche diverse, tali pratiche devono essere indicate nella scheda di dati di sicurezza.
6.1	Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren	Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence	Precauzioni personali, dispositivi di protezione individuale e procedure in caso di emergenza
6.1.1	Nicht für Notfälle geschultes Personal a) Verwendung geeigneter Schutzausrüstungen Schutzhandschuhe, Schutzbrille. b) Entfernen von Zündquellen, sicherstellen einer ausreichenden Belüftung Ja. Dämpfe breiten sich über dem Boden aus und können entzündliche Gas-/Luft-Gemische bilden. c) Notfallpläne für eine Räumung der Gefahrenzone Nicht notwendig.	Pour les non-secouristes a) Le port d'un équipement de protection approprié Porter des gants et des lunettes de protection b) L'éloignement des sources d'inflammation, une ventilation suffisante Oui. Les vapeurs se répandent sur le sol et peuvent former des mélanges gaz / air inflammables. c) Les procédures d'urgence, y compris la nécessité d'évacuer la zone à risque Aucune procédure spécifique nécessaire.	Per chi non interviene direttamente a) Indossare adeguati dispositivi di protezione individuale Indossare guanti e occhiali protettivi b) Rimuovere le fonti di accensione, predisporre un'adeguata ventilazione Sì. I vapori si diffondono sul pavimento e possono formare miscele gas / aria infiammabili. c) Mettere in atto procedure di emergenza, se esiste la necessità di evacuare l'area di pericolo Non necessario.
6.1.2	Einsatzkräfte Verwendung geeigneter Schutzausrüstungen wie in Ziffer 8.2.2 persönliche Schutzausrüstung beschrieben. Zusätzliche Hinweise: - Entfernen von Zündquellen, Sicherstellen einer ausreichenden Belüftung.	Pour les secouristes Utiliser un équipement de protection approprié tel que décrit dans la section 8.2.2 équipements de protection individuelle. Information additionnelle : - Éliminer les sources d'inflammation, assurer une ventilation adéquate.	Per chi interviene direttamente Utilizzare dispositivi di protezione adeguati come descritto nella sezione 8.2.2 dispositivi di protezione individuale. Informazioni aggiuntive: - Rimuovere le fonti di accensione, garantire un'adeguata ventilazione.
6.2	Umweltschutzmassnahmen Eindringen in die Kanalisation oder in Oberflächen- und Grundwasser vermeiden.	Précautions pour la protection de l'environnement Éviter la contamination des égouts, des eaux de surface et des eaux souterraines.	Precauzioni ambientali Tenere lontano da scarichi, acque di superficie e acque sotterranee.

6.3	Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung	Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage	Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica
6.3.1	a) Einrichten von Sperren, Abdecken der Kanalisation Verschüttete Dosen einsammeln und gegebenenfalls der Entsorgung zuführen. Inhalt von geborstenen Verpackungen mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Universalbinder) aufnehmen. Das aufgenommene Material gemäss Abschnitt Entsorgung behandeln. Kontaminierte Oberflächen mit viel Wasser nachspülen.	a) Mise en place d'une enceinte de rétention, couverture des égout Ramassez les canettes renversées et jetez-les si nécessaire. Absorber le contenu des emballages éclatés avec un matériau liant les liquides (sable, diatomite, liants universels). Traitez le matériau absorbé comme décrit dans la section Élimination. Rincer les surfaces contaminées à grande eau.	a) Cunette di raccolta, copertura degli scarichi Raccogliere le lattine versate e smaltirle se necessario. Assorbire il contenuto della confezione rotta con materiale assorbente per liquidi (sabbia, farina fossile, leganti universali). Trattare il materiale assorbito come descritto nella sezione Smaltimento. Sciacquare le superfici contaminate con abbondante acqua.
	b) Abdichtungsverfahren Lösemittelbeständige Materialien verwenden.	b) Procédures d'obturation Utilisez des matériaux résistants aux solvants.	b) Procedure di copertura isolante Utilizzare materiali resistenti agli solventi.
6.3.2	Geeignete Reinigungsverfahren	Conseils appropriés doivent être donnés concernant le nettoyage	Raccomandazioni su come bonificare una fuoriuscita
	a) Neutralisierungsverfahren Nicht notwendig.	a) Techniques de neutralisation Non nécessaire.	a) Tecniche di neutralizzazione; Non necessario.
	b) Dekontaminierungsverfahren Nicht notwendig.	b) Techniques de décontamination Non nécessaire.	b) Tecniche di decontaminazione Non necessario.
	c) Einsatz absorbierender Materialien Universalbinder, Sand, Sägemehl.	c) Matériaux adsorbants Absorbants universel, sable, sciure.	c) Materiali assorbenti Legante universale, sabbia, segatura.
	d) Säuberungsverfahren Mechanisch aufnehmen. Mit Detergenzien reinigen – Lösemittel vermeiden.	d) Techniques de nettoyage Ramasser mécaniquement. Nettoyer avec des détergents - éviter les solvants.	d) Tecniche di pulizia Raccogliere meccanicamente. Pulire con detergenti - evitare solventi.
	e) Absaugverfahren ---	e) Techniques d'aspiration ---	e) Tecniche di aspirazione ---
	f) Für Rückhaltung und Reinigung erforderliche Ausrüstung Lösemittelbeständige Materialien verwenden.	f) Équipement nécessaire pour le confinement/le nettoyage Utilisez des matériaux résistants aux solvants.	f) Attrezzature necessarie al contenimento/la bonifica Utilizzare materiali resistenti agli solventi.
6.3.3	Weitere Angaben betreffend Verschütten und Freisetzung Keine.	Autre information concernant les déversements et les dispersions Aucune.	Altre informazioni relative alle fuoriuscite e ai rilasci Nessuna.
6.4	Verweis auf andere Abschnitte Siehe Abschnitte 8 und 13	Références à d'autres rubriques Référence aux rubriques 8 et 13	Riferimento ad altre sezioni Rinviare alle sezioni 8 e 13

7	HANDHABUNG UND LAGERUNG	MANIPULATION ET STOCKAGE	MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO
	In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind Hinweise zur sicheren Handhabung zu geben. Dabei ist besonders auf Vorsichtsmassnahmen einzugehen, die bei den in Unterabschnitt 1.2 genannten identifizierten Verwendungen und den spezifischen Eigenschaften des Stoffs oder Gemischs angemessen sind. Die Angaben in diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts müssen sich auf den Schutz der menschlichen Gesundheit, der Sicherheit sowie der Umwelt beziehen. Sie müssen den Arbeitgeber bei der Festlegung geeigneter Arbeitsabläufe und organisatorischer Massnahmen gemäß Artikel 5 der Richtlinie 98/24/EG und Artikel 5 der Richtlinie 2004/37/EG des Europäischen Parlaments und des Rates unterstützen.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité donne des conseils relatifs aux méthodes de manipulation sûres. Elle mettra l'accent sur les précautions adaptées aux utilisations identifiées auxquelles il est fait référence à la sous-rubrique 1.2, ainsi qu'aux propriétés particulières de la substance ou du mélange. Les informations figurant dans cette rubrique de la fiche de données de sécurité concernent la protection de la santé humaine, de la sécurité et de l'environnement. Elles doivent aider l'employeur dans la conception de processus de travail et de mesures organisationnelles appropriées, conformément à l'article 5 de la directive 98/24/CE et à l'article 5 de la directive 2004/37/CE. Lorsqu'un rapport sur la sécurité chimique est exigé, les informations contenues dans la présente rubrique de la fiche de données de sécurité devront correspondre à celles présentées pour les utilisations identifiées dans le rapport sur la sécurité chimique et les scénarios d'exposition afférents à la maîtrise du risque, tels qu'ils résultent du rapport sur la sécurité chimique figurant à l'annexe de la fiche de données de sécurité.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza fornisce raccomandazioni sulle pratiche di manipolazione sicura. Sottolineare le precauzioni adeguate per gli usi identificati nella sottosezione 1.2 e per le proprietà peculiari della sostanza o del miscela. Le informazioni da fornire per questa sezione della scheda di dati di sicurezza riguardano la protezione della salute umana, la sicurezza e l'ambiente. Devono permettere al datore di lavoro di adottare procedure di lavoro e misure organizzative appropriate, conformemente all'articolo 5 della direttiva 98/24/CE e all'articolo 5 della direttiva 2004/37/CE. Quando è prescritta una relazione sulla sicurezza chimica, le informazioni di questa sezione della scheda di dati di sicurezza dovranno essere coerenti con le informazioni sugli usi identificati nella relazione sulla sicurezza chimica e con gli scenari di esposizione citati nella relazione, che dimostrano il controllo del rischio citati nella relazione allegata alla scheda di dati di sicurezza.
7.1.1	Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung a) für eine sichere Handhabung des Stoffs oder Gemischs Für ausreichende Lüftung sorgen. Die Mindeststandards gemäß TRGS 501 sind einhalten. Empfohlene Verarbeitungstemperatur: +5°C bis +40°C. Örtliche und generelle Lüftung; Entfernung von Zündquellen (Flammen, Glut, heisse Oberflächen sowie elektrische, mechanisch erzeugte und elektrostatische Funken); Verhinderung der Handhabung von unverträglichen Stoffen und Gemischen (siehe Unterabschnitt 10.5). b) zu unverträglichen Stoffen und Gemischen Nicht betroffen. c - i) zu Verfahren und Bedingungen die die Eigenschaften des Stoffs oder Gemischs verändern und neue Risiken mit sich bringen Keine weiteren Angaben verfügbar. c - ii) für geeignete Gegenmassnahmen Nicht betroffen.	Précautions à prendre pour une manipulation sans danger a) une manipulation sûre de la substance ou du mélange Veiller à une ventilation suffisante. Respecter les normes minimales selon TRGS 501. Température de traitement recommandée : +5°C à +40°C. Ventilation locale et générale ; Élimination des sources d'inflammation (flammes, braises, surfaces chaudes et étincelles électriques, générées mécaniquement et électrostatiques); Prévention de la manipulation de substances et mélanges incompatibles (voir sous-section 10.5). b) en contact avec des substances ou mélanges incompatibles Non concerné. c - i) Opérations et conditions qui engendrent de nouveau risques par la modification des propriétés de la substance ou du mélange Aucune information n'est à disposition. c - ii) Contremesures appropriées Non concerné.	Precauzioni per la manipolazione sicura a) consentano di manipolare la sostanza o la miscela in modo sicuro Assicurare una ventilazione sufficiente. standard minimi secondo TRGS 501 devono essere rispettati. Temperatura di lavorazione raccomandata da +5°C a +40°C. Ventilazione locale e generale; Rimozione delle sorgenti di accensione (fiamme, braci, superfici calde nonché scintille elettriche generate meccanicamente ed elettrostaticamente); Prevenzione della manipolazione di sostanze e miscele incompatibili (vedere sottosezione 10.5). b) prevenzano la manipolazione di sostanze o miscele incompatibili Non affetto. c - i) segnalino le operazioni e le condizioni che creano nuovi rischi, modificando le proprietà della sostanza o della miscela Non sono disponibili ulteriori dettagli. c - ii) le contromisure appropriate Non affetto.

	d) zur Verringerung der Freisetzung des Stoffs oder Gemischs in die Umwelt Vorsichtiges Hantieren beim Umfüllen. Verpackungen sofort wieder gut verschliessen.	d) Reduction de la dispersion de la substance ou du mélange dans l'environnement Manipulation soigneuse lors de la décantation. Refermer l'emballage immédiatement.	d) riducano il rilascio della sostanza o della miscela nell'ambiente Manipolazione attenta durante la decantazione. Richiudere immediatamente la confezione.
7.1.2	Hygienemassnahmen am Arbeitsplatz a) in Bereichen, in denen gearbeitet wird: Nicht essen, nicht trinken, nicht rauchen. b) Körperpflege Nach Gebrauch Hände waschen. c) Vor dem Betreten von Bereichen, in denen gegessen wird: Kontaminierte Kleidung und Schutzausrüstung ablegen.	Conseils d'ordre général en matière hygiène du travail a) dans les zones de travail : Ne pas manger, boire ou fumer. b) l'hygiène personnelle Se laver les mains après chaque utilisation. c) Avant d'entrer dans une zone de restauration Enlever les vêtements contaminés et l'équipement de protection.	Raccomandazioni generali sull'igiene del lavoro a) nelle zone di lavoro: Non mangiare, non bere e non fumare. b) igiene personale Lavare le mani dopo l'uso. c) Prima di accedere alle zone in cui si mangia Togliere gli indumenti contaminati e i dispositivi di protezione.
7.2	Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten a) verbundene Risiken i) explosionsfähige Atmosphären Nicht betroffen. ii) zu Korrosion führende Bedingungen Nicht betroffen. iii) durch Entzündbarkeit bedingte Gefahren Das Produkt ist brennbar. Das Produkt kann zusammen mit Luft explosionsfähige Gasmischungen bilden. iv) unverträgliche Stoffe oder Gemische Nicht betroffen. v) zu Verdunstung führende Bedingungen Behälter stets gut verschlossen halten. vi) potenzielle Zündquellen (Elektrogeräte) Offene Flammen, Funken, nicht geschützte Elektromotoren. b) Wirkungen i) Witterungsverhältnisse Nicht im Freien lagern. Vor grosser Hitze und direkter Sonnenbestrahlung schützen.	Conditions d'un stockage sûr, y compris les éventuelles incompatibilités a) Risques associés i) aux atmosphères explosives Non concerné. ii) aux environnements corrosives Non concerné. iii) à l'inflammabilité Le produit est inflammable. Le produit peut former des mélanges de gaz explosifs avec l'air. iv) aux substances ou mélanges incompatibles Non concerné. v) aux environnements favorisant l'évaporation Gardez toujours les contenants bien fermés. vi) aux sources d'inflammation (inclus l'équipement électrique) Flammes nues, étincelles, moteurs électriques non protégés b) Comment maîtriser les effets i) des conditions météorologiques Ne pas stocker à l'extérieur. Protéger de la chaleur extrême et de la lumière directe du soleil.	Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità a) rischi connessi a i) atmosfere esplosive Non affetto. ii) condizioni corrosive Non affetto. iii) pericoli di infiammabilità Il prodotto è infiammabile Il prodotto può formare miscele di gas esplosivi insieme all'aria. iv) sostanze o miscele incompatibili Non affetto. v) condizioni di evaporazione Tenere sempre i contenitori ben chiusi. vi) potenziali fonti di accensione (compresa le installazioni elettriche) Fiamme aperte, scintille, motori elettrici non protetti b) come contenere gli effetti di i) condizioni meteorologiche Non conservare all'aperto. Proteggere dal calore estremo e dalla luce solare diretta.

ii) Umgebungsdruck Nicht betroffen.	ii) de la pression ambiante Non concerné.	ii) pressione ambiente Non affetto.
iii) Temperatur Lagertemperatur zwischen +10 und +30 °C.	iii) de la température Température de stockage entre +10 et +30 °C.	iii) temperatura Temperatura di stoccaggio tra +10 e +30 °C.
iv) Sonnenlicht Vor direktem Sonnenlicht schützen.	iv) de la lumière naturelle Protéger de la lumière directe du soleil.	iv) luce solare Proteggere dalla luce solare diretta.
v) Feuchtigkeit Nicht betroffen.	v) de l'humidité Non concerné.	v) umidità Non affetto.
vi) Schwingungen Nicht betroffen.	vi) des vibrations Non concerné.	vi) vibrazioni Non affetto.
c) Erhalt der Eigenschaften Haltbarkeit: 36 Monate ab Produktionsdatum	c) comment préserver l'intégrité (par l'utilisation) Durée de conservation : 36 mois à partir de la date de production (voir l'étiquette)	c) come mantenere integre avvalendosi di Durata di conservazione: 36 mesi dalla produzione (vedere l'etichetta).
i) Stabilisatoren Nicht betroffen.	i) de stabilisants Non concerné.	i) stabilizzanti Non affetto.
ii) Antioxidationsmittel Nicht betroffen.	ii) d'antioxydants Non concerné.	ii) antiossidanti Non affetto.
d) Sonstige zu beachtenden Informationen i) Anforderung an die Belüftung Einzuhaltende Lagerbedingungen; Temperaturbereich +5°C bis +30°C Besondere Anforderungen an elektrische Anlagen und Geräte beachten. Natürliche Belüftung ausreichend.	d) autres conseils concernant notamment i) les exigences en matière de ventilation Conditions de stockage à respecter ; Plage de température + 5 ° C à + 30 ° C Respectez les exigences particulières pour les systèmes et appareils électriques. Une ventilation naturelle est suffisante.	d) altre raccomandazioni, quali i) prescrizioni relative alla ventilazione Condizioni di conservazione da osservare Intervallo di temperatura da + 5 ° C a + 30 ° C Rispettare i requisiti speciali per sistemi e dispositivi elettrici. La ventilazione naturale è sufficiente.
ii) Spezielle Anforderungen an Lagerräume, Behälter und Rückhalteeinrichtungen Einzuhaltende Lagerbedingungen; Temperaturbereich +5°C bis +30°C Lösemittelbeständige Materialien, Bodenbeläge. Besondere Anforderungen an elektrische Anlagen und Geräte beachten. Rückhaltevorrichtungen gemäss Vorgaben über die Lagerung von Gefahrstoffen.	ii) la conception particulière des locaux ou des réservoirs de stockage / rétention Conditions de stockage à respecter ; Plage de température + 5 ° C à + 30 ° C Matériaux, sols résistants aux solvants. Respectez les exigences particulières pour les systèmes et appareils électriques. Dispositifs de retenue conformes aux spécifications sur le stockage des substances dangereuses.	ii) progettazione specifica dei locali o dei contenitori di stoccaggio Condizioni di conservazione da osservare Intervallo di temperatura da + 5 ° C a + 30 ° C Materiali resistenti agli solventi, pavimenti. Rispettare i requisiti speciali per sistemi e dispositivi elettrici. Dispositivi di ritenuta conformi alle specifiche per lo stoccaggio di sostanze pericolose.

iii) Mengenbegrenzungen; Zusammenlagerung: Bis 100 kg Keine speziellen Einschränkungen. Jedoch Zusammenlagerungsgebote beachten. Ab 100 kg bis 1000 kg Separatlagerung, insbesondere auch von Nicht- Gefahrstoffen. Über 1000 kg Separatlagerung / separater Brandabschnitt	iii) Quantités maximales pouvant être stockées ; Stockage commun Jusqu'à 100 kg Aucune restriction particulière. Cependant, veuillez noter les exigences de stockage. De 100 kg à 1000 kg Stockage séparé, en particulier avec des substances non dangereuses. Plus de 1000 kg Rangement séparé / compartiment feu séparé.	iii) limiti quantitativi in condizioni di sto Stoccaggio congiunto: Fino a 100 kg Nessuna restrizione speciale. Tuttavia, t presente i requisiti di archiviazione. Da 100 kg a 1000 kg Stoccaggio separato, soprattutto di sost pericolose. Oltre 1000 kg Stoccaggio separato / compartimento antincendio separato.
Gewässerschutz Bis 100 kg Auffangwanne muss chemisch beständig sein und mindestens das Nutzvolumen des grössten Gebindes aufweisen. Ab 100 kg Auffangwanne muss chemisch beständig sein und mindestens das Nutzvolumen des grössten Gebindes aufweisen. Gesamter Lagerbereich / Raum bildet abflusslose Wanne, bei Lagerung im Freien ist eine Überdachung zu errichten.	Protection des eaux Jusqu'à 100 kg Le bassin collecteur doit être résistant aux produits chimiques et avoir au moins le volume utile du plus grand récipient. À partir de 100 kg Le bac collecteur doit être chimiquement résistant et avoir au moins le volume utile du plus grand récipient. L'ensemble de la zone de stockage / de la pièce forme une baignoire sans drain ; un toit doit être construit pour le stockage à l'extérieur.	Protezione dall'acqua Fino a 100 kg Il vassoio di raccolta deve essere chimic resistente e avere almeno il volume util contenitore più grande. Da 100 kg Il vassoio di raccolta deve essere chimic resistente e avere almeno il volume util contenitore più grande. L'intera area / locale di stoccaggio form vasca senza scarico; per lo stoccaggio al necessario installare un tetto.
Bewilligungs- / Meldepflicht an lokale Behörden Bis 450 Liter Gesamtvolumen nicht bewilligungs- oder meldepflichtig. Ab 450 Liter Gesamtvolumen Innerhalb der Grundwasserschutzzone S3 und Grundwasserschutzarealen bewilligungs- pflichtig. Ausserhalb der Grundwasserschutzzone S3 und Grundwasserschutzarealen meldepflichtig. Behälter grösser 2000 Liter mit wasser- gefährdenden Flüssigkeiten der Klasse A, in Gewässerschutzbereichen A _o /A _u und Zuströmbereichen Z _o / Z _u bewilligungs- pflichtig, sonst meldepflichtig.	Autorisation / obligation de déclaration aux autorités locales Jusqu'à 450 litres de volume total Non soumis à autorisation ou notification. À partir de 450 litres de volume total Une approbation est requise dans la zone de protection des eaux souterraines S3 et dans les zones de protection des eaux souterraines. À déclarer en dehors de la zone de protection des eaux souterraines S3 et des zones de protection des eaux souterraines. Conteneurs de plus de 2000 litres contenant des liquides polluants de l'eau de classe A, dans les zones de protection de l'eau A _o / A _u et les zones d'entrée Z _o / Z _u sous réserve d'approbation, sinon à notification.	Autorizzazione / obbligo di denuncia alle a locali Fino a 450 litri di volume totale non soggetto ad autorizzazione o notifi Da 450 litri di volume totale È richiesta l'approvazione all'interno dell protezione delle acque sotterranee S3 e aree di protezione delle acque sotterran Notificabile al di fuori della zona di prot delle acque sotterranee S3 e delle aree d protezione delle acque sotterranee. Contenitori superiori a 2000 litri con liq inquinanti per l'acqua di classe A, in are protezione dell'acqua A _o / A _u e aree di a / Z _u soggetti ad approvazione, altrimenti notificabile.
iv) Geeignete Verpackungen Originalgebinde (Aerosolpackung)	iv) les compatibilités en matière de conditionnement Contenant d'origine - aérosol	iv) compatibilità degli imballaggi contenitore originale - aerosol
v) Ungeeignete Verpackungen Nur im Originalgebinde lagern!	v) Incompatibilités en matière de conditionnement Conserver uniquement dans le contenant d'origine !	v) Incompatibilità degli imballaggi Conservare solo nel contenitore originale

7.3	Spezifische Endanwendungen Für Stoffe und Gemische, die für spezifische Endanwendungen hergestellt wurden, müssen sich die Empfehlungen auf die in Unterabschnitt 1.2 genannten identifizierten Verwendungen beziehen und ferner ausführlich und praxistauglich sein. Ist ein Expositionsszenario beigelegt, kann darauf verwiesen werden, oder es sind die in den Unterabschnitten 7.1 und 7.2 verlangten Angaben zu machen. Hat ein Akteur der Lieferkette eine Stoffsicherheitsbeurteilung für das Gemisch durchgeführt, brauchen das Sicherheitsdatenblatt und die Expositionsszenarien nur mit dem Stoffsicherheitsbericht für das Gemisch und nicht mit den Stoffsicherheitsberichten für jeden in dem Gemisch enthaltenen Stoff übereinzustimmen. Falls branchen- oder sektorspezifische Leitlinien verfügbar sind, kann (unter Angabe von Quelle und Erscheinungsdatum) ausführlich darauf Bezug genommen werden.	Utilisation(s) finale(s) particulière(s) Dans le cas des substances et des mélanges destinés à une ou des utilisations finales particulières, les recommandations doivent porter sur la ou les utilisations identifiées qui sont visées à la sous-rubrique 1.2; ces recommandations doivent être détaillées et opérationnelles. Si un scénario d'exposition est annexé, il peut y être fait référence, ou bien les informations visées aux sous-rubriques 7.1 et 7.2 seront fournies. Si un acteur de la chaîne d'approvisionnement a effectué une évaluation de la sécurité chimique pour le mélange, il n'est pas nécessaire que la fiche de données de sécurité et les scénarios d'exposition concordent avec les rapports sur la sécurité chimique de chaque substance présente dans le mélange : il suffit qu'ils soient conformes au rapport sur la sécurité chimique du mélange lui-même. Si des orientations spécifiques au niveau de l'industrie ou du secteur sont disponibles, il peut y être fait référence en détail (y compris en mentionnant la source et la date de diffusion).	Usi finali particolari Per le sostanze e le miscele destinate ad usi finali specifici, le raccomandazioni devono riferirsi agli usi identificati di sottosezione 1.2 ed essere dettagliate e operative. Se è allegato uno scenario di esposizione, vi può essere fatto riferimento, o devono essere fornite le informazioni previste dalle sottosezioni 7.1 e 7.2. Se un attore della catena di approvvigionamento ha effettuato una valutazione della sicurezza chimica della miscela, è sufficiente che la scheda di dati di sicurezza e gli scenari di esposizione siano coerenti con la relazione sulla sicurezza chimica della miscela, piuttosto che con le relazioni sulla sicurezza chimica di ciascuna delle sostanze che compongono la miscela. Se sono disponibili orientamenti specifici dell'industria o del settore, si può fare riferimento ad essi in modo dettagliato (citando la fonte e la data di pubblicazione).
	Expositionsszenarien Nicht erforderlich.	Scénarios d'exposition Pas obligatoire.	Scenari di esposizione Non necessario.
	Stoffe in diesem Gemisch mit einer Stoffsicherheitsbeurteilung Siehe Kapitel 3.	Évaluation de la sécurité chimique pour les substances contenues dans ce mélange Voir chapitre 3.	Valutazione della sicurezza chimica delle sostanze che compongono questa miscela Vedi capitolo 3.
	Zusammenlagerungsverbote siehe Tabelle im Abschnitt 16 https://www.vci.de/technische-regelwerke/downloads-treg/1-arbeitssicherheit/1-8-lagerung-von-gefahrstoffen/01-trgs-510-neuausrichtung-des-regelwerks-bender.pdf	Pour les restrictions de stockage, voir le tableau dans la section 16	Per le restrizioni di archiviazione, vedere la tabella nella sezione 16
	Für dieses Produkt gilt die Lagerklasse:	La classe de stockage s'applique à ce produit :	La classe di archiviazione si applica a questo prodotto:
2 B	Aerosolpackungen Zusammenlagerung eingeschränkt mit Lagerklassen: 5.1C Separatlagerung erforderlich mit Lagerklassen: 4.1A, 4.1B, 4.2, 4.3, 5.1A, 5.1B, 5.2. 6.2, 7	Aérosols Stockage limité avec classes de stockage : 5.1C Stockage séparé requis avec les classes de stockage 4.1A, 4.1B, 4.2, 4.3, 5.1A, 5.1B, 5.2. 6.2, 7	Aerosoli Limitazioni con classi di archiviazione: 5.1C Memoria separata richiesta con classi di archiviazione 4.1A, 4.1B, 4.2, 4.3, 5.1A, 5.1B, 5.2. 6.2,

8	BEGRENZUNG UND ÜBERWACHUNG DER EXPOSITION/PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNGEN	CONTRÔLES DE L'EXPOSITION/PROTECTION INDIVIDUELLE	CONTROLLI DELL'ESPOSIZIONE/DELLA PROTEZIONE INDIVIDUALE
	In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts ist auf die geltenden Grenzwerte für berufsbedingte Exposition und die erforderlichen Risikomanagementmaßnahmen einzugehen. Ist ein Stoffsicherheitsbericht vorgeschrieben, müssen die Angaben in diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts mit den Angaben für die identifizierten Verwendungen im Stoffsicherheitsbericht und den im Anhang des Sicherheitsdatenblatts aufgeführten und die Risikobeherrschung demonstrierenden Expositionsszenarien des Stoffsicherheitsberichts übereinstimmen.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité décrit les limites d'exposition professionnelle applicables et les mesures nécessaires de gestion des risques. Lorsqu'un rapport sur la sécurité chimique est exigé, les informations contenues dans la présente rubrique de la fiche de données de sécurité devront correspondre à celles présentées pour les utilisations identifiées dans le rapport sur la sécurité chimique et les scénarios d'exposition afférents à la maîtrise du risque, tels qu'ils résultent du rapport sur la sécurité chimique figurant à l'annexe de la fiche de données de sécurité.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza elenca i valori di esposizione professionale applicabili e le necessarie misure di gestione dei rischi. Quando è prescritta una relazione sulla sicurezza chimica, le informazioni di questa sezione della scheda di dati di sicurezza devono essere coerenti con le informazioni sugli usi identificati fornite nella relazione sulla sicurezza chimica e con gli scenari di esposizione che dimostrano il controllo del rischio citati nella relazione e stabiliti nell'allegato alla scheda di dati di sicurezza.
	Die DNEL und PNEC-Werte einzelner Inhaltsstoffe können über den Link im Abschnitt 3 ermittelt werden. Für die Beurteilung einer möglichen Gefährdung durch das Gemisch stehen Berechnungstabellen zur Verfügung.	Les DNEL et PNEC des différents composants peuvent être déterminés via le lien dans la section 3. Des tableaux de calcul sont disponibles pour l'évaluation d'un éventuel danger lié au mélange.	I valori DNEL e PNEC dei singoli ingredienti possono essere determinati tramite il link nella sezione 3. Sono disponibili tabelle di calcolo per la valutazione di un possibile pericolo dalla miscela.

8.1	Zu überwachende Parameter	Paramètres de contrôle	Parametri di controllo					
8.1.1	i) Nationale Grenzwerte für die berufsbedingte Exposition	i) Limites nationales d'exposition professionnelle	i) Limiti nazionali di esposizione professionale					
	98/24/EG / 2014/113/EU / 2004/37/EG							
	Stoffname / nom de la substance nome della sostanza / substance name	CAS number	Arbeitsplatzgrenzwerte / Limites d'exposition professionnelle Limiti di esposizione professionale / Occupational exposure limits					
			Long-term (8-hr)		Short-term (15-min.)		Bemerkungen	Kritische
			Langzeitwerte		Kurzzeitwert		Remarques	Toxic
			Valeur à long terme		Valeur à court terme		Osservazioni	Tossic
			Valore a lungo termine		Valore a breve termine		Comments	Critic
			ppm	mg/m3	ppm	mg/m3		
CH	Propan	74-98-6	1000	1800	4000	7200		
DE	Propan	74-98-6	1000	1800	---	---	Spitzenbegrenzung 4(II)	
AT	Propan	74-98-6	1000	1800	---	---	Spitzenbegrenzung 4(II)	
FR	Propan	74-98-6	---	---	---	---		
IT	Propan	74-98-6	---	---	---	---		
UK	Propan	74-98-6	---	---	---	---		
			ppm	mg/m3	ppm	mg/m3		
CH	Methylacetat	79-20-9	100	310	400	1240	SSc, OAW	
DE	Methylacetat	79-20-9	200	610	---	---	Spitzenbegrenzung 2(I)	
AT	Methylacetat	79-20-9	200	610	---	---	Spitzenbegrenzung 2(I)	
FR	Methylacetat	79-20-9						
IT	Methylacetat	79-20-9						
UK	Methylacetat	79-20-9						

	Stoffname / nom de la substance nome della sostanza / substance name	CAS number	Arbeitsplatzgrenzwerte / Limites d'exposition professionnelle Limiti di esposizione professionale / Occupational exposure limits				Bemerkungen Remarques Osservazioni Comments	Kritische Toxicität Tossicità Critical
			Long-term (8-hr)		Short-term (15-min.)			
			Langzeitwerte Valeur à long terme Valore a lungo termine		Kurzzeitwert Valeur à court terme Valore a breve termine			
			ppm	mg/m3	ppm	mg/m3		
CH	n-Butan	106-97-8	800	1900	3200	7600		
DE	Butan	106-97-8	1000	2400	---	---	Spitzenbegrenzung; 4(II)	
AT	Butan	106-97-8	1000	2400	---	---	Spitzenbegrenzung; 4(II)	
FR	Butan	106-97-8						
IT	Butan	106-97-8						
UK	Butan	106-97-8						
			ppm	mg/m3	ppm	mg/m3		
CH	n-Hexan	110-54-3	50	180	400	1440	H, R2f, SSC, B, H, Auge, NS	
DE	n-Hexan	110-54-3	50	180				
AT	n-Hexan	110-54-3						
FR	n-Hexan	110-54-3						
IT	n-Hexan	110-54-3						
UK	n-Hexan	110-54-3						
			ppm	mg/m3	ppm	mg/m3		
CH	Butylhydroxytoluol (BHT) 2,6-Di-tert-butyl-4-kresol (einatembar)	128-37-0	---	10 e	---	40 e	C1 _B , SS _C	
DE	2,6-Di-tert-butyl-p-kresol	128-37-0	---	10 e	---	---	Spitzenbegrenzung 4 (II)	
AT	2,6-Di-tert-butyl-p-kresol	128-37-0	---	10 e	---	---	Spitzenbegrenzung 4 (II)	
FR								
IT								
UK								
			ppm	mg/m3	ppm	mg/m3		
CH	Kohlenwasserstoffgemische	64742-47-8	---	600	---	---	SS _C	
DE	Kohlenwasserstoffgemische	N.a.	50	350	100	700	Spitzenbegrenzung 2(II)	
AT	Kohlenwasserstoffdämpfe (Aromaten 1-25%)	N.a.	70 ml/m3	---	---	---	Tagesmittelwert	
FR	Hydrocarbures (ensemble des vapeurs)	N.a.	---	1000	---	1500		
IT	N.a.	N.a.	---	---	---	---		
UK								

H	Hautresorption, Stoffe, die mit H gekennzeichnet sind erfordern zusätzlich eine biologische Überwachung.	Absorption cutanée, les substances marquées d'un H nécessitent également un suivi biologique.	Assorbimento cutaneo, anche le sostanze contrassegnate con un richiedono un monitoraggio biologico.
S	Sensibilisierung. Auch die Einhaltung des MAK-Wertes ergibt keine Sicherheit gegen das Auftreten allergischer Reaktionen	Sensibilisation. Le respect de la valeur MAK ne fournit aucune sécurité contre la survenue de réactions allergiques	Sensibilizzazione. Il rispetto del valore MAK non fornisce alcuna sicurezza contro il verificarsi di reazioni allergiche
C	Krebserrregende Stoffe: Kategorie C1= bekanntermassen krebserzeugend, Kategorie C2= wahrscheinlich krebserzeugend beim Menschen.	Substances cancérogènes : Catégorie C1 = connue pour être cancérogène, Catégorie C2 = probablement cancérogène pour l'homme.	Sostanze cancerogene: Categoria C1 = noto per essere cancerogeno, Categoria C2 = probabilmente cancerogeno nell'uomo.
M	Keimzellmutagene Stoffe: Kategorie M1=bekanntermassen, Kategorie M2=möglicherweise vererbare Mutationen der Keimzellen.	Mutagènes des cellules germinales : Catégorie M1 = comme on le sait, Catégorie M2 = mutations éventuellement héréditaires des cellules germinales.	Mutageni sulle cellule germinali: Categoria M1 = come noto, Categoria M2 = possibili mutazioni ereditarie delle cellule germi
R	Reproduktionstoxische Stoffe: Kategorie R1 _A = bekanntermassen, Kategorie R1 _B =wahrscheinlich, Kategorie R2=möglicherweise	Toxines pour la reproduction : Catégorie R1A = comme on le sait, Catégorie R1B = probable, Catégorie R2 = éventuellement	Tossine riproduttive: Categoria R1A = come noto, Categoria R1B = probabile, Categoria R2 = possibilmente
SS	Beziehung zwischen fruchtschädigender Wirkung und MAK-Wert: SS _A =eine Schädigung der Leibesfrucht kann auch bei Einhalten der Grenzwerte auftreten. SS _B =eine Schädigung der Leibesfrucht kann auch bei Einhalten des MAK-Wertes nicht ausgeschlossen werden. SS _C =eine Schädigung der Leibesfrucht braucht bei Einhalten des MAK-Wertes nicht befürchtet zu werden	Relation entre les effets néfastes sur les fruits et la valeur MAK : SS _A = des dommages aux fruits peuvent également se produire si les valeurs limites sont respectées. SS _B = les dommages aux fruits corporels ne peuvent pas être exclus même si la valeur MAK est observée. SS _C = il n'est pas nécessaire de craindre des dommages aux fruits corporels si la valeur MAK est observée	Relazione tra effetti dannosi per la frutta e valore MAK: SS _A = danno al frutto corporeo può verificarsi anche se si osservano valori limite. SS _B = danno al frutto corporeo non può essere escluso anche se si osserva il valore MAK. SS _C = non è necessario temere danni al frutto corporeo se si osserva il valore MAK.
OL	Interaktion von Lärm und chemischen Stoffen	Interaction du bruit et des produits chimiques	Interazione di rumore e sostanze chimiche.
B	Biologisches Monitoring.	Surveillance biologique	Monitoraggio biologico
P	Provisorische Festlegung.	Détermination provisoire.	Determinazione provvisoria.
AW / OAW	Atemwege Obere Atemwege.	Voies respiratoires Voies respiratoires supérieures.	Tratto respiratorio Tratto respiratorio superiore
NS / ZNS	Nervensystem Zentrales Nervensystem	Système nerveux Système nerveux central.	Sistema nervoso Sistema nervoso centrale.
a e	Alveolengängige Einheit einatembare Einheit	unité alvéolaire unité inhalable	unità alveolare unità inalabile

ii) Nationale biologische Grenzwerte		ii) Limites nationales biologiques		ii) Valore limite biologici nazionali			
98/24/EG / 2014/113/EU			Art des Grenzwertes Type de limite Tipo di limite Type of limit	Wert Limite Limiti Limite	Untersuchungsmaterial Matériel d'examen Materiale d'esame Examination material	Probenahme Moment de Tempo di ca Sampling tim	
Stoffbezeichnung - substance - sostanza - substance		CAS					
Biologischer Parameter- paramètre biologique parametro biologico - biological parameter							
Cylcohexan		110-82-7	BAT	150	mg/g	U	
1,2-Cyclohexandiol (nach hydrolyse) (in Kreatinin)				---	µmol/l	b	
B	Vollblut	Sang			Sangue		
E	Erythrozyten	Erythrocytes			Gli eritrociti		
U	Urin	Urine			Urina		
A	Alveolarluft	Air alvéolaire			Aria alveolare		
P/S	Plasma / Serum	Plasma / sérum			Plasma / siero		
a	Keine Beschränkung	Sans limites			Senza limiti		
b	Expositionsende, bzw. bei Schichtende	Fin d'exposition ou en fin de quart de travail			Fine dell'esposizione o alla fine del turno		
c	Bei Langzeitexposition; nach mehreren vorangegangenen Schichten	Avec une exposition à long terme ; après plusieurs quarts précédents			Con esposizione a lungo termine; dopo diversi turni precedenti		
d	Vor nachfolgender Schicht	Avant le prochain quart de travail			Prima del prossimo turno		
N	Nicht spezifischer Parameter	Paramètre non spécifique			Parametro non specifico		

Q	Quantitative Interpretation schwierig	Interprétation quantitative difficile	Interpretazione quantitativa difficile
X	Umwelteinflüsse	Influences environnementales	Influenza ambientali
P	Provisorische Festlegung	Détermination provisoire	Determinazione provvisoria
T	Akut toxischer Effekt	Effet extrêmement toxique	effetto acutamente tossico
#	Kanzerogen mit Schwellenwert	Cancérogène avec seuil	Cancerogeno con soglia
8.1.2	Überwachungsverfahren für die wichtigsten Stoffe in diesem Gemisch Bei normaler Verwendung des Produktes sind keine besonderen Überwachungsverfahren notwendig. TRGS402	Les informations sur les procédures de suivi actuellement recommandées doivent être fournies pour les substances les plus pertinentes au moins Avec une utilisation normale du produit, aucune procédure de surveillance particulière n'est nécessaire. TRGS402	Almeno per le sostanze più pertinenti devono essere fornite informazioni sulle procedure di monitoraggio attualmente raccomandate. Con l'uso normale del prodotto, non sono necessarie procedure di monitoraggio speciali. TRGS402
8.1.3	Gefährliche Stoffe die bei bestimmungsgemäßer Verwendung in die Luft freigesetzt werden. Alle in Kapitel 8.1.1 angegebenen Stoffe.	Contaminants atmosphériques se forment lorsque la substance ou le mélange sont utilisés conformément à leur destination Toutes les substances spécifiées au chapitre 8.1.1.	Se, utilizzando la sostanza o la miscela secondo l'uso previsto, si formano contaminanti atmosferici Tutte le sostanze specificate nel capitolo 8.1.1.
8.2	Begrenzung und Überwachung der Exposition Die in diesem Unterabschnitt vorgeschriebenen Angaben sind bereitzustellen, sofern kein Expositionsszenario mit diesen Angaben dem Sicherheitsdatenblatt beigelegt ist. Hat der Lieferant gemäß Anhang XI Abschnitt 3 eine Prüfung nicht durchgeführt, so hat er die als Begründung dafür aufgeführten spezifischen Verwendungsbedingungen anzugeben. Nicht erforderlich.	Contrôles de l'exposition Les informations requises dans la présente sous-rubrique doivent être fournies, sauf si un scénario d'exposition contenant ces informations est annexé à la fiche de données de sécurité. Lorsque le fournisseur exerce la faculté de renoncer à un essai en application de la section 3 de l'annexe XI, il doit préciser les conditions d'utilisation spécifiques sur lesquelles il se fonde pour justifier cette décision. Non nécessaire.	Controlli dell'esposizione Le informazioni richieste in questa sottosezione devono essere fornite, a meno che non venga allegato alla scheda di dati di sicurezza uno scenario di esposizione contenente tali informazioni. Il fornitore che ha esercitato la facoltà di omettere un test in applicazione della sezione 3 dell'allegato XI deve indicare le condizioni d'uso specifiche su cui si è basato per giustificare questa decisione. Non necessario.
8.2.1	Geeignete technische Steuerungseinrichtungen Die Beschreibung geeigneter Maßnahmen zur Expositionsbegrenzung muss sich auf die in Unterabschnitt 1.2 genannten identifizierten Verwendungen beziehen. Diese Angaben müssen ausreichend sein, um es dem Arbeitgeber gegebenenfalls zu ermöglichen, im Einklang mit den Artikeln 4 bis 6 der Richtlinie 98/24/EG beziehungsweise mit den Artikeln 3 bis 5 der Richtlinie 2004/37/EG eine Bewertung der Risiken durchzuführen, die sich aufgrund des Vorhandenseins des Stoffs oder Gemischs für die Sicherheit und die Gesundheit der Arbeitnehmer ergeben. Es ist auf eine ausreichende Belüftung oder Luftabsaugung am Arbeitsplatz zu achten. Luftaustausch 3-5 Mal pro Stunde.	Contrôles techniques appropriés La description des mesures appropriées de contrôle de l'exposition doit se rapporter à la ou aux utilisations identifiées de la substance ou du mélange, telles que visées à la sous-rubrique 1.2. Ces informations doivent être suffisantes pour permettre à l'employeur de procéder à une évaluation du risque pour la santé et la sécurité des travailleurs résultant de la présence de la substance ou du mélange, conformément aux articles 4 à 6 de la directive 98/24/CE et aux articles 3 à 5 de la directive 2004/37/CE, le cas échéant. Une ventilation adéquate ou une extraction d'air sur le lieu de travail doivent être assurées. Échange d'air 3-5 fois par heure.	Controlli tecnici idonei La descrizione delle idonee misure di controllo dell'esposizione deve riferirsi agli usi identificati della sostanza o della miscela di cui è trattata nella sottosezione 1.2. Queste informazioni devono essere tali da consentire al datore di lavoro, ove opportuno, di effettuare una valutazione dei rischi per la sicurezza e la salute dei lavoratori derivanti dalla presenza della sostanza o della miscela, in conformità agli articoli da 4 a 6 della direttiva 98/24/CE e agli articoli da 3 a 5 della direttiva 2004/37/CE. È necessario garantire un'adeguata ventilazione o aspirazione dell'aria sul luogo di lavoro. Scambio d'aria 3-5 volte all'ora.

8.2.2	Individuelle Schutzmassnahmen, persönliche Schutzausrüstung	Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle	Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale
a)	Augen- Gesichtsschutz gemäss EN 166 Dichtschliessende Schutzbrille beim Versprühen über Kopf oder bei Risiko der Bildung von Aerosolen.	La protection des yeux/du visage selon EN 166 Des lunettes de protection bien ajustées lors de la pulvérisation au-dessus de la tête ou en cas de risque de formation d'aérosols.	Protezione degli occhi/del volto in accordo EN 166 Applicare con cura gli occhiali di sicurezza quando si spruzza sopra la testa o se c'è il rischio di formazione di aerosol.
b)	Hautschutz / Handschutz gemäss SN EN 374 / EN 388 Bei der industriellen Arbeit mit dem Produkt und dessen Lösungen sollten bei längerem, direktem Kontakt Handschuhe getragen werden.	Protection de la peau / des mains selon SN EN 374 / EN 388 Lors de travaux industriels avec le produit et ses solutions, des gants doivent être portés en cas de contact direct prolongé.	Protezione della pelle / delle mani in accordo con SN EN 374 / EN 388 Durante il lavoro industriale con il prodotto e le sue soluzioni, i guanti devono essere indossati durante il contatto diretto e prolungato.
	Geeignete Materialien Butyl-, Nitril-Kautschuk, Viton	Les types de matière appropriés Butyle, caoutchouc nitrile, viton	I tipi di materiale adeguati Butile, gomma nitrilica, viton
	Materialstärke und Durchbruchzeit des Handschuhmaterials 0,45mm / 480 Minuten	Délai normal ou minium de rupture de la matière constitutive du gant 0,45mm / 480 minutes	Tempi di permeazione tipici o minimi del materiale dei guanti 0,45mm / 480 minuti
c)	Atemschutz DIN EN 143, 149 Partikelfiltermaske Nicht erforderlich.	Protection respiratoire DIN EN 143, 149 Filtres à particules Pas obligatoire.	Protezione respiratoria DIN EN 143, 149 Filtri antiparticolato Non obbligatorio.
	Atemschutzmaske DIN EN 140, 405, 1827, 14387 Filtertyp (Patrone oder Behälter) Bei Überschreiten des Arbeitsplatzgrenzwertes, bei starker Staubentwicklung: Beim Versprühen über Kopf oder bei möglicher Bildung von Aerosol- / Dampf-Gemischen ist eine Atemschutzmaske bzw. ein umluftunabhängiges Atemschutzgerät zu tragen. Filter: A / P3	Appareils respiratoires purificateurs d'air DIN EN 140, 405, 1827, 14387 Type de filtre (cartouche ou réservoir) En cas de dépassement de la valeur limite d'exposition professionnelle, en cas de forte émission de poussières : Lors de la pulvérisation au-dessus de la tête ou si des mélanges aérosols / vapeurs sont possibles, un respirateur ou un appareil respiratoire autonome doit être porté. Filtre : A / P3	I respiratori ad aria purificata DIN EN 140, 405, 1827, 14387 tipo di filtro (cartuccia o filtro) Se il limite di esposizione professionale viene superato, in caso di formazione di polvere pesante: Quando si spruzza sopra la testa o se sono possibili miscele di aerosol / vapore, è necessario indossare un respiratore o un autorespiratore. Filtro: A / P3
	Umluftunabhängiges Atemschutzgerät DIN EN 137, 145, 14593-1/-2, 14594 Nicht notwendig.	Appareils respiratoires autonomes DIN EN 137, 145, 14593-1/-2, 14594 Non nécessaire.	Maschere appropriate, oppure gli autorespiratori DIN EN 137, 145, 14593-1/-2, 14594 Non necessario.
	Schutzbekleidung DIN EN 340, 943-1, 13034, 13832-2/-3 Nicht notwendig.	Vêtements de protection DIN EN 340, 943-1, 13034, 13832-2/-3 Non nécessaire.	Abbigliamento di protezione DIN EN 340, 943-1, 13034, 13832-2/-3 Non necessario.

d)	Thermische Gefahren Extrem entzündbares Aerosol. Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten. Produkt und Produktlösungen sollten weder bei der Lagerung noch Handhabung Temperaturen über 45°C ausgesetzt werden.	Protection contre les risques thermiques Aérosol extrêmement inflammable. Récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur. Le produit et les solutions ne doivent pas être exposés à des températures supérieures à 45°C pendant le stockage ou la manipulation.	Pericoli termici Aerosol altamente infiammabile. Il contenitore sotto pressione: può esplodere se riscaldato. Il prodotto e le soluzioni del prodotto non devono essere esposti a temperature superiori a 45°C durante lo stoccaggio o la manipolazione.
8.2.3	Begrenzung und Überwachung der Umweltexpositionen Es sind diejenigen Angaben zu machen, die der Arbeitgeber zur Erfüllung seiner Verpflichtungen aus den Umweltschutzbestimmungen der Union benötigt. Wenn ein Stoffsicherheitsbericht vorgeschrieben ist, ist für diejenigen Expositionsszenarien, die im Anhang des Sicherheitsdatenblatts angeführt sind, eine Zusammenfassung der Risikomanagement-maßnahmen anzugeben, anhand derer die Exposition der Umwelt gegenüber dem Stoff angemessen begrenzt und überwacht wird. Verunreinigung des Grundwassers durch das Material vermeiden. Oberflächenwasser nicht verunreinigen.	Contrôles d'exposition liés à la protection de l'environnement Il convient de spécifier les informations dont l'employeur a besoin pour pouvoir respecter les obligations qui lui incombent au titre de la législation de l'Union sur la protection de l'environnement. Dans les cas où un rapport sur la sécurité chimique est requis, un résumé des mesures de gestion des risques permettant de contrôler de manière adéquate l'exposition de l'environnement à la substance sera fourni pour les scénarios d'exposition figurant à l'annexe de la fiche de données de sécurité. Évitez de contaminer les eaux souterraines avec le matériau. Ne pas contaminer l'eau de surface.	Controlli dell'esposizione ambientale Devono essere specificate le informazioni di cui deve disporre il datore di lavoro per assolvere i propri obblighi previsti dalla normativa dell'Unione in materia di protezione dell'ambiente. Quando è prescritta una relazione sulla sicurezza chimica, deve essere fornita una sintesi delle misure di gestione del rischio atte a controllare adeguatamente l'esposizione dell'ambiente alla sostanza per gli scenari di esposizione che figurano nell'allegato della scheda di dati di sicurezza. Evitare di contaminare le acque sotterranee con il materiale. Non contaminare le acque superficiali.

9	PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN	PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES	PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE
	In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind die relevanten empirischen Daten zu dem Stoff oder Gemisch zu beschreiben. Es gilt Artikel 8 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008. Damit angemessene Schutzmaßnahmen ergriffen werden können, sind alle relevanten Informationen zu dem Stoff oder Gemisch vorzulegen. Die Angaben in diesem Abschnitt müssen mit den in der Registrierung und/oder in dem eventuell erforderlichen Stoffsicherheitsbericht gemachten Angaben sowie mit der Einstufung des Stoffs oder des Gemischs übereinstimmen. Im Falle eines Gemischs, bei dem die Angaben nicht für das Gemisch als Ganzes gelten, muss aus den Einträgen eindeutig hervorgehen, für welchen Stoff in dem Gemisch die Daten gelten. Die angegebenen Eigenschaften sind eindeutig zu benennen und in den geeigneten Maßeinheiten anzugeben. Sofern es für die Interpretation des Zahlenwerts maßgeblich ist, ist auch das Verfahren zu seiner Ermittlung, einschließlich Mess- und Referenzbedingungen, anzugeben. Sofern nichts anders festgelegt ist, sind die Standardbedingungen für Temperatur und Druck 20 °C beziehungsweise 101,3 kPa.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité décrit les données empiriques relatives à la substance ou au mélange, si ces données sont pertinentes. L'article 8, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 1272/2008 est applicable. Pour permettre de prendre des mesures de contrôle appropriées, il importe de fournir toute information utile sur la substance ou le mélange. Les informations présentées dans cette rubrique doivent correspondre à celles fournies lors de l'enregistrement ou dans le rapport sur la sécurité chimique, lorsque celui-ci est exigé, et être conformes à la classification de la substance ou du mélange. Dans le cas d'un mélange, si les informations fournies ne concernent pas le mélange dans son ensemble, elles doivent préciser clairement à quelle substance du mélange se rapportent les données. Les propriétés déclarées doivent être clairement identifiées et indiquées dans les unités de mesure appropriées. La méthode de détermination est fournie, y compris les conditions de mesure et de référence, si cette information est utile à l'interprétation de la valeur numérique. Sauf indication contraire, les conditions standard de température et de pression sont respectivement de 20 °C et de 101,3 kPa.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza descrive i dati empirici relativi alla sostanza o miscela, se pertinenti. Si applica l'articolo 8, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1272/2008. Per consentire l'adozione di misure di controllo adeguate devono essere fornite tutte le informazioni pertinenti sulla sostanza o sulla miscela. Le informazioni di questa sezione devono essere coerenti con quelle fornite nella registrazione o nella relazione sulla sicurezza chimica, ove presente, nonché con la classificazione della sostanza o della miscela. Nel caso di una miscela, qualora le informazioni non si applichino alla miscela in quanto tale le voci devono indicare chiaramente a quale sostanza della miscela si riferiscono i dati. Le proprietà devono essere chiaramente identificate e riportate nelle unità di misura appropriate. Occorre indicare il metodo di determinazione, comprese le condizioni di misurazione e di riferimento, laddove pertinenti per l'interpretazione del valore numerico. Salvo diversa indicazione, le condizioni standard di temperatura e pressione sono pari rispettivamente a 20 °C e a 101,3 kPa.
9.1	Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften	Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles	Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali
a)	Physikalischer Zustand Flüssig (Aerosol)	État physique Liquide (Aérosol)	Stato fisico Liquido (Aerosol)
b)	Farbe Farblos	Couleur Incolore	Colore Incolore
c)	Geruch Produktspezifisch	Odeur Spécifique au produit	Odore Specifico del prodotto
d)	Schmelzpunkt / Gefrierpunkt Nicht ermittelt.	Point de fusion / point de congélation Non déterminé.	Punto di fusione / di congelamento Non determinato.
e)	Siedepunkt / Siedebeginn / Siedebereich Nicht ermittelt.	Point d'ébullition / intervalle d'ébullition Non déterminé.	Punto di ebollizione / intervallo di ebollizione Non determinato.
f)	Entzündbarkeit Entzündbares Aerosol gemäss GHS-Kriterien.	Inflammabilité Aérosol inflammable selon les critères GHS.	Inflammabilità Aerosol infiammabile secondo i criteri GHS.
g)	Untere und obere Explosionsgrenze Es können sich explosionsfähige Dampf- / Luftgemische bilden. Untere 0,6 Vol-% Obere 16 Vol-%	Limites inférieure et supérieure d'explosion Des mélanges air / vapeur explosifs peuvent se former. Inférieure 0,6 Vol-% Supérieur 16 Vol-%	Limite inférieure e supérieure di esplosività Possono formarsi miscele esplosive di vapore / aria. Inferiore 0,6 Vol-% Superiore 16 Vol-%
h)	Flammpunkt -60 °C (GRABNER Instruments)	Point d'éclair -60 °C (GRABNER Instruments)	Punto di infiammabilità -60 °C (GRABNER Instruments)

i)	Zündtemperatur 365 °C	Température d'auto-inflammation 365 °C	Temperatura di autoaccensione 365 °C
j)	Zersetzungstemperatur Nicht ermittelt.	Température de décomposition Non déterminé.	Temperatura di decomposizione Non determinato.
k)	pH-Wert (Lieferzustand) Nicht anwendbar.	Mesure pH (tel que fournis) N'est pas applicable.	Misure del pH (come fornita) Non applicabile.
	pH-Wert einer Lösung Nicht anwendbar.	Mesure pH d'une solution N'est pas applicable.	Misure pH di una soluzione Non applicabile.
l)	Viskosität Dynamische Viskosität Nicht ermittelt.	Viscosité Viscosité dynamique Non déterminé.	Viscosità Viscosità dinamica Non determinato.
	Kinematische Viskosität (kalkuliert) Nicht ermittelt.	Viscosité cinématique (calculé) Non déterminé.	Viscosità cinematica (calcolato) Non determinato.
m)	Löslichkeit in Wasser Unlöslich.	Solubilité dans l'eau Insoluble.	Solubilità nell'acqua Insolubile.
n)	Verteilkoeffizient n-Oktanol / Wasser (log-wert) Nicht anwendbar (Gemisch)	Coefficient de partage n-octanol / eau (log) N'est pas applicable (Mélange)	Coefficiente di ripartizione n-ottanolo / acqua Non applicabile (Miscela)
o)	Dampfdruck 3900 hPa (20°C) 6800 hPa (50°C)	Pression de vapeur 3900 hPa (20°C) 6800 hPa (50°C)	Tensione di vapore 3900 hPa (20°C) 6800 hPa (50°C)
p)	Dichte und/oder relative Dichte (Berechnet) 0,71 g/cm³	Densité et/ou densité relative (Calculé) 0,71 g/cm³	Densità e/o densità relativa (Calcolato) 0,71 g/cm³
q)	Relative Dampfdichte Nicht anwendbar (Flüssigkeit)	Densité de vapeur relative N'est pas applicable (Liquide)	Densità di vapore relativa Non applicabile (Liquido)
r)	Partikeleigenschaften Nicht anwendbar (Flüssigkeit)	Caractéristiques des particules N'est pas applicable (Liquide)	Caratteristiche delle particelle Non applicabile (Liquido)
9.2	Sonstige Angaben	Autres informations	Altre informazioni
9.2.1	Angaben über physikalische Gefahrenklassen	Informations concernant les classes de danger physique	Informazioni relative alle classi di pericoli fisici
a)	Explosive Stoffe/Gemische Nicht betroffen.	Substances et mélanges explosibles Non concerné.	Esplosivi Non affetto.
b)	Entzündbare Gase Nicht betroffen.	Gaz inflammables Pas affecté.	Gas infiammabili Non affetto.

c)	Aerosole Extrem entzündbar. Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen von mehr als 50°C/122 °F aussetzen.	Aérosols Extrêmement inflammable. Récipient sous pression : Peut éclater s'il est chauffé. De la chaleur, des surfaces chaudes, Tenir à l'écart les étincelles, les flammes nues et autres types de sources d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas percer ou brûler, même après utilisation. Protéger des rayons directs du soleil et des températures supérieures à 50°C / 122°F.	Aerosol Estremamente infiammabile. Recipiente sotto pressione: può esplodere se riscaldato. Dal calore, superfici calde, Tenere lontane scintille, fiamme libere e altri tipi di fonti di accensione. Non fumare. Non perforare o bruciare, nemmeno dopo l'uso. Proteggere dalla luce solare diretta da temperature non superiori a 50° C / 122 ° F
d)	Oxidierende Gase Nicht betroffen.	Gaz comburants Non concerné.	Gas comburenti Non affetto.
e)	Gase unter Druck Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.	Gaz sous pression Récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur.	Gas sotto pressione Il contenitore è sotto pressione: può esplodere se riscaldato.
f)	Entzündbare Flüssigkeiten Daten siehe unter Punkt 9.1	Liquides inflammables Pour les données, voir rubrique 9.1	Liquidi infiammabili Per i dati vedere il punto 9.1
g)	Entzündbare Feststoffe Nicht betroffen.	Matières solides inflammables Non concerné.	Solidi infiammabili Non affetto.
h)	Selbstzersetzerische Stoffe und Gemische Nicht betroffen.	Substances et mélanges auto réactifs Non concerné.	Sostanze e miscele auto reattive Non affetto.
i / j)	Pyrophore Flüssigkeiten und Feststoffe Nicht betroffen.	Liquides et solides pyrophoriques Non concerné.	Liquidi et solidi piroforici Non affetto.
k)	Selbsterhitzungsfähige Stoffe und Gemische Nicht betroffen.	Matières et mélanges auto-échauffants Non concerné.	Sostanze e miscele auto-riscaldanti Non affetto.
l)	Stoffe und Gemische, die in Kontakt mit Wasser entzündbare Gase entwickeln Nicht betroffen.	Substances et mélanges qui dégagent des gaz inflammables au contact de l'eau Non concerné.	Sostanze e miscele che emettono gas infiammabili in contatto con l'acqua Non affetto.
m)	Oxidierende Flüssigkeiten Nicht betroffen	Liquides comburants Non concerné.	Liquidi comburenti Non affetto.
n)	Oxidierende Feststoffe Nicht betroffen.	Matières solides comburants Non concerné.	Solidi comburenti Non affetto.
o)	Organische Peroxide Nicht betroffen.	Peroxydes organiques Non concerné.	Perossidi organici Non affetto.

SICHERHEITSDATENBLATT

Erstausgabe: 1.0 19.02.2024

Aktuelle EU-Version: **V8.0 28.07.2025**

p - i)	Gegenüber Metallen korrosiv wirkende Stoffe und Gemische	Substances ou mélanges corrosifs pour les métaux	Sostanze o miscele corrosive per i metalli
	Metalle die von dem Stoff / Gemisch korrodiert werden Nicht betroffen.	Les métaux corrodés par la substance ou le mélange Pas affecté.	Metalli corrosi dalla sostanza o dalla miscela Non affetto.
p - ii)	Korrosionsrate Nicht betroffen.	La vitesse de corrosion Pas affecté.	Velocità di corrosione Non affetto.
p - iii)	Verweis auf andere Abschnitte im Hinblick auf unverträgliche Materialien Nicht betroffen.	Référence à d'autres rubriques en ce qui concerne les matières incompatibles Pas affecté.	Riferimento ad altre sezioni relativamente a materie incompatibili Non affetto.
q)	Desensibilisierende Stoffe und Gemische und Erzeugnisse mit Explosivstoff Nicht betroffen.	Explosibles désensibilisés Non concerné.	Esplosivi desensibilizzati Non affetto.
9.2.2	Sonstige sicherheitsrelevante Kenngrößen	Autres caractéristiques de sécurité	Altre caratteristiche di sicurezza
r)	Leitfähigkeit Nicht ermittelt.	Conductivités Non déterminé.	Conduktività Non determinato.
s)	Oberflächenspannung Nicht ermittelt.	Tension superficielle Non déterminé.	Tensione superfici Non determinato.
t)	VOC-Gehalt	Teneur en C.O.V.	Contenuto da C.O.V.
(CH)	VOC: 78,1 %	COV : 78,1 %	COV : 78,1 %
(EU)	VOC: 78,1 %	COV : 78,1 %	COV : 78,1 %
u)	Verbrennungswärme Nicht ermittelt.	Chaleur de combustion Non déterminé.	calore di combustione Non determinato.
v)	Refraktionsbereich Nicht ermittelt.	Réfraction Non déterminé.	Intervallo di rifrazione Non determinato.
w)	Festkörpergehalt Nicht ermittelt.	Teneur en solides Non déterminé.	Contenuto di solidi Non determinato.

10	STABILITÄT UND REAKTIVITÄT	STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ	STABILITÀ E REATTIVITÀ
	In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind die Stabilität des Stoffs oder Gemischs sowie eventuelle gefährliche Reaktionen unter bestimmten Verwendungsbedingungen und bei Freisetzung in die Umwelt zu beschreiben, und es sind gegebenenfalls die verwendeten Prüfmethode(n) zu nennen. Wird angegeben, dass eine bestimmte Eigenschaft nicht zutrifft, oder liegen keine Informationen zu einer bestimmten Eigenschaft vor, so ist dies zu begründen.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité donne des précisions sur la stabilité de la substance ou du mélange et sur la possibilité de réactions dangereuses dans certaines conditions d'utilisation et en cas de rejet dans l'environnement ; le cas échéant, il sera fait référence aux méthodes d'essai utilisées. S'il est indiqué qu'une propriété particulière est sans objet ou si des informations sur une propriété particulière ne sont pas disponibles, il y a lieu d'en indiquer les raisons	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza descrive la stabilità della sostanza o della miscela e indica la possibilità di reazioni pericolose in determinate condizioni d'uso nonché in caso di rilascio nell'ambiente anche facendo riferimento, se del caso, ai metodi di prova impiegati. Se è specificato che una determinata proprietà si applica o se non sono disponibili informazioni su una determinata proprietà, se ne devono indicare i motivi.
10.1	Reaktivität Gefährliche Reaktionen sind weder bei der Verwendung, der Lagerung, bei Verschütten und Erwärmung zu erwarten.	Réactivité Aucune réaction dangereuse n'est attendue pendant l'utilisation, le stockage, le déversement et le chauffage.	Reattività Non sono previste reazioni pericolose durante l'uso, lo stoccaggio, la fuoriuscita e il riscaldamento.
10.2	Chemische Stabilität Stabil unter den bei Lagerung und Handhabung zu erwartenden Temperaturen- und Druckbedingungen.	Stabilité chimique Stable dans les conditions de température et de pression à prévoir pendant le stockage et la manipulation.	Stabilità chimica Stabile nelle condizioni di temperatura e pressione previste durante lo stoccaggio e la manipolazione.
10.3	Mögliche gefährliche Reaktionen Es sind keine gefährlichen Reaktionen bei der Lagerung und Verwendung zu erwarten.	Possibilité de réactions dangereuses Aucune réaction dangereuse pendant le stockage et l'utilisation n'est attendue.	Possibilità di reazioni pericolose Non sono previste reazioni pericolose durante la conservazione e l'uso.
10.4	Zu vermeidende Bedingungen Kontakt mit offenen Flammen, Funken, heißen Oberflächen. Kontakt mit Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung vermeiden. Das Produkt ist unter normalen Lagerungs- und Gebrauchsbedingungen bei Raumtemperatur stabil.	Conditions à éviter Contact avec des flammes nues, des étincelles, des surfaces chaudes. Éviter tout contact avec des sources de chaleur et la lumière directe du soleil. Le produit est stable à température ambiante dans des conditions normales de stockage et d'utilisation.	Condizioni da evitare Contatto con fiamme libere, scintille, superfici calde. Eviti il contatto con fonti di calore e la luce diretta del sole. Il prodotto è stabile a temperatura ambiente nelle normali condizioni di stoccaggio e utilizzo.
10.5	Unverträgliche Materialien Nicht ermittelt.	Matières incompatibles Non déterminé.	Materiali incompatibili Non determinato.
10.6	Gefährliche Zersetzungsprodukte Eine Bildung gefährlicher Zersetzungsprodukte ist weder bei der Verwendung, der Lagerung, bei Verschütten und Erwärmung zu erwarten. Gefährliche Verbrennungsprodukte sind in Artikel 5 des SDB beschrieben.	Produits de décomposition dangereux La formation de produits de décomposition dangereux n'est pas attendue pendant l'utilisation, le stockage, le déversement et le chauffage. Les produits de combustion dangereux sont décrits à l'article 5 de la FDS.	Prodotti di decomposizione pericolosi Non è prevista la formazione di prodotti di decomposizione pericolosi durante l'uso, lo stoccaggio, la fuoriuscita e il riscaldamento. I prodotti di combustione pericolosi sono descritti nell'articolo 5 della SDS.

11	TOXIKOLOGISCHE DATEN	INFORMATIONS TOXIKOLOGIQUES	INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE
	Dieser Abschnitt des Sicherheitsdatenblattes ist hauptsächlich für Angehörige medizinischer Berufe, Fachleute aus dem Bereich Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz und Toxikologen bestimmt. Es ist eine kurze, aber umfassende und verständliche Beschreibung der einzelnen toxikologischen Wirkungen (auf die Gesundheit) und der Daten zu geben, mit denen diese Wirkungen festgestellt wurden; hierzu gehören gegebenenfalls auch Informationen über Toxikokinetik, Stoffwechsel und Verteilung. Die Angaben in diesem Abschnitt müssen mit den in der Registrierung und/oder in dem eventuell erforderlichen Stoffsicherheitsbericht gemachten Angaben sowie mit der Einstufung des Stoffs oder des Gemischs übereinstimmen.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité est destinée à être utilisée principalement par les professionnels des soins de santé, de la santé au travail et de la sécurité, ainsi que par les toxicologues. Il convient de fournir une description concise, mais complète et facilement compréhensible, des divers effets toxicologiques (sur la santé) ainsi que les données disponibles qui ont été utilisées pour cerner ces effets, en incluant, s'il y a lieu, des informations sur la toxicocinétique, le métabolisme et la distribution. Les informations présentées dans cette rubrique doivent correspondre à celles fournies lors de l'enregistrement et/ou dans le rapport sur la sécurité chimique, lorsque celui-ci est exigé, et être conformes à la classification de la substance ou du mélange.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza si rivolge principalmente al personale medico, ai professionisti della sicurezza sul lavoro e ai tossicologi. Deve essere fornita una descrizione breve, ma completa e comprensibile, dei vari effetti tossicologici (sulla salute) e dei dati disponibili impiegati per identificarli, comprese informazioni sulla tossica cinetica, metabolismo e sulla distribuzione, ove opportuno. Le informazioni presentate in questa sezione devono essere coerenti con quelle fornite nella registrazione e/o nella relazione sulla sicurezza chimica prescritta, nonché con la classificazione della sostanza o della miscela.
	 Angaben zu PNEC-, DNEL- und NOEL-Werten sind für jeden deklarationspflichtigen Stoff über den Link in Abschnitt 3 verfügbar.	Des informations sur les PNEC-, DNEL et les NOEL sont disponibles pour chaque substance soumise à déclaration via le lien dans la section 3.	Le informazioni sui valori PNEC-, DNEL e NOEL sono disponibili per ogni sostanza dichiarata tramite il link nella sezione 3.
11.1	Angaben zu den Gefahrenklassen (EG 1272/2008)	Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) n° 1272/2008	Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008
H315	a) Akute Toxizität Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.	a) Toxicité aiguë Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	a) Tossicità acuta Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
	b) Ätz- / Reizwirkung auf die Haut Verursacht Hauteizungen.	b) Corrosion / Irritation cutanée Provoque de irritations cutanées.	b) Corrosione cutanea / irritazione cutanea Provoca irritazioni cutanee.
H319	c) Schwere Augenschädigung / -reizung Verursacht schwere Augenreizungen.	c) Lésions / irritation oculaire graves Provoque de graves irritations oculaires.	c) Gravi danni / irritazione oculare Provoca gravi irritazioni oculari.
	d) Sensibilisierung der Atemwege / Haut Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.	d) Sensibilisation respiratoire ou cutanée Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	d) Sensibilizzazione respiratoria o cutanea Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
	e) Keimzellmutagenität Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.	e) Mutagenicité sur les cellules germinales Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	e) Mutagenicità sulle cellule germinali Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
	f) Karzinogenität Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.	f) Cancérogénicité Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	f) Cancerogenicità Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
	g) Reproduktionstoxizität Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.	g) Toxicité par reproduction Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	g) Tossicità per la riproduzione Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
	h) Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition (STOT) Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.	h) Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique (STOT) Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	h) Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola (STOT) Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

	i) spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition (STOT) Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.	i) Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée (STOT) Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	i) Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT) Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
	j) Aspirationsgefahr Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.	j) Danger par aspiration Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.	j) Pericolo in caso di aspirazione Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
11.1.2	Angaben zu wahrscheinlichen Expositionswegen a) Einatmen Beim Hantieren, Umfüllen, Verwenden möglich.	Informations sur les voies d'exposition probables a) Inhalation Lors de la manipulation, de la décantation, de l'utilisation possible.	Informazioni sulle vie probabili di esposizione a) Inalazione Durante la manipolazione, la decantazione, l'uso possibile.
	b) Verschlucken Nicht relevant.	b) Ingestion Non pertinent.	b) Ingestione Non rilevante.
	c) Hautkontakt Beim Hantieren, Umfüllen, Verwenden möglich.	c) Contact cutané Lors de la manipulation, de la décantation, de l'utilisation possible.	c) Contatto cutanea Durante la manipolazione, la decantazione, l'uso possibile.
	d) Augenkontakt Beim Hantieren, Umfüllen, Verwenden möglich.	c) Contact avec les yeux Lors de la manipulation, de la décantation, de l'utilisation possible.	c) Contatto con gli occhi Durante la manipolazione, la decantazione, l'uso possibile.
11.1.3	Symptome im Zusammenhang mit den physikalischen, chemischen und toxikologischen Eigenschaften a) Anfangssymptome bei kurzer/niedriger Exposition Keine Daten / Informationen vorhanden.	Symptômes liés aux caractéristiques physiques, chimiques et toxicologiques a) Eventuels effets néfastes selon une exposition de courte temps Aucune donnée / information disponible.	Sintomi connessi alle caratteristiche fisiche, chimiche e tossicologiche a) Potenziali effetti avversi per la salute in situazioni di esposizioni basse Nessun dato / informazione disponibile.
	b) Folgen einer längeren/schweren Exposition Keine Daten / Informationen vorhanden.	b) Eventuels effets néfastes selon une exposition prolongée Aucune donnée / information disponible.	b) Potenziale effetti avversi per la salute in situazioni di esposizioni gravi / lontani Nessun dato / informazione disponibile.
11.1.4	Verzögert und sofort auftretende Wirkungen sowie chronische Wirkungen nach kurzer oder langer anhaltender Exposition Keine Daten / Informationen vorhanden.	Effets immédiats et différés, et effets chroniques d'une exposition de courte et de longue durée Aucune donnée / information disponible.	Effetti immediati e ritardati ed effetti cronici derivanti da esposizioni a breve e a lungo termine Nessun dato / informazione disponibile.
	Keine bekannt und keine zu erwarten.	Aucun connu et aucun prévu.	Nessuno conosciuto e nessuno previsto.
11.1.5	Wechselwirkungen Keine Daten / Informationen vorhanden.	Effets interactifs Aucune donnée / information disponible.	Effetti interattivi Nessun dato / informazione disponibile.
	Keine Angaben vorhanden. Nicht relevant.	Pas d'information disponible. Non pertinent.	Nessuna informazione disponibile. Non rilevante.

11.1.6	Fehlen spezifischer Daten Spezifische Daten über das Gemisch liegen nicht vor. Die in diesem SDB gemachten Aussagen beziehen sich auf eine additive Berechnung der relevanten Werte der Stoffe.	Absence de données spécifiques Aucune donnée spécifique sur le mélange n'est disponible. Les déclarations faites dans cette FDS se réfèrent à un calcul additif des valeurs pertinentes des substances.	Assenza di dati specifici Non sono disponibili dati specifici sulla miscela. Le dichiarazioni rese in questa SDS si riferiscono ad un calcolo additivo dei valori rilevanti delle sostanze.
11.1.7	Gemische Das Gemisch wurde nicht in seiner Gesamtheit auf seine Wirkungen auf die Gesundheit getestet. Die gemachten Aussagen beziehen sich auf die Berechnung der Gesamtwerte der einzelnen Stoffe in diesem Gemisch.	Mélanges Le mélange dans son ensemble n'a pas été testé pour ses effets sur la santé. Les déclarations faites se réfèrent au calcul des valeurs totales des substances individuelles dans ce mélange.	Miscela La miscela nel suo insieme non è stata testata per i suoi effetti sulla salute. Le dichiarazioni rese si riferiscono al calcolo dei valori totali delle singole sostanze in questa miscela.
11.1.8	Gemisch bezogene gegenüber Stoff bezogenen Angaben Die Stoffe eines Gemischs können im Körper miteinander in Wechselwirkung treten, was zu unterschiedlichen Resorptions-, Stoffwechsel- und Ausscheidungsraten führt. Infolgedessen können sich auch die toxischen Wirkungen ändern und die Gesamtoxizität des Gemischs kann von der Toxizität der darin enthaltenen Stoffe abweichen. Dies ist bei der Bereitstellung toxikologischer Informationen in diesem Unterabschnitt des Sicherheitsdatenblatts zu berücksichtigen	Informations sur les mélanges et sur les substances Les substances présentes dans un mélange peuvent interagir dans l'organisme, ce qui peut donner lieu à des taux différents d'absorption, de métabolisme et d'excrétion. En conséquence, les actions toxiques peuvent être modifiées et la toxicité globale du mélange peut différer de la toxicité des substances qu'il contient. Il convient d'en tenir compte lors de l'indication des données toxicologiques dans cette sous-rubrique de la fiche de données de sécurité.	Informazioni sulle miscele o sulle sostanze Le sostanze di una miscela possono interagire fra loro nell'organismo determinando differenti tassi di assorbimento, metabolismo ed escrezione. L'azione tossica può risultarne alterata e la tossicità globale della miscela può pertanto essere diversa da quella delle singole sostanze in essa contenute. Questo va tenuto in considerazione quando si forniscono informazioni tossicologiche in una sottosezione della scheda di dati di sicurezza.
11.2	Angaben über sonstige Gefahren	Informations sur les autres dangers	Informazioni su altri pericoli
11.2.1	Endokrinschädliche Eigenschaften Bei Stoffen, die gemäß Unterabsatz 2.3 endokrinschädliche Eigenschaften aufweisen, sind, falls verfügbar, Angaben zu den gesundheitlichen Auswirkungen, die durch diese endokrinschädlichen Eigenschaften verursacht werden können, zu machen. Dabei muss es sich um kurze Zusammenfassungen von Informationen handeln, die sich aus der Anwendung der in den entsprechenden Verordnungen ((EG) Nr. 1907/2006, (EU) 2017/2100, (EU) 2018/605) festgelegten Bewertungskriterien ergeben haben und die für die Bewertung endokrinschädlicher Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit relevant sind. 2,6-di-tert-butyl-p-kresol: Der Stoff ist gelistet. (II)	Propriétés perturbant le système endocrinien Des informations relatives aux effets néfastes sur la santé causée par les propriétés perturbant le système endocrinien doivent être fournies, lorsqu'elles sont disponibles, pour les substances identifiées comme ayant des propriétés perturbant le système endocrinien dans la sous-rubrique 2.3. Ces informations prendront la forme de résumés succincts des informations découlant de l'application des critères d'évaluation énoncés dans les règlements correspondants [(CE) n° 1907/2006, (UE) 2017/2100 et (UE) 2018/605] qui sont pertinentes pour l'évaluation des effets de la perturbation du système endocrinien pour la santé humaine. 2,6-di-tert-butyl-p-kresol.	Proprietà di interferenza con il sistema endocrino Devono essere fornite informazioni sugli effetti avversi per la salute umana causati dalle proprietà di interferenza con il sistema endocrino, per le sostanze identificate come aventi proprietà di interferenza con il sistema endocrino nella sottosezione 2.3. Queste informazioni devono consistere in brevi sintesi delle informazioni desunte dall'applicazione dei criteri di valutazione stabiliti nei regolamenti corrispondenti [(CE) n. 1907/2006, (UE) 2017/2100, (UE) 2018/605], pertinenti ai fini della valutazione delle proprietà di interferenza con il sistema endocrino per la salute umana. 2,6-di-tert-butyl-p-kresol.
11.2.2	Sonstige Angaben Andere einschlägige Angaben über schädliche Wirkungen auf die Gesundheit sind auch dann aufzunehmen, wenn sie nach den Einstufungskriterien nicht vorgeschrieben sind Es stehen keine weiteren Informationen zur Verfügung.	Autres informations D'autres informations utiles concernant les effets néfastes sur la santé doivent être fournies, même lorsque ces effets ne sont pas requis par les critères de classification. Aucune autre information n'est disponible.	Altre informazioni Altre informazioni pertinenti sugli effetti avversi per la salute umana devono essere incluse anche quando non siano richieste dai criteri di classificazione. Non ci sono ulteriori informazioni disponibili.

12	UMWELTBEOZUGTE ANGABEN	INFORMATIONN ÉCOLOGIQUES	INFORMAZIONI ECOLOGICHE
	In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind die Angaben zu machen, die eine Beurteilung der ökologischen Wirkungen des Stoffs oder Gemischs bei Freisetzung in die Umwelt ermöglichen. In den Unterabschnitten 12.1 bis 12.7 des Sicherheitsdatenblatts ist eine knappe Zusammenfassung der Daten vorzulegen, die, wenn verfügbar, auch einschlägige Prüfdaten enthält und Tierarten, Versuchsmedien, Maßeinheiten, Prüfdauer und -bedingungen genau benennt. Diese Angaben können hilfreich sein bei der Handhabung von verschüttetem Material und bei der Beurteilung von Verfahren zur Abfallbehandlung, dem Umgang mit freigesetztem Material, Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung und Transport. Wird angegeben, dass eine bestimmte Eigenschaft nicht zutrifft (weil den verfügbaren Daten zufolge ein Stoff oder ein Gemisch die Kriterien für die Einstufung nicht erfüllt), oder liegen keine Informationen zu einer bestimmten Eigenschaft vor, so ist dies zu begründen. Falls ein Stoff oder ein Gemisch aus anderen Gründen (beispielsweise aufgrund der technischen Unmöglichkeit, die Daten zu generieren, oder nicht schlüssiger Daten) nicht eingestuft wurde, sollte dies zusätzlich auf dem Sicherheitsdatenblatt klar angegeben werden. Einige Eigenschaften (wie Bioakkumulation, Persistenz und Abbaubarkeit) sind stoffspezifisch, und diese Angaben sind, sofern vorliegend und zweckmäßig, für jeden relevanten Stoff des Gemischs zu machen (d. h. für die Stoffe, die in Abschnitt 3 des Sicherheitsdatenblatts aufgeführt werden müssen und für die Umwelt gefährlich oder PBT- beziehungsweise vPvB-Stoffe sind). Es sind auch Angaben über gefährliche Umwandlungsprodukte bereitzustellen, die beim Abbau von Stoffen und Gemischen entstehen.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité décrit les informations à fournir pour permettre l'évaluation de l'impact environnemental de la substance ou du mélange lorsqu'ils sont rejetés dans l'environnement. Aux sous-rubriques 12.1 à 12.7 de la fiche de données de sécurité, il y a lieu de présenter un résumé succinct des données, comprenant, lorsqu'elles sont disponibles, des données d'essais pertinentes et précisant clairement les espèces, les milieux d'essai, les unités, la durée et les conditions des essais. Ces informations peuvent être utiles dès lors qu'il s'agit de gérer des déversements et d'évaluer les pratiques de traitement des déchets, la maîtrise des rejets, les mesures prises en cas de rejet accidentel et le transport. S'il est indiqué qu'une propriété particulière est sans objet (parce que les données disponibles montrent que la substance ou le mélange ne répond pas aux critères de classification) ou si des informations sur une propriété particulière ne sont pas disponibles, il y a lieu d'en préciser les raisons. En outre, si une substance ou un mélange ne sont pas classés pour d'autres raisons (par exemple en raison de l'impossibilité technique d'obtenir les données ou du caractère non concluant des données), il y a lieu de l'indiquer clairement sur la fiche de données de sécurité. Certaines propriétés, telles que la bioaccumulation, la persistance et la dégradabilité, sont spécifiques à la substance ; ces informations doivent être mentionnées, lorsqu'elles sont disponibles et appropriées, pour toutes les substances pertinentes présentes dans le mélange (c'est-à-dire celles dont l'énumération à la rubrique 3 de la fiche de données de sécurité est impérative et qui sont dangereuses pour l'environnement, ou les substances PBT/vPvB). Des informations doivent également être fournies pour les produits de transformation dangereux résultant de la dégradation de substances et de mélanges.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza fornisce le informazioni necessarie a valutare l'impatto ambientale della sostanza o della miscela qualora venga rilasciata nell'ambiente. Nelle sottosezioni da 12.1 a 12.7 della scheda di dati di sicurezza deve essere riportata una breve sintesi dei dati comprendente, se disponibili, dati che derivino da dati sperimentali pertinenti con chiara indicazione delle specie, dei mezzi di prova, delle unità di misura, della durata e delle condizioni utilizzate nello stesso. Queste informazioni possono essere utili nel trattamento dei versamenti e per valutare le pratiche di trattamento dei rifiuti, il controllo dei rilasci, le misure in caso di rilascio accidentale e il trasporto. Se è indicato che una determinata proprietà non si applica (perché i dati disponibili dimostrano che la sostanza o la miscela soddisfano i criteri di classificazione), o se le informazioni sulla determinata proprietà non sono disponibili, se ne devono indicare i motivi. Inoltre, se una sostanza o miscela non è classificata per determinati motivi (per esempio, a causa di dati non conclusivi o dell'impossibilità tecnica di ottenere i dati), ciò deve essere chiaramente indicato nella scheda di dati di sicurezza. Alcune caratteristiche sono specifiche delle sostanze, come l'accumulo, la persistenza e la degradabilità; tali informazioni devono essere fornite, se disponibili e adeguate, per ciascuna sostanza pertinente della miscela (vale a dire quelle che devono essere elencate nella sezione 3 della scheda di dati di sicurezza e sono pericolose per l'ambiente o le sostanze PBT/vPvB). Devono essere anche fornite informazioni sui prodotti di trasformazione pericolosi che si formano con la degradazione delle sostanze e delle miscele.
	Angaben zu PNEC-, DNEL- und NOEL-Werten sind für jeden deklarationspflichtigen Stoff über den Link in Abschnitt 3 verfügbar.	Des informations sur les PNEC-, DNEL et les NOEL sont disponibles pour chaque substance soumise à déclaration via le lien dans la section 3.	Le informazioni sui valori PNEC-, DNEL e NOEL sono disponibili per ogni sostanza dichiarabile tramite il link nella sezione 3.

12.1	Toxizität	Toxicité	Tossicità
	Sofern vorliegend, sind Angaben über die Toxizität anhand von Daten aus Versuchen an aquatischen oder terrestrischen Organismen zu machen. Dazu gehören auch verfügbare relevante Daten über die akute und chronische aquatische Toxizität für Fische, Krebstiere, Algen und andere Wasserpflanzen. Zusätzlich sind, sofern vorliegend, Daten über die Toxizität für Mikro- und Makroorganismen im Boden sowie für andere umweltrelevante Organismen, wie etwa Vögel, Bienen und Pflanzen, vorzulegen. Wirkt der Stoff oder das Gemisch auf Mikroorganismen aktivitätshemmend, so ist auf mögliche Folgen für Kläranlagen hinzuweisen.	Lorsqu'elles sont disponibles, des informations sur la toxicité utilisant des données provenant d'essais effectués sur des organismes aquatiques et/ou terrestres doivent être fournies. Ces informations comprennent les données disponibles pertinentes sur la toxicité en milieu aquatique, aiguë et chronique, pour les poissons, les crustacés, les algues et les autres plantes aquatiques. En outre, des données de toxicité concernant les micro-organismes et les macro-organismes du sol et les autres organismes affectés par l'environnement, tels que les oiseaux, les abeilles et la flore, doivent être incluses lorsqu'elles sont disponibles. Si la substance ou le mélange a des effets inhibiteurs sur l'activité de micro-organismes, il y a lieu de mentionner l'incidence éventuelle sur les installations de traitement des eaux usées.	Se disponibili, devono essere fornite informazioni sulla tossicità avvalendosi di dati delle prove eseguite su organismi acquatici e terrestri, compresi i dati pertinenti disponibili sulla tossicità acuta e cronica per i pesci, i crostacei, le alghe e altre piante acquatiche. Inoltre, se disponibili, devono essere indicati anche dati sulla tossicità per i microrganismi e i macroorganismi del suolo e altri organismi rilevanti dal punto di vista ambientale, quali uccelli, api e piante. Se la sostanza o la miscela hanno effetti inibitori sull'attività dei microrganismi, deve essere indicato l'eventuale impatto sugli impianti di trattamento delle acque reflue.
	a) akute aquatische Toxizität Fische Krebstiere Algen Mikroorganismen Nicht geprüft.	a) Toxicité aquatique aiguë Poissons Crustacés Algues Microorganismes Non vérifié.	a) tossicità acuta per l'ambiente acquatico Pesci Crostacei Alga marina Microorganismi Non controllato

	Es liegen keine experimentellen Daten über das Gemisch vor. Die angegebenen Werte und Wirkungen stammen aus Modellen und / oder Daten der einzelnen Stoffe. Das Produkt ist nicht wasserlöslich und schwimmt auf der Oberfläche.	Il n'y a pas de données expérimentales sur le mélange. Les valeurs et effets indiqués proviennent de modèles et / ou de données des substances individuelles. Le produit n'est pas soluble dans l'eau et flotte à la surface.	Non ci sono dati sperimentali sulla miscela. I valori e gli effetti dichiarati provengono da modelli e dati delle singole sostanze. Il prodotto non è solubile in acqua e galleggia sulla superficie.
	b) chronische aquatische Toxizität Fische Krebstiere Algen Mikroorganismen Nicht geprüft.	b) Toxicité aquatique chronique Poissons Crustacés Algues Microorganismes Non vérifié.	b) Tossicità acquatica cronica Pesci Crostacei Alga marina Microorganismi Non controllato
	Es liegen keine experimentellen Daten über das Gemisch vor. Die angegebenen Werte und Wirkungen stammen aus Modellen und / oder Daten der einzelnen Stoffe. Das Produkt ist nicht wasserlöslich und schwimmt auf der Oberfläche.	Il n'y a pas de données expérimentales sur le mélange. Les valeurs et effets indiqués proviennent de modèles et / ou de données des substances individuelles. Le produit n'est pas soluble dans l'eau et flotte à la surface.	Non ci sono dati sperimentali sulla miscela. I valori e gli effetti dichiarati provengono da modelli e dati delle singole sostanze. Il prodotto non è solubile in acqua e galleggia sulla superficie.
H412	Das Gemisch gilt als 'schädlich für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung'.	Le mélange est considéré comme 'nocif pour les organismes aquatiques avec des effets à long terme'.	La miscela è considerata 'dannosa per gli organismi acquatici con effetti a lungo termine'.

12.2	Persistenz und Abbaubarkeit Abbaubarkeit bezeichnet das Potenzial eines Stoffs oder der entsprechenden Stoffe in einem Gemisch, sich in der Umwelt durch biologischen Abbau oder andere Prozesse, wie Oxidation oder Hydrolyse, abzubauen. Persistenz bezeichnet das Fehlen des Nachweises der Abbaubarkeit in den in Anhang XIII Abschnitte 1.1.1 und 1.2.1 genannten Situationen. Es sind Prüfergebnisse, soweit vorliegend, anzugeben, die für die Bewertung von Persistenz und Abbaubarkeit maßgeblich sind. Werden Abbau-Halbwertszeiten aufgeführt, ist anzugeben, ob diese Halbwertszeiten die Mineralisierung oder den primären Abbau betreffen. Es ist auch auf das Potenzial des Stoffs oder bestimmter Stoffe in einem Gemisch hinzuweisen, sich in Kläranlagen abzubauen. Es liegen keine experimentellen Daten über das Gemisch vor. Die angegebenen Werte und Wirkungen stammen aus Modellen und / oder Daten der einzelnen Stoffe.	Persistence et dégradabilité La dégradabilité correspond au potentiel de la substance ou des substances pertinentes d'un mélange de se dégrader dans l'environnement, soit par biodégradation, soit par d'autres processus, tels que l'oxydation ou l'hydrolyse. La persistance correspond à l'absence de manifestation d'une dégradation dans les situations définies aux sections 1.1.1 et 1.2.1 de l'annexe XIII. Lorsqu'ils sont disponibles, les résultats d'essais utiles à l'évaluation de la persistance et de la dégradabilité doivent être fournis. Si des demi-vies de dégradation sont mentionnées, il convient de préciser si ces demi-vies concernent la minéralisation ou la dégradation primaire. Il y a lieu de mentionner également le potentiel de dégradation de la substance ou de certaines substances du mélange dans les installations de traitement des eaux usées. Il n'y a pas de données expérimentales sur le mélange. Les valeurs et effets indiqués proviennent de modèles et / ou de données des substances individuelles.	Persistenza e degradabilità La degradabilità indica il potenziale della sostanza o delle sostanze contenute in una miscela di degradarsi nell'ambiente, attraverso biodegradazione o altri processi quali l'ossidazione o l'idrolisi. La persistenza è l'assenza di dimostrazione della degradazione in situazioni di cui alle sezioni 1.1.1 e 1.2.1 dell'allegato XIII. Se disponibili, devono essere indicati i risultati dei test sperimentali che consentono di valutare la persistenza e la degradabilità. Se vengono indicate emivite di degradazione, deve essere specificato se tali emivite si riferiscono alla mineralizzazione o alla degradazione primaria. Deve essere indicato anche il potenziale di degradazione della sostanza o di determinate sostanze di una miscela negli impianti di trattamento delle acque reflue. Non ci sono dati sperimentali sulla miscela. I valori e gli effetti dichiarati provengono da modelli e dati delle singole sostanze.
------	---	--	--

12.3	Bioakkumulationspotenzial	Potentiel de bioaccumulation	Potenziale di bioaccumulo
	Bioakkumulationspotenzial bezeichnet das Potenzial des Stoffs oder bestimmter Stoffe in einem Gemisch, sich in der belebten Umwelt anzureichern und letztlich in der Nahrungskette aufzusteigen. Es sind Prüfergebnisse anzugeben, die für die Bewertung des Bioakkumulationspotenzials maßgeblich sind. Darunter fallen, sofern vorliegend, auch der Verteilungskoeffizient Oktanol/Wasser (K_{ow}) und der Biokonzentrationsfaktor (BCF) oder andere im Zusammenhang mit der Bioakkumulation relevante Parameter. Es liegen keine experimentellen Daten über das Gemisch vor. Die angegebenen Werte und Wirkungen stammen aus Modellen und / oder Daten der einzelnen Stoffe.	Le potentiel de bioaccumulation est le potentiel d'une substance ou de certaines substances d'un mélange à s'accumuler dans le biote et, par la suite, à passer dans la chaîne alimentaire. Il y a lieu de fournir des résultats d'essais permettant d'évaluer le potentiel de bioaccumulation. Il convient notamment de fournir le coefficient de partage octanol-eau (K_{ow}) et le facteur de bioconcentration (FBC), ou d'autres paramètres pertinents relatifs à la bioaccumulation, si ces informations sont disponibles Il n'y a pas de données expérimentales sur le mélange. Les valeurs et effets indiqués proviennent de modèles et / ou de données des substances individuelles.	Il potenziale di bioaccumulo è il potenziale della sostanza o di determinate sostanze di una miscela di accumularsi nel biota e, ultimo, di venir trasferita attraverso la catena alimentare. Devono essere indicati i risultati dei test sperimentali pertinenti per valutare il potenziale di bioaccumulo. Essi devono comprendere, se disponibili, riferimenti al coefficiente di ripartizione ottanolo-acqua (K_{ow}), il fattore di bioconcentrazione (BCF) oppure ad altri parametri pertinenti relativi al bioaccumulo. Non ci sono dati sperimentali sulla miscela. I valori e gli effetti dichiarati provengono da modelli e dati delle singole sostanze.
	Stoffe für die ein Octanol/Wasser-Verteilungskoeffizient (K_{ow}) festgelegt ist. CAS 79-20-9 METHYL ACETATE Log K_{ow}(Log Pow): 0,18 CAS 110-82-7 CYCLOHEXAN Log K_{ow}(Log Pow): 3,44 CAS 128-37-0 2,6-DI-TERT-BUTYL-P-CRESOL (BHT) Log K_{ow} (Log Pow): -5,03 CAS 141-78-6 ETHYL ACETAT Log K_{ow} (Log Pow): -0,68 DISTILLATES, NAPHTENIC Log K_{ow} (Pow) : >3,5	Substances pour lesquelles un coefficient de partage octanol / eau (K_{oe}) est spécifié. CAS 79-20-9 METHYL ACETATE Log K_{ow}(Log Pow): 0,18 CAS 110-82-7 CYCLOHEXAN Log K_{ow}(Log Pow): 3,44 CAS 128-37-0 2,6-DI-TERT-BUTYL-P-CRESOL (BHT) Log K_{ow} (Log Pow): -5,03 CAS 141-78-6 ETHYL ACETAT Log K_{ow} (Log Pow): -0,68 DISTILLATES, NAPHTENIC Log K_{ow} (Pow) : >3,5	Sostanze per le quali è specificato un coefficiente di ripartizione ottanolo / acqua (K_{ow}). CAS 79-20-9 METHYL ACETATE Log K_{ow}(Log Pow): 0,18 CAS 110-82-7 CYCLOHEXAN Log K_{ow}(Log Pow): 3,44 CAS 128-37-0 2,6-DI-TERT-BUTYL-P-CRESOL (BHT) Log K_{ow} (Log Pow): -5,03 CAS 141-78-6 ETHYL ACETAT Log K_{ow} (Log Pow): -0,68 DISTILLATES, NAPHTENIC Log K_{ow} (Pow) : >3,5
	Stoffe für die ein Biokonzentrationsfaktor (BCF) bestimmt ist. CAS 110-82-7 CYCLOHEXAN Log K_{ow}(Log Pow): 3,44 CAS 128-37-0 2,6-DI-TERT-BUTYL-P-CRESOL (BHT) Log K_{ow} : (Log Pow): 598,4 CAS 141-78-6 ETHYL ACETAT Log K_{ow} : (Log Pow): 501,187	Substances pour lesquelles un facteur de bioconcentration (FBC) est spécifié. CAS 110-82-7 CYCLOHEXAN Log K_{ow}(Log Pow): 3,44 CAS 128-37-0 2,6-DI-TERT-BUTYL-P-CRESOL (BHT) Log K_{ow} : (Log Pow): 598,4 CAS 141-78-6 ETHYL ACETAT Log K_{ow} : (Log Pow): 501,187	Sostanze per le quali è specificato un fattore di bioconcentrazione (BCF). CAS 110-82-7 CYCLOHEXAN Log K_{ow}(Log Pow): 3,44 CAS 128-37-0 2,6-DI-TERT-BUTYL-P-CRESOL (BHT) Log K_{ow} : (Log Pow): 598,4 CAS 141-78-6 ETHYL ACETAT Log K_{ow} : (Log Pow): 501,187

12.4	Mobilität im Boden Mobilität im Boden bezeichnet das Potenzial des Stoffs oder der Bestandteile eines Gemischs, nach Freisetzung in der Umwelt unter Einwirkung natürlicher Kräfte ins Grundwasser zu sickern oder sich von der Freisetzungsstelle aus in einem bestimmten Umkreis zu verbreiten. Sofern verfügbar, ist das Potenzial für die Mobilität im Boden anzugeben. Informationen zur Mobilität im Boden lassen sich anhand relevanter Mobilitätsdaten ermitteln, etwa durch Adsorptions- oder Auswaschungsstudien, die bekannte oder vorhergesagte Verteilung in den Umweltkompartimenten oder die Oberflächenspannung. Die Werte für den Bodenadsorptionskoeffizienten (K_{oc}) können aus den K_{ow}-Werten abgeleitet werden. Auswaschung und Mobilität können mithilfe von Modellen vorhergesagt werden. Es liegen keine experimentellen Daten über das Gemisch vor. Die angegebenen Werte und Wirkungen stammen aus Modellen und Daten der einzelnen Stoffe. Leicht flüchtig, wird schnell in der Luft verteilt., Vermutlich findet keine Verteilung auf die Sedimentschicht und Abwasserfeststoffe statt.	Mobilité dans le sol La mobilité dans le sol correspond au potentiel d'une substance ou des composants d'un mélange, lorsqu'ils sont rejetés dans l'environnement, de se déplacer sous l'effet des forces naturelles vers les eaux souterraines ou de s'éloigner du site de rejet. Le potentiel de mobilité dans le sol doit être indiqué s'il est connu. Les informations relatives à la mobilité dans le sol peuvent être déterminées à partir de données pertinentes sur la mobilité, telles que des études d'adsorption ou de lixiviation, la répartition connue ou prévisible entre les différents compartiments de l'environnement ou la tension superficielle. Par exemple, les valeurs du coefficient d'adsorption sur le sol (K_{oc}) peuvent être dérivées du coefficient K_{ow}, tandis que la lixiviation et la mobilité peuvent être prédites à partir de modèles. Il n'y a pas de données expérimentales sur le mélange. Les valeurs et effets indiqués proviennent de modèles et de données des substances individuelles. Facilement volatil, est rapidement distribué dans l'air., Il n'y a probablement pas de distribution sur la couche de sédiments et les solides des eaux usées.	Mobilità nel suolo La mobilità nel suolo è il potenziale della sostanza o dei componenti di una miscela, se rilasciati nell'ambiente, di muoversi grazie alle forze naturali verso le acque sotterranee o di allontanarsi dal luogo di rilascio. Il potenziale di mobilità nel suolo deve essere indicato, se disponibile. Le informazioni sulla mobilità nel suolo possono essere ricavate da dati pertinenti sulla mobilità ottenuti ad esempio da studi sull'adsorbimento o sulla lisciviazione, dalla distribuzione nota o stimata nei comparti ambientali o dalla tensione superficiale. I valori del coefficiente di adsorbimento nel suolo (K_{oc}), ad esempio, possono essere stimati a partire dal coefficiente K_{ow}. La lisciviazione e la mobilità possono essere previste avvalendosi di modelli. Non ci sono dati sperimentali sulla miscela. I valori e gli effetti dichiarati provengono da modelli e dati delle singole sostanze. Facilmente volatile, si distribuisce rapidamente nell'aria., Probabilmente non c'è distribuzione sullo strato di sedimenti e sui solidi delle acque reflue.
12.5	Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung Die in diesem Gemisch enthaltenen Stoffe (siehe Abschnitt 3) sind nicht als PBT- und/oder vPvB eingestuft.	Résultats des évaluations BPT et vPvB Les substances contenues dans ce mélange (voir section 3) ne sont pas classées PBT et / ou vPvB.	Risultati della valutazione PBT e vPvB Le sostanze contenute in questa miscela (vedere sezione 3) non sono classificate come PBT e / o vPvB.
12.6	Endokrinschädliche Eigenschaften Bei Stoffen, die gemäß Unterabschnitt 2.3 endokrinschädliche Eigenschaften aufweisen, sind, falls verfügbar, Angaben zu den schädlichen Wirkungen dieser Stoffe auf die Umwelt aufgrund ihrer endokrinschädlichen Eigenschaften zu machen. Dabei muss es sich um kurze Zusammenfassungen von Informationen handeln, die sich aus der Anwendung der in den entsprechenden Verordnungen ((EG) Nr. 1907/2006, (EU) 2017/2100, (EU) 2018/605) festgelegten Bewertungskriterien ergeben haben und die für die Bewertung endokrinschädlicher Auswirkungen auf die Umwelt relevant sind. Von den in diesem Gemisch enthaltenen Stoffe sind keine endokrin schädlichen Eigenschaften bekannt.	Propriétés perturbant le système endocrinien Des informations relatives aux effets néfastes sur l'environnement causés par les propriétés perturbant le système endocrinien doivent être fournies, lorsqu'elles sont disponibles, pour les substances identifiées comme ayant des propriétés perturbant le système endocrinien dans la sous-rubrique 2.3. Ces informations prendront la forme de résumés succincts des informations découlant de l'application des critères d'évaluation énoncés dans les règlements correspondants [(CE) n° 1907/2006, (UE) 2017/2100 et (UE) 2018/605] qui sont pertinentes pour l'évaluation des effets de la perturbation du système endocrinien sur l'environnement. Aucune propriété de perturbation endocrinienne n'est connue des substances contenues dans ce mélange.	Proprietà di interferenza con il sistema endocrino Devono essere fornite informazioni sugli effetti avversi sull'ambiente causati dalle proprietà di interferenza con il sistema endocrino disponibili, per le sostanze identificate come aventi proprietà di interferenza con il sistema endocrino nella sottosezione 2.3. Le informazioni devono consistere in brevi sintesi delle informazioni derivate dall'applicazione dei criteri di valutazione stabiliti nei regolamenti corrispondenti [(CE) n. 1907/2006, (UE) 2017/2100, (UE) 2018/605], pertinenti ai fini della valutazione delle proprietà di interferenza con il sistema endocrino per l'ambiente. Non sono note proprietà di interferenza endocrina delle sostanze contenute in questa miscela.

12.7	Andere schädliche Wirkungen Soweit vorliegend, sind Angaben über andere für die Umwelt schädliche Wirkungen aufzunehmen, etwa über den Verbleib und das Verhalten in der Umwelt (Exposition), das Potenzial zur photochemischen Ozonbildung, das Potenzial zum Ozonabbau oder das Potenzial zur Erwärmung der Erdatmosphäre.	Autres effets néfastes Lorsqu'elles sont disponibles, des informations concernant tout autre effet néfaste sur l'environnement doivent être incluses : elles peuvent concerner le devenir dans l'environnement (exposition) et les potentiels de formation d'ozone photochimique, d'appauvrissement de la couche d'ozone ou de réchauffement global.	Altri effetti avversi Devono essere incluse tutte le informazioni disponibili su qualsiasi altro effetto avverso sull'ambiente, ad esempio il destino ambientale (esposizione), il potenziale di formazione di ozono fotochimico, il potenziale di riduzione dell'ozono o il potenziale di riscaldamento globale
	Es sind keine anderen schädlichen Wirkungen bekannt.	Aucun autre effet nocif n'est connu.	Non sono noti altri effetti dannosi.

13	HINWEISE ZUR ENTSORGUNG In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind Angaben für eine ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Stoffs oder Gemischs und/oder seiner Verpackung zu machen; sie sollen zur Ermittlung von sicheren und ökologisch erwünschten Abfallbehandlungslösungen durch den Mitgliedstaat, in dem das Sicherheitsdatenblatt ausgegeben wird, entsprechend den Anforderungen der Richtlinie 2008/98/EG des Europäischen Parlaments und des Rates beitragen. Sicherheitsinformationen für Personen, die Tätigkeiten bei der Abfallbehandlung durchführen, müssen die Angaben in Abschnitt 8 ergänzen.	CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION Cette rubrique de la fiche de données de sécurité fournit les informations qui doivent permettre une gestion appropriée des déchets de la substance ou du mélange et/ou de son conteneur et contribuer à la détermination d'options de gestion des déchets sûres et écologiques, conformément aux exigences de la directive 2008/98/CE du Parlement européen et du Conseil, par l'État membre dans lequel la fiche de données de sécurité est établie. Les informations pertinentes pour la sécurité des personnes réalisant des activités de gestion des déchets doivent compléter les informations données à la rubrique 8.	CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO Questa sezione della scheda di dati di sicurezza fornisce informazioni sulla corretta gestione dei rifiuti della sostanza o della miscela e dei loro contenitori, per aiutare lo Stato membro in cui viene fornita la scheda di dati di sicurezza ad individuare le opzioni per una gestione dei rifiuti sicura e più favorevole per l'ambiente, in linea con le prescrizioni della direttiva 2008/98/CE del Parlamento europeo e del Consiglio (1) . Informazioni pertinenti per la sicurezza degli addetti alle attività di gestione dei rifiuti devono completare quelle fornite nella sezione 8.
----	---	--	---

13.1	Verfahren der Abfallbehandlung Die umweltverträgliche Entsorgung von Sonderabfällen und anderen kontrollpflichtigen Abfällen erfordert aufgrund ihrer Zusammensetzung und Eigenschaften besondere technische und organisatorische Massnahmen. Die Massnahmen umfassen die Identifikation der Abfälle, die nachvollziehbare Übergabe, die Entsorgungsbewilligung und Meldepflichten für Entsorgungsunternehmen sowie Anforderungen an die umweltverträgliche Behandlung Die VeVA regelt den Inlandverkehr mit Sonderabfällen und anderen kontrollpflichtigen Abfällen (Art. 1 Abs. 2 Bst. a VeVA), den grenzüberschreitenden Verkehr mit Abfällen (Art. 1 Abs. 2 Bst. b VeVA) und den Verkehr mit Sonderabfällen zwischen Drittstaaten, sofern er von Unternehmen in der Schweiz organisiert ist oder solche daran beteiligt sind (Art. 1 Abs. 2 Bst. c VeVA).	Méthodes de traitement des déchets En raison de leur composition et de leurs propriétés, les déchets spéciaux et autres déchets soumis à contrôle nécessitent des mesures techniques et organisationnelles particulières pour garantir une élimination respectueuse de l'environnement. Ces mesures comprennent l'identification des déchets, la traçabilité de leur transfert, l'autorisation d'élimination et les obligations de déclaration pour les entreprises d'élimination, ainsi que les exigences en matière de traitement respectueux de l'environnement. L'OeDé régit le transport à l'intérieur du pays de déchets spéciaux et d'autres déchets soumis à contrôle (art. 1, al. 2, let. a OTV), le transport transfrontalier de déchets (art. 1, al. 2, let. b, OTV) et le transport de déchets spéciaux entre États tiers, pour autant qu'il soit organisé par des entreprises en Suisse ou que celles-ci y participent (art. 1, al. 2, let. c, OTV).	Metodi di trattamento dei rifiuti Lo smaltimento ecocompatibile dei rifiuti speciali e di altri rifiuti soggetti a controllo richiede misure tecniche e organizzative particolari a causa della loro composizione e delle loro caratteristiche. Le misure comprendono l'identificazione dei rifiuti, la consegna tracciabile, l'autorizzazione allo smaltimento e gli obblighi di notifica per le imprese di smaltimento, nonché i requisiti per un trattamento ecocompatibile. L'OeVA disciplina il traffico interno di rifiuti speciali e altri rifiuti soggetti a controllo (art. 1 cpv. 2 lett. a OTA), il traffico transfrontaliero di rifiuti (art. 1 cpv. 2 lett. b OTA) e il traffico di rifiuti speciali tra Stati terzi, purché sia organizzato da imprese in Svizzera o vi partecipino imprese in Svizzera (art. 1 cpv. 2 lett. c OTA).
a)	i) des unverschmutzten Gemisches Im Originalzustand befindliche Gebinde dem Lieferanten zurückführen.	i) du produit dans son état original Renvoyez l'emballage d'origine au fournisseur.	i) Smaltimento del prodotto non sporco Restituire la confezione originale al fornitore

	Angebrochene Gebinde einer Sammelstelle für Sonderabfall oder einem Entsorgungsunternehmen zuführen.	Envoyer les conteneurs ouverts à un point de collecte des déchets spéciaux ou à une entreprise d'élimination.	Invia i contenitori aperti a un punto di raccolta per rifiuti speciali o un'azienda di smaltimento.
EU	ii Abfallschlüssel gemäss Europäischem Abfallverzeichnis (AVV)	ii a) Code déchets selon le Catalogue Européen des Déchets (AVV)	ii a) Codice rifiuti secondo il Catalogo Europeo Rifiuti (AVV)
CH	SR 814.610.1 Verordnung des UVEK über Listen zum Verkehr mit Abfällen Siedlungsabfälle und siedlungsabfallähnliche Abfälle aus Industrie und Gewerbe (Haushaltabfälle und ähnliche gewerbliche und industrielle Abfälle sowie Abfälle aus Einrichtungen), einschliesslich getrennt gesammelte Fraktionen 08 01 11 Abfälle aus Herstellung, Zubereitung, Vertrieb und Anwendung (HZVA) von Beschichtungen (Farben, Lacke, email), Klebstoffen, Dichtmassen und Druckfarben; Abfälle aus HZVA und Entfernung von Farben und Lacken; Farb- und Lackabfälle, die organische Lösemittel oder andere gefährliche Stoffe enthalten; gefährlicher Abfall. 08 01 11* Farb- und Lackabfälle, die organische Lösemittel oder andere gefährliche Stoffe enthalten. 08 04 10 Klebstoff- und Dichtmassenabfälle HP 3 entzündbar HP 4 Reizend - Haut und Augen HP 5 Spezifische Zielorgan Toxizität (STOT)/Aspirationsgefahr HP 14 Ökotoxisch * Klassierung als Sonderabfall	SR 814.610.1 Ordonnance du DETEC concernant les listes pour les mouvements de déchets Déchets urbains et déchets assimilés à des déchets urbains provenant de l'industrie et de l'artisanat (déchets ménagers et déchets commerciaux et industriels similaires ainsi que déchets provenant des institutions), y compris les fractions collectées séparément 08 01 11 Déchets provenant de la fabrication, de la préparation, de la distribution et de l'utilisation (FFDU) de revêtements (peintures, vernis, émaux), de colles, de mastics et d'encres d'imprimerie ; déchets provenant de la FFDU et du décapage de peintures et vernis ; déchets de peintures et vernis contenant des solvants organiques ou autres substances dangereuses ; déchets dangereux. 08 01 11* Déchets de peintures et vernis contenant des solvants organiques ou d'autres substances dangereuses. 08 04 10 Déchets de colle et mastic Inflammable Irritant - Peau et yeux Toxicité spécifique pour certains organes cibles (STOT) / danger d'aspiration Écotoxique Classification comme déchet dangereux	SR 814.610.1 Ordinanza del DATEC sulle liste il traffico di rifiuti Rifiuti urbani e rifiuti simili ai rifiuti urbani provenienti dall'industria e dal commercio (rifiuti domestici e rifiuti commerciali e industriali simili nonché rifiuti provenienti da impianti), comprese le frazioni raccolte separatamente 08 01 11 Rifiuti derivanti dalla produzione, formulazione, distribuzione e utilizzo (MFSU) di rivestimenti (pitture, vernici, smalti), adesivi, sigillanti e inchiostri da stampa; rifiuti derivanti dalla MFSU e dalla rimozione di pitture e vernici; rifiuti di pitture e vernici contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose; rifiuti pericolosi. 08 01 11* Rifiuti di pitture e vernici contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose. 08 04 10 Rifiuti di adesivi e sigillanti Infiammabile Irritante - pelle e occhi Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) Pericolo in caso di aspirazione Eco-tossico Classificazione come rifiuto pericoloso
	iii) der verschmutzten Lösung Ein Abfallschlüssel kann nicht zugeordnet werden. Die Art der mit diesem Reinigungsmittel abgelösten Verschmutzungen bestimmt das Verfahren der Abfallbehandlung. Zuführen an eine Sammelstelle für Sonderabfall / Entsorgungsunternehmen.	iii) du produit ou de la solution contaminé, usée Il n'est pas possible d'attribuer un code de déchet. Le type de salissures détachées par ce produit de nettoyage détermine la procédure de traitement des déchets. Livraison à un point de collecte pour les entreprises de traitement des déchets spéciaux / d'élimination.	iii) Smaltire il prodotto contaminato o le sue soluzioni Non è possibile assegnare un codice rifiuti. Il tipo di sporco rimosso con questo detergente determina la procedura di trattamento dei rifiuti. Consegna in un punto di raccolta per aziende di smaltimento / smaltimento speciali.
	iv) der Verpackung	iv) des emballages	iv) die contenitori

ADR	Leere ungereinigte Verpackungen, Grossverpackungen oder Grosspackmittel (IBC) oder Teile davon, die zur Entsorgung, zum Recycling oder zur Wiederverwendung ihrer Werkstoffe, nicht aber zur Rekonditionierung, Reparatur, regelmässigen Wartung, Wiederaufarbeitung oder Wiederverwendung befördert werden, dürfen der UN-Nummer 3509 zugeordnet werden, wenn sie den Vorschriften dieser Eintragung entsprechen.	Les emballages, grands emballages ou grands récipients pour vrac (GRV) vides non nettoyés, ou des parties de ceux-ci, transportés en vue de leur élimination, de leur recyclage ou de la réutilisation de leurs matériaux, mais non en vue d'un reconditionnement, d'une réparation, d'un entretien périodique, d'une remise en état ou d'une réutilisation, peuvent être classés sous le No ONU 3509 s'ils satisfont aux prescriptions de cette rubrique.	Gli imballaggi vuoti non ripuliti, i grandi imballaggi o i grandi recipienti per il trasporto alla rinfusa (IBC), o le loro parti, trasportati per lo smaltimento, il riciclaggio o il reimpiego dei loro materiali, ma non per il ricondizionamento, la riparazione, la manutenzione ordinaria, la rifabbricazione o il reimpiego, possono essere assegnati alla rubrica UN 3509 se soddisfano le disposizioni di questa rubrica.
	Zuführen an eine Sammelstelle für Sonderabfall / Entsorgungsunternehmen.	Livraison à un point de collecte pour les entreprises de traitement des déchets spéciaux / d'élimination.	Consegna in un punto di raccolta per aziende di smaltimento / smaltimento speciali.
ADR	v) Abfallschlüssel 15 01 10* Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind. Diese Verpackungen müssen 'restentleert' und verschlossen sein! ADR 2.1.6 zu UN 3509 15 01 04 Verpackungen aus Metall	v) Code déchet 15 01 10* Emballages, contenant des résidus de substances dangereuses ou contaminés par des substances dangereuses. Ces emballages doivent être 'vidés de leur contenu' et fermés ! ADR 2.1.6 pour UN 3509 15 01 04 Emballage de métal	v) Codice rifiuti 15 01 10* Imballaggio, che contiene residui di sostanze pericolose o è contaminato da sostanze pericolose. Questi imballaggi devono essere "residualmente vuoti" e chiusi! ADR 2.1.6 per UN 3509 15 01 04 Imballaggio di metallo
b)	Physikalisch / chemische Eigenschaften, die die Verfahren der Abfallbehandlung beeinflussen können. Behälter steht unter Druck. Flüssigkeitsrückstände leicht entzündlich. Gefahr der Bildung von explosionsfähigen Dampf-/Luftgemischen in nicht ganz entleerten Verpackungen.	Les propriétés physiques/chimiques qui peuvent influencer sur les options de traitement des déchets. Le conteneur est sous pression. Résidus liquides hautement inflammables. Risque de formation de mélanges air / vapeur explosifs dans des emballages non complètement vidés.	Le proprietà fisiche/chimiche che possono influire sulle opzioni di trattamento dei rifiuti; Il contenitore è sotto pressione. Residui liquidi altamente infiammabili. Rischio di formazione di miscele esplosive di vapore aria in imballaggi non completamente svuotati.
c)	Entsorgung über das Abwasser / Kanalisation Nein.	L'évacuation des eaux usées dans l'environnement Non.	L'eliminazione attraverso la rete fognaria No.
d)	Besondere Vorsichtsmassnahmen in Bezug auf empfohlene Abfallbehandlungslösungen Es sind die einschlägigen Rechtsvorschriften über Abfall zu beachten sowie die nationalen und regionalen Bestimmungen einzuhalten.	Les éventuelles précautions particulières à prendre pour toute option de traitement des déchets recommandé La législation relative aux déchets doit être respectée et les réglementations nationales et régionales respectées.	Ove necessario, precauzioni particolari a seconda dell'opzione di trattamento dei rifiuti raccomandata. È necessario rispettare la pertinente normativa in materia di rifiuti e osservare le normative nazionali e regionali.

14	ANGABEN ZUM TRANSPORT	INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT	INFORMAZIONI SUL TRASPORTO
	In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind die Grundinformationen zur Einstufung von Stoffen oder Gemischen, die in Abschnitt 1 genannt sind, beim Transport/Versand im Straßen-, Eisenbahn-, See-, Binnenschiffs- oder Luftverkehr aufzuführen. Liegen keine oder keine relevanten derartigen Informationen vor, ist dies anzugeben. Soweit relevant, sind in diesem Abschnitt auch Angaben zur Transporteinstufung nach jedem der folgenden internationalen Übereinkommen, mit denen die einzelnen UN-Modellvorschriften umgesetzt werden, zu machen, nämlich dem Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR), der Ordnung für die internationale Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter (RID) und dem Europäischen Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf Binnenwasserstraßen (ADN), die alle drei durch die Richtlinie 2008/68/EG des Europäischen Parlaments und des Rates umgesetzt wurden, sowie nach dem Internationalen Code für die Beförderung gefährlicher Güter mit Seeschiffen (IMDG-Code) hinsichtlich der Beförderung verpackter Güter und den einschlägigen IMO-Codes für die Beförderung von Massengütern auf dem Seeweg und den „Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air (ICAO TI)“.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité fournit des informations élémentaires sur la classification en vue du transport/de l'expédition par route, rail, mer, voies navigables intérieures ou air de substances ou de mélanges mentionnés à la rubrique 1. Si ces informations ne sont pas disponibles ou pas pertinentes, il y a lieu de l'indiquer. Le cas échéant, des informations doivent être données ici sur la classification pour le transport correspondant à chacun des accords internationaux ci-après, qui transposent les règlements types des Nations unies pour des modes de transport spécifiques, à savoir: l'accord relatif au transport international de marchandises dangereuses par route (ADR), le règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (RID), l'accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN), tous trois mis en œuvre par la directive 2008/68/CE du Parlement européen et du Conseil, le code maritime international des marchandises dangereuses (IMDG) pour le transport de marchandises emballées et les codes pertinents de l'OMI pour le transport de cargaisons en vrac par mer ainsi que les instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses (IT OACI).	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza fornisce informazioni di base sulla classificazione per il trasporto/la spedizione di sostanze o miscele di cui alla sezione 1 su strada, ferrovia, per via marittima o per vie navigabili interne o per via aerea. Si deve indicare se le informazioni non sono disponibili o non sono pertinenti. Se del caso, questa sezione fornisce informazioni sulla classificazione per il trasporto per ciascuno dei seguenti accordi internazionali: recepiscono i regolamenti tipo dell'ONU per modalità di trasporto specifiche: l'accordo europeo relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose su strada (ADR), il regolamento relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose per ferrovia (RID), l'accordo europeo relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose per vie navigabili interne (ADN), tutti e tre attuati dalla direttiva 2008/68/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, nonché il codice marittimo internazionale delle merci pericolose (IMDG) per il trasporto di merci imballate, i codici IMO per il trasporto di carichi alla rinfusa per via marittima e le istruzioni tecniche per il trasporto sicuro di merci pericolose per via aerea (ICAO TI).
14.1	UN-Nummer oder ID-Nummer UN 1950	Numéro ONU ou numéro d'identification UN 1950	Numero ONU o numero ID UN 1950
14.2	Ordnungsgemässe UN-Versandbezeichnung a) gemäss ADR, RID Druckgaspackungen b) gemäss dem IMDG-Code Druckgaspackungen	Désignation officielle de transport de l'ONU a) selon ADR, RID Aerosols b) selon le code IMDG Aerosols	Designazione ufficiale ONU di trasporto a) nell'ADR, nel RID Aerosol b) nel codice IMDG Aerosol
14.3	Transportgefahrenklassen 2  	Classe(s) de danger pour le transport 2  	Classi di pericolo connesso al trasporto 2  
14.4	Verpackungsgruppe Nicht betroffen.	Groupe d'emballage Non concerné.	Gruppo d'imballaggio non preoccupato
14.5	Umweltgefahren a) gemäss ADR, RID Nicht betroffen. b) gemäss dem IMDG-Code / EmS-Leitfaden F-D, S-U	Dangers pour l'environnement a) selon ADR, RID Non concerné. b) selon le code IMDG / réponse d'urgence EmS F-D, S-U	Pericoli per l'ambiente a) nell'ADR, nel RID non preoccupato b) nel codice IMDG / risposta alle emergenze F-D, S-U

14.6	Besondere Vorsichtsmassnahmen für den Verwender		Précautions particulières à prendre par l'utilisateur	Precauzioni speciali per gli utilizzatori
1950	5F	Klassifizierungscode	Code de classification.	Codice di classificazione
1950	2.1	Gefahrzettel	Étiquette de danger	Etichetta di pericolo
1950	---	Nummer zur Kennzeichnung der Gefahr	Numéro d'identification du danger	Numero di identificazione del pericolo
1950	190	Sondervorschriften	Dispositions spéciales	Disposizioni speciali
	327			
	344			
	625			
1950	1L E0	Begrenzte und freigestellte Mengen	Quantité limitée	Quantità limitata ed esente
1950	D	Tunnelbeschränkungscode	Code de restriction du tunnel	Codice di restrizione in galleria
1950	2 /kg	Beförderungskategorie / Masseinheit	Catégorie de transport / unité de mesure	Categoria di trasporto / unità di misura
1950	Sondervorschriften für die Beförderung		Règles spéciales de transport	Regole speciali per il trasporto
1950	V14	Versandstücke	Colis	Pacchi
1950	CV9	Be- und Entladung, Handhabung	Chargement et déchargement, manutention.	Carico e scarico, movimentazione.
	CV12			
1950	S2	Betrieb	Procédures d'exploitation	Procedure operative
1950	Verpackung		Emballages	Confezione
1950	P207	Anweisungen	Instructions	Istruzioni
1950	PP87	Sondervorschriften	Dispositions spéciales	Disposizioni speciali
	RR6			
	L2			
1950	MP9	Zusammenpackung	Emballer ensemble	Imballando insieme
	Zusammenlagerungsverbote siehe Abschnitt 16		Pour les restrictions de stockage, voir le tableau dans la section 16	Per le restrizioni di archiviazione, vedere la tabella nella sezione 16
14.7	Massengutbeförderung auf dem Seeweg gemäss IMO-Instrumenten		Transport maritime en vrac conformément aux instruments de l'OMI	Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO
	Nicht betroffen.		Non concerné.	non preoccupato

15	RECHTSVORSCHRIFTEN	INFORMATIONS RELATIVES À LA RÉGLEMENTATION	INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE
	In diesen Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind die im Sicherheitsdatenblatt noch nicht enthaltenen, rechtlich relevanten Angaben für den Stoff oder das Gemisch aufzunehmen (zum Beispiel, ob der Stoff oder das Gemisch unter eine der folgenden Verordnungen fällt: Verordnung (EG) Nr. 1005/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. September 2009 über Stoffe, die zum Abbau der Ozonschicht führen Verordnung (EG) Nr. 850/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 über persistente organische Schadstoffe und zur Änderung der Richtlinie 79/117/EWG oder Verordnung (EG) Nr. 649/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über die Aus- und Einfuhr gefährlicher Chemikalien	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité présente les autres informations réglementaires relatives à la substance ou au mélange qui n'ont pas encore été fournies dans la fiche de données de sécurité [précisant, par exemple, si la substance ou le mélange tombe dans le champ d'application du règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, du règlement (CE) n° 850/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les polluants organiques persistants et modifiant la directive 79/117/CEE ou du règlement (UE) n° 649/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 concernant les exportations et importations de produits chimiques dangereux.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza deve recare informazioni regolamentari riguardanti la sostanza o la miscela non siano già state fornite nella scheda di dati di sicurezza. Per esempio se la sostanza o la miscela è soggetta al regolamento (CE) n. 1005/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 settembre 2009, sulle sostanze che riducono lo strato di ozono, il regolamento (CE) n. 850/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 aprile 2004, relativo agli inquinanti organici persistenti e che modifica la direttiva 79/117/CEE oppure il regolamento (UE) n. 649/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sull'esportazione e importazione di sostanze chimiche pericolose
15.1	Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz. Spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch	Règlementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement	Disposizioni legislative e regolamentari su sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela
(AT)	Österreich	L'Autriche	Austria
xxx	---		
(BE)	Belgien	Belgique	Belgio
xxx	---		
(CH)	Schweiz	Suisse	Svizzera
SR 813.1	Chemikalien Gesetz	Loi sur les produits chimiques	Legge sulle sostanze chimiche
SR 813.11	Verordnung über den Schutz vor gefährlichen Stoffen und Zubereitungen (ChemV)	Ordonnance sur la protection contre les substances et préparations dangereuses (ChemO)	Ordinanza sulla protezione contro le sostanze e i preparati pericolosi (OPChim)
SR 813.12	Biozidprodukteverordnung (VPB)	Ordonnance sur les produits biocides (VPB)	Ordinanza sui biocidi (VPB)
SR 814.012	Störfallverordnung (StfV)	Ordonnance sur les accidents majeurs (OAM)	Ordinanza sugli incidenti rilevanti (Oinfortuni rilevanti)
SR 814.018	Verordnung über die Lenkungsabgaben auf flüchtigen organischen Verbindungen (VOCV)	Ordonnance sur les taxes d'incitation sur les composés organiques volatils (COV)	Ordinanza sulle imposte incentivanti sui composti organici volatili (OICV)
SR 814.600	Abfallverordnung (VVEA)	Ordonnance sur les déchets (VVEA)	Ordinanza sui rifiuti (VVEA)
SR 814.610	Verkehr mit Abfällen (VeVA)	Trafic de déchets (VeVA)	Traffico con i rifiuti (VeVA)
SR 814.610.1	Verordnung des UVEK über Listen zum Verkehr mit Abfällen.	Ordonnance du DETEC concernant les listes pour les mouvements de déchets.	Ordinanza del DATEC sulle liste per il trasporto di rifiuti
SR 822.113	Verordnung zum Arbeitsgesetz (Gesundheitsvorsorge ArGV)	Ordonnance relative au code du travail (soins de santé ArGV)	Ordinanza sul codice del lavoro (OSS del lavoro)
SR 822.115.2	Jugendarbeitsschutzverordnung	Ordonnance sur la protection de l'emploi des jeunes	Ordinanza sulla tutela del lavoro giovanile
	H200, H201, H202, H203, H204, H205, H220, H221, H222 , H224, H225, H240, H241, H242, H250, H260, H261, H270, H271, H300, H310, H330, H301, H311, H331, H314, H370, H360(alle), H361(alle)		
Art. 4/5/6 SECO-Hinweis	Jugendliche in der beruflichen Grundbildung dürfen nur mit diesem Produkt (diesem Stoff / dieser Zubereitung) arbeiten, wenn dies in der jeweiligen Bildungsverordnung zur Erreichung ihres Ausbildungszieles vorgesehen ist, die Voraussetzungen des Bildungsplans erfüllt sind und die geltenden Altersbeschränkungen eingehalten werden. Jugendliche, die keine berufliche Grundbildung absolvieren, dürfen nicht mit diesem Produkt (diesem Stoff / dieser Zubereitung) arbeiten. Jugendliche mit einem eidgenössischen Berufsattest (EBA) oder einem eidgenössischen Fähigkeitszeugnis (EFZ) dürfen im Rahmen des erlernten Berufs gefährliche Arbeiten mit diesem Produkt (diesem Stoff / dieser Zubereitung)	Les jeunes en formation professionnelle initiale ne peuvent travailler avec ce produit (cette substance / cette préparation) que si cela est prévu dans l'ordonnance de formation professionnelle pour atteindre les buts de formation et si les conditions du plan de formation et les limites d'âge applicables soient respectées. Les jeunes qui ne suivent pas de formation professionnelle initiale ne peuvent pas travailler avec ce produit (cette substance / cette préparation). Les jeunes qui disposent d'un certificat fédéral de capacité (CFC) ou d'une attestation fédérale de formation professionnelle (AFP) peuvent, dans le cadre du métier appris, exécuter les travaux dangereux nécessitant l'emploi de ce produit (cette substance / cette préparation). Sont réputés jeunes gens les travailleurs des deux sexes âgés de moins de 18 ans.	I giovani che seguono una formazione professionale di base non sono autorizzati a lavorare con questo prodotto (questa sostanza / questo preparato) soltanto se ciò è previsto nelle rispettive ordinanze sulla formazione per il raggiungimento degli obiettivi di formazione e se le condizioni del piano di formazione e le restrizioni d'età vigenti sono soddisfatte. I giovani che non seguono una formazione professionale di base non possono utilizzare questo prodotto (questa sostanza / questo preparato) a meno che non abbiano un certificato di formazione pratica (CFP) o un attestato federale di capacità (AFC) possono svolgere lavori pericolosi con questo prodotto (questa sostanza / questo preparato) nel quadro della professione appresa. Sono considerati giovani i lavoratori, di ambedue i sessi, fino ai 18 anni compiuti

© 2025  **H. Henselmann GmbH & Co. KG**
+49 7741 6099-0

Decopaint-Richtlinie		und anderen Geräten), Lackentferner, Entfettungsmittel (e) Vorreiniger sind Produkte, die vor der Aufbringung von Be werden. Grenzwerte für den VOC-Höchstgehalt von Produkten für Vorbereitungsprodukte: 850g/L, Vorreiniger: 200 g/L
BetrSichV	Betriebssicherheitsverordnung	Relevant z. B. für Gase unter Druck, sowie für Stoffe und C
TA-Luft	Technische Anleitung zur Reinhaltung der Luft (01.12.2021)	Anhang 3 – Organische Stoffe der Klasse 1 nach Numm Keine Die TA Luft (Technische Anleitung zur Reinhaltung der Luf die Prüfung für zulässige Emissionen und Immissionen von Technik" bzw. den sog. „besten verfügbaren Techniken" (C genehmigungsbedürftigen Anlage nach der 4. BImSchV in nicht genehmigungsbedürftigen Anlage.
WRMG	Gesetz über die Umweltverträglichkeit von Wasch- und Reinigungsmitteln.	Nicht Betroffen. Sofern es sich um ein Wasch- oder Reinigungsmittel bzw. e werden.
TRGS 220	Nationale Aspekte beim Erstellen von Sicherheitsdatenblättern	Grundlage für diese TRGS sowie für die Erstellung und Übe Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH-Verordnung) ¹ in zur Erstellung von Sicherheitsdatenblättern" der Europäisch Diese TRGS führt die Vorgaben der „Leitlinien zur Erstellung der nationalen Aspekte näher aus.
TRGS 401	Gefährdung durch Hautkontakt	Diese TRGS gilt für Tätigkeiten mit Hautkontakt gegenübe Gefahrstoffverordnung (GefStoffV) geforderte Information mit dermalen Gefährdung unterstützt sie darüber hinaus de Auswahl und Bewertung von persönlichen Schutzausrüstun Stoffe, die in wesentlichem Umfang über die Dampfphase Keine
TRGS 402	Ermitteln und Beurteilen der Gefährdungen bei Tätigkeiten mit Gefahrstoffen: Inhalative Exposition	Nicht betroffen. Gemäß § 7 der Gefahrstoffverordnung hat der Arbeitgeber zu beurteilen. Entsprechend der TRGS 400 „Gefährdungsbe und Beurteilung der inhalativen Exposition anzuwenden, w 1. bei der Anwendung standardisierter Arbeitsverfahren (sic vorgesehen sind oder 2. bei Tätigkeiten mit Gefahrstoffen keine standardisierten Es liegt im Verantwortungsbereich des Verwenders abzu anwendbar ist.
TRGS 406	Sensibilisierende Stoffe für die Atemwege	Nicht betroffen. Diese Technische Regel (TR) ist vom Arbeitgeber anzuwen Abs. 1 GefStoffV in Verbindung mit Anhang I der Richtlinie <i>Atemwege eingestuft und Sensibilisierung durch Einatmen</i> kennzeichnen sind, Diese TR ist anzuwenden bei Tätigkeiten mit biologischen A gilt auch für Tätigkeiten mit 1. atemwegssensibilisierenden pflanzlichen und tierischen S daraus hergestellte Produkte), 2. Zubereitungen und Erzeugnissen, die zwar nicht als atem atemwegssensibilisierende Arbeitsstoffe enthalten Dieser Kühlschmierstoff darf nur unter den Bedingungen d Erkenntnisse können beim Hersteller erfragt werden".

TRGS 509	Lagern von flüssigen und festen Gefahrstoffen in ortsfesten Behältern sowie Füll- und Entleerstellen für ortsbewegliche Behälter	Diese TRGS gilt für Gefährdungen von Beschäftigten und an Gefahrstoffen beim Lagern in ortsfesten Behältern in Räumlichkeiten. 1. des Befüllens und Entleerens der ortsfesten Behälter einschl. erforderlicher Ausrüstung, 2. der Zusammenlagerung mit ortsbeweglichen Behältern, 3. des Befüllens und Entleerens ortsbeweglicher Behälter in Räumlichkeiten, 4. des aktiven Lagerns entzündbarer Flüssigkeiten mit einer Flammpunkttemperatur unter 21 °C, 5. der Probenahme an ortsfesten Behältern sowie an ortsbeweglichen Behältern, 6. der Instandhaltungsarbeiten.
TRGS 510	Lagerung von Gefahrstoffen in ortsbeweglichen Behältern Siehe auch Tabelle betreffend Zusammenlagerung im Abschnitt 16 f	Die TRGS 510 gilt für das Lagern von Gefahrstoffen in ortsbeweglichen Behältern. 1. Ein- und Auslagern, 2. Transportieren innerhalb des Lagers, 3. Beseitigen freigesetzter Gefahrstoffe. Die TRGS 510 gilt auch für 1. die Bereitstellung zur Beförderung, wenn die Beförderung im darauffolgenden Werktag erfolgt; ist dieser Werktag ein Samstag oder Sonntag (GefStoffV), 2. das Bereithalten von Gefahrstoffen in größeren Mengen, wenn die angemessene Menge kann ausgegangen werden, wenn die Menge überschritten wird, weil die nächstgrößere handelsübliche Menge überschritten wird.
TRGS 555	Betriebsanweisung und Information der Beschäftigten	Diese TRGS ist anzuwenden für die Information der Beschäftigten (GefStoffV). Diese TRGS findet keine Anwendung wenn sich nach § 6 Abs. 1 Nr. 1 der BGR 1 die Tätigkeit insgesamt eine nur geringe Gefährdung ¹ der Beschäftigten ausreichen. Die Unterweisungspflichten durch den Arbeitgeber nach § 8 der BGR 1 und die Erörterungspflichten gemäß § 81 Betriebsverfassungsgesetz (BetrVG) sind davon unberührt.
TRGS 600	Substitution	Im Rahmen der Informationsermittlung und Gefährdungsbeurteilung sind relevant ermittelten Gefährdungen auch unter dem Gesichtspunkt der Substitution die Pflicht zur Ermittlung und Beurteilung der Substitutionsmöglichkeiten zu berücksichtigen. Diese TRGS soll den Arbeitgeber darin unterstützen, 1. Tätigkeiten mit Gefahrstoffen zu vermeiden, 2. Gefahrstoffe durch Stoffe, Gemische oder Verfahren zu ersetzen, die für Beschäftigten keine oder eine geringere Gefährdung darstellen, 3. Gefährliche Verfahren durch weniger gefährliche Verfahren zu ersetzen.
TRGS 611	Verwendungsbeschränkungen für wassermischbare bzw. wassergemischte Kühlschmierstoffe, bei deren Einsatz N-Nitrosamine auftreten können	
TRGS 900	Arbeitsplatzgrenzwerte (AGW)	
TRGS 903	Biologische Grenzwerte (BGW)	
TRGS 906	Verzeichnis krebserzeugender, keimzellmutagener oder reproduktionstoxischer Stoffe	Nicht betroffen.
TRGS 907	Verzeichnis sensibilisierender Stoffe und von Tätigkeiten mit sensibilisierenden Stoffen	Nicht betroffen.
BekGS 409	Nutzung der REACH-Informationen für den Arbeitsschutz (01-2012)	
VerpackG / LUCID	Verpackungsgesetz / Verpackungsregister	

(FR) XXX	Frankreich ---	France	Francia
(GB) XXX	Grossbritannien / England ---	Grande Bretagne / Angleterre	Gran Bretagna / Inghilterra
(IT) XXX	Italien ---	Italia	Italia

EU	EU	CE	CE
2012/18/EU	Beherrschung der Gefahren schwerer Unfälle mit gefährlichen Stoffen (Seveso-III-Richtlinie)	Maîtrise des risques liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses (directive Seveso III)	Controllo dei pericoli di incidenti rilevanti connessi con determinate sostanze pericolose (direttiva Seveso III)
- Anhang I	Namentlich aufgeführte Stoffe: Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten	Substances nommément mentionnées : Aucun des ingrédients suivants n'est présent	Sostanze specificatamente indicate: Nessuno degli ingredienti è presente.
- Anhang XVII	Beschränkungsbedingungen Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten	Restrictions Aucun des ingrédients suivants n'est présent	Condizioni restrittive Nessuno degli ingredienti è presente.
2011/65/EU	Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten	Restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose apparecchiature elettriche ed elettroniche
- Anhang II	Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten	Aucun des ingrédients suivants n'est présent	Nessuno degli ingredienti è presente.
109/1148/EU	Vermarktung und Verwendung von Ausgangsstoffen für Explosivstoffe	Commercialisation et à l'utilisation de précurseurs d'explosifs	Immissione sul mercato e all'uso di precursori di esplosivi
- Anhang I	Beschränkte Ausgangsstoffe für Explosivstoffe (Oberer Konzentrationsgrenzwert für eine Genehmigung nach Artikel 5 Absatz 3)	Matières de base restreintes pour les explosifs (limite maximale de concentration pour une autorisation conformément à l'article 5, paragraphe 3)	Materie prime soggette a restrizioni per gli esplosivi (limite massimo di concentrazione per un'autorizzazione ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 3)
-	Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten	Aucun des ingrédients suivants n'est présent	Nessuno degli ingredienti è presente.
- Anhang II	Meldepflichtige Ausgangsstoffe für Explosivstoffe	Matières premières soumises à déclaration pour les explosifs	Materie prime soggette a obbligo di notifica per gli esplosivi
-	Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten	Aucun des ingrédients suivants n'est présent	Nessuno degli ingredienti è presente.
EG 273/2004	betreffend Drogenausgangsstoffe	Précurseurs de drogues	Precursori di droghe
	Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten	Aucun des ingrédients suivants n'est présent	Nessuno degli ingredienti è presente.
EG 111/2005	Festlegung von Vorschriften für die Überwachung des Handels mit Drogenaustauschstoffen zwischen der Gemeinschaft und Drittländern.	Fixation de règles relatives à la surveillance du commerce des substances-substitués entre la Communauté et les pays tiers.	Definizione delle norme relative al controllo del commercio di sostanze che sostituiscono le droghe tra la Comunità e terzi.
	Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten	Aucun des ingrédients suivants n'est présent	Nessuno degli ingredienti è presente.
15.2	Stoffsicherheitsbeurteilung Eine Stoffsicherheitsbeurteilung ist für dieses Gemisch / diese Zubereitung nicht erforderlich und wurde nicht erstellt. Stoffe in diesem Gemisch / dieser Zubereitung für welche eine Stoffsicherheitsbeurteilung durchgeführt wurde sind in Abschnitt 3 gekennzeichnet. Ein Link führt zu dem entsprechenden Stoff in der ECHA-Datenbank.	Évaluation de la sécurité chimique Une évaluation de la sécurité chimique n'est pas requise pour ce mélange et n'a pas été préparée. Les substances de ce mélange pour lesquelles une évaluation de la sécurité chimique a été effectuée sont marquées dans la section 3. Un lien mène à la substance correspondante dans le registre de l'ECHA.	Valutazione della sicurezza chimica Non è richiesta una valutazione della sicurezza chimica per questa miscela e non è stata preparata. Le sostanze in questa miscela per le quali è stata effettuata una valutazione della sicurezza chimica sono contrassegnate nella sezione 3. Un collegamento conduce alla sostanza corrispondente nell' registro dell'ECHA.

16	SONSTIGE ANGABEN	AUTRES INFORMATIONS	ALTRE INFORMAZIONI
	Dieser Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts umfasst sonstige Angaben, die nicht in den Abschnitten 1 bis 15 enthalten sind, darunter beispielsweise Angaben zur Überarbeitung des Sicherheitsdatenblatts: Erforderliche Angaben auf der Etikette sind mit einem blauen Balken am linken Rand gekennzeichnet.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité doit comprendre toute information qui ne figure pas dans les rubriques 1 à 15, y compris les informations relatives à la révision de la fiche de données de sécurité : Informations obligatoires sur l'étiquette sont signalées par une barre bleue à gauche.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza deve contenere altre informazioni non fornite nelle sezioni da 1 a 15, comprese informazioni sulla revisione della scheda di dati di sicurezza: Informazioni richieste sull'etichetta sono contrassegnate da una barra blu sulla sinistra.
a)	Änderungen gegenüber einer früheren Version Die in diesem SDB vorgenommenen Änderungen sind mit einem roten Balken am rechten Rand gekennzeichnet.	Modifications apportées à la version précédente Les modifications de cette FDS sont signalées par une barre rouge à droite.	Modifiche rispetto a una versione precedente Le modifiche in questa SDS sono contrassegnate da una barra rossa sulla destra.
b - i)	Legende für im SDB verwendeten Abkürzungen und Akronyme ADR Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse. AOX Absorbierbare organische Halogene. ATE Schätzwert akute Toxizität. BAT Biologischer Arbeitsstoff Toleranzwert. BCF Biokonzentrationsfaktor. BGW Biologischer Grenzwert. BSB ₅ Biochemischer Sauerstoff-Bedarf. CAS Chemical Abstracts Service. CLP Verordnung über die Einstufung, Kennzeichnung und Verpackung [Verordnung (EG) Nr. 1272/2008]. CPID Chemical Product Identifier. CSA Stoffsicherheitsbeurteilung. CSB Chemischer Sauerstoff-Bedarf. CSR Stoffsicherheitsbericht. DMEL Abgeleiteter Minimaler-Effekt-Grenzwert. DNEL Abgeleiteter Nicht-Effekt-Grenzwert. DPD Zubereitungsrichtlinie [1999/45/EG]. DSD Stoffrichtlinie [67/548/EWG]. EC ₅₀ Dosis, die bei 50 % einer Versuchspopulation eine andere definierte Wirkung als den Tod auslöst. EINECS Altstoffverzeichnis. EUH-Satz CLP-spezifischer Gefahrenhinweis. EAK Europäischer Abfallkatalog. GHS Global harmonisiertes System zur Einstufung und Kennzeichnung von Chemikalien. IATA Internationale Flug-Transport-Vereinigung. IBC Intermediate Bulk Container. IC ₅₀ Mittlere inhibitorische Konzentration wird bei der eine halbmaximale Inhibition beobachtet wird. IMDG Gefährliche Güter im internationalen Seeschiffsverkehr. LC ₅₀ / LD ₅₀ Dosis, die bei 50%einer Versuchspopulation den Tod auslöst. LogPow Dekadischer Logarithmus des Oktanol-Wasser-Verteilungskoeffizienten. KZW Kurzzeitgrenzwert. MAK Maximale Arbeitsplatzkonzentration. MARPOL Internationales Übereinkommen von 1973 zur Verhütung der Meeresverschmutzung durch Schiffe in der Fassung des Protokolls von 1978. ("Marpol" = marine pollution). N.a. Nicht anwendbar. N.e. Nicht ermittelt. N.v. Nicht verfügbar.	La signification des abréviations et acronymes mentionnées dans cette FDS Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route. Halogènes organiques absorbables. Estimation de la toxicité aiguë. Valeur de tolérance de l'agent biologique. Facteur de bioconcentration. Limite biologique. Demande biochimique d'oxygène. Service des résumés chimiques. Ordonnance sur la classification, l'étiquetage et l'emballage [Règlement (CE) n ° 1272/2008]. Identifiant du produit chimique. Évaluation de la sécurité chimique. La demande chimique en oxygène. Rapport sur la sécurité chimique. Limite d'effet minimum dérivée. Limite dérivée sans effet. Lignes directrices pour la préparation [1999/45 / EG]. Directive sur les substances [67/548 / CEE]. Dose ayant un effet défini autre que le décès dans 50% d'une population testée. Liste des substances existantes. Avertissement de danger spécifique au CLP. Catalogue européen des déchets. Système harmonisé à l'échelle mondiale pour la classification et l'étiquetage des produits chimiques. Association du transport aérien international. Conteneur de vrac intermédiaire. On observe une concentration inhibitrice moyenne à laquelle une inhibition semi-maximale est observée. Marchandises dangereuses en expédition internationale. Dose causant la mort dans 50% d'une population testée. Logarithme décimal du coefficient de partage octanol-eau. Limite à court terme. Concentration maximale sur le lieu de travail. Convention internationale pour la prévention de la pollution par les navires, 1973, telle que modifiée par le Protocole de 1978 ("Marpol" = pollution marine). N'est pas applicable. Non déterminé. Indisponible.	Legenda delle abbreviazioni e degli acronimi utilizzati nella SDS Accordo europeo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose su strada. Alogeni organici assorbibili. Stima della tossicità acuta. Valore di tolleranza dell'agente biologico. Fattore di bioconcentrazione. Limite biologico. Richiesta biochimica di ossigeno. Servizio di estratti chimici. Ordinanza sulla classificazione, l'etichettatura e l'imballaggio [regolamento (CE) n. 1272/2008]. Identificatore del prodotto chimico. Valutazione della sicurezza chimica. Domanda chimica di ossigeno. Rapporto sulla sicurezza chimica. Limite di effetto minimo derivato. Limite derivato senza effetto. Linee guida per la preparazione [1999/45 / EG]. Direttiva sulle sostanze [67/548 / CEE]. Dose che ha un effetto definito diverso dalla morte nel 50% di una popolazione test. Elenco delle sostanze esistenti. Avviso di pericolo specifico per CLP. Catalogo europeo dei rifiuti. Sistema armonizzato a livello globale per la classificazione e l'etichettatura dei prodotti chimici. Associazione internazionale del trasporto aereo. Contenitore di rinfuse intermedio. Si osserva una concentrazione inibitoria media alla quale si osserva un'inibizione semi-massima. Merci pericolose nelle spedizioni internazionali. Dose che causa la morte nel 50% di una popolazione test. Logaritmo decimale del coefficiente di ripartizione ottanol/acqua. Limite a breve termine. Massima concentrazione sul luogo di lavoro. Convenzione internazionale per la prevenzione dell'inquinamento causato da navi, 1973, modificata dal protocollo del 1978 ("Marpol" = inquinamento marino). Non applicabile. Non determinato. Non disponibile.

OECD	Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung.	Organisation pour la coopération et le développement économique.	Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico.
PBT	Persistent, bio-akkumulierbar und toxisch.	Persistant, bioaccumulable et toxique.	Persistente, bioaccumulabile e tossico.
PNEC	Abgeschätzte Nicht-Effekt-Konzentration.	Concentration estimée sans effet.	Concentrazione stimata senza effetto.
REACH	Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals	Enregistrement, évaluation, autorisation et restriction des produits chimiques	Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche.
RID	Regelung zur internationalen Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter.	Règlement pour le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses.	Regolamento per il trasporto internazionale di merci pericolose per ferrovia.
RRN	REACH Registriernummer.	Numéro d'enregistrement REACH.	Numero di registrazione REACH.
SVHC	Besonders besorgniserregende Substanzen.	Substances extrêmement préoccupantes.	Sostanze estremamente preoccupanti.
STOT-RE	Spezifische Zielorgan-Toxizität - Wiederholte Exposition.	Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée.	Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta.
STOT-SE	Spezifische Zielorgan-Toxizität - Einmalige Exposition.	Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique. Limite moyenne dans le temps.	Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola. Limite mediato nel tempo.
UFI	Unique Formulation Identification / eindeutiger Formelidentifikator.	Identification de formulation unique.	Identificazione unica della formulazione.
UN	Vereinigte Nationen.	Les Nations Unies.	Nazioni unite.
VOC	Flüchtige organische Verbindungen.	Les composés organiques volatils.	Composti organici volatili.
vPvB	Sehr persistent und sehr bio-akkumulierbar	Très persistant et très bio-accumulable.	Molto persistente e molto bioaccumulabile

b - ii)	Legende für die verwendeten Symbole aus Kapitel 3	Signification des symboles mentionnés au chapitre 3	Legenda dei simboli usati nel capitolo 3
	GHS02 Entzündbar, pyrophor, organische Peroxide	GHS02 Peroxydes organiques inflammables, pyrophoriques	GHS02 Perossidi infiammabili, piroforici e organici
	GHS03 Entzündend wirkend, oxidierend	GHS03 Inflammatoire, oxydant	GHS03 Infiammatorio, ossidante
	GHS04 Gase unter Druck, verflüssigte, tiefgekühlte	GHS04 Gaz sous pression, liquéfiés, congelés	GHS04 Gas sotto pressione, liquefatti, congelati
	GHS05 Auf Metalle korrosiv wirkend, hautätzend, schwere Augenschädigung	GHS05 Corrosif pour les métaux, Corrosif pour la peau, lésions oculaires graves	GHS05 Corrosivo per i metalli, corrosivo per la pelle, gravi lesioni oculari
	GHS06 Akute Toxizität	GHS06 Toxicité aiguë	GHS06 tossicità acuta
	GHS07 Gesundheitsschädlich, reizend, Haut-sensibilisierend, narkotisierend	GHS07 Nocif, irritant, sensibilisant pour la peau, anesthésiant	GHS07 Nocivo, irritante, sensibilizzante per la pelle, anestetico
	GHS08 Diverse Gesundheitsgefahren; Sensibilisierend	GHS08 Divers risques pour la santé ; Sensibilisation par les voies respiratoires	GHS08 Vari rischi per la salute; Sensibilizzante attraverso il tratto respiratorio
	GHS09 Umweltgefährdend, Wassergefährdend	GHS09 Dangereux pour l'environnement, danger pour l'eau	GHS09 Pericoloso per l'ambiente, pericoloso per l'acqua
	NO GHS Symbol Keine Kennzeichnung notwendig	AUCUN symbole GHS Aucun étiquetage nécessaire	NESSUN simbolo GHS Nessuna etichettatura necessaria

b - iii)	Neue Gefahrenklassen CLP VO (EU) 2023/707 (keine spezifischen Piktogramme)		Nouveau Codes des classes et catégories de danger CLP VO (CE) 2023/707 (sans pictogrammes spécifiques)		Nuove Codice di classe e di categoria di pericolo CLP RD (CE) 2023/707 (senza pittogrammi specifici)	
ED HH 1	Endokrine Disruption mit Wirkung auf die menschliche Gesundheit.		Perturbateur endocrinien pour la santé humaine.		Interferenza con il sistema endocrino per la salute umana.	
EUH380	Gefahr (>0.1%)	Kann beim Menschen endokrine Störungen verursachen.	Danger (>0.1%)	Peut provoquer une perturbation endocrinienne chez l'être humain	Pericolo (>0.1%)	Può interferire con il sistema endocrino negli esseri umani.
ED HH 2	Endokrine Disruption mit Wirkung auf die menschliche Gesundheit.		Perturbateur endocrinien pour la santé humaine.		Interferenza con il sistema endocrino per la salute umana.	
EUH381	Achtung (>1%) *	Steht in dem Verdacht, beim Menschen endokrine Störungen zu verursachen.	Attention (>1%) *	Susceptible de provoquer une perturbation endocrinienne chez l'être humain	Attenzione (>1%) *	Sospettato di interferire con il sistema endocrino negli esseri umani.
ED ENV 1	Endokrine Disruption mit Wirkung auf die Umwelt.		Perturbateur endocrinien dans l'environnement.		Interferenza con il sistema endocrino per l'ambiente.	
EUH430	Gefahr (>0.1%)	Kann endokrine Störungen in der Umwelt verursachen.	Danger (>0.1%)	Peut provoquer une perturbation endocrinienne dans l'environnement	Pericolo (>0.1%)	Può interferire con il sistema endocrino nell'ambiente.
ED ENV 2	Endokrine Disruption mit Wirkung auf die Umwelt.		Perturbateur endocrinien dans l'environnement.		Interferenza con il sistema endocrino per l'ambiente.	
EUH431	Achtung (>1%) *	Steht in dem Verdacht, beim Menschen endokrine Störungen zu verursachen.	Attention (>1%) *	Susceptible de provoquer une perturbation endocrinienne dans l'environnement	Attenzione (>1%) *	Sospettato di interferire con il sistema endocrino nell'ambiente.
PBT	Persistente (P), bioakkumulierbare (B) und toxische Eigenschaften (T) oder sehr (v) persistente und sehr bioakkumulierbare Eigenschaften.		PBT (persistant, bioaccumulable et toxique), vPvB (très persistant et très bioaccumulable)		PBT (persistente, bioaccumulabile e tossico); vPvB (molto persistente e molto bioaccumulabile).	
EUH440	Gefahr (>0.1%)	Anreicherung in der Umwelt und in lebenden Organismen einschliesslich Menschen.	Danger (>0.1%)	S'accumule dans l'environnement et dans les organismes vivants, y compris chez l'être humain.	Pericolo (>0.1%)	Si accumula nell'ambiente e negli organismi viventi, compresi gli esseri umani.
vPvB	Persistente (P), bioakkumulierbare (B) und toxische Eigenschaften (T) oder sehr (v) persistente und sehr bioakkumulierbare Eigenschaften.		PBT (persistant, bioaccumulable et toxique), vPvB (très persistant et très bioaccumulable)		PBT (persistente, bioaccumulabile e tossico); vPvB (molto persistente e molto bioaccumulabile).	
EUH441	Gefahr (>0.1%)	Starke Anreicherung in der Umwelt und in lebenden Organismen einschliesslich Menschen.	Danger (>0.1%)	S'accumule fortement dans l'environnement et dans les organismes vivants, y compris chez l'être humain.	Pericolo (>0.1%)	Si accumula notevolmente nell'ambiente e negli organismi viventi, compresi gli esseri umani.
PMT	Persistente (P), mobile (M) und toxische Eigenschaften (T) oder sehr (v) persistente, sehr mobile Eigenschaften.		(PMT) persistant, bioaccumulable, toxique, (vPvM) très persistant, très mobile.		PMT (persistente, mobile e tossico); vPvM (molto persistente e molto mobile).	
EUH450	Gefahr (>0.1%)	Kann lang anhaltende und diffuse Verschmutzung von Wasserressourcen verursachen.	Danger (>0.1%)	Peut entraîner une contamination diffuse à long terme des ressources en eau.	Pericolo (>0.1%)	Può provocare la contaminazione duratura e diffusa delle risorse idriche.
vPvM	Persistente (P), mobile (M) und toxische Eigenschaften (T) oder sehr (v) persistente, sehr mobile Eigenschaften.		(PMT) persistant, bioaccumulable, toxique, (vPvM) très persistant, très mobile.		PMT (persistente, mobile e tossico); vPvM (molto persistente e molto mobile).	
EUH451	Gefahr (>0.1%)	Kann sehr lang anhaltende und diffuse Verschmutzung von Wasserressourcen verursachen.	Danger (>0.1%)	Peut provoquer une contamination diffuse à très long terme des ressources en eau.	Pericolo (>0.1%)	Può provocare la contaminazione duratura e diffusa delle risorse idriche.
*	>0,1...1%	EUH210: Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.	>0,1...1%	EUH210: Mise à disposition d'une fiche de données de sécurité sur demande	>0,1...1%	EUH210: Scheda di dati di sicurezza disponibile su richiesta

c - i)	Wichtige Literaturangaben und Datenquellen Für die Erstellung dieses Sicherheitsdatenblattes wurden Informationen unserer Lieferanten sowie Daten aus der 'Datenbank registrierter Stoffe' der Europäischen Chemikalienagentur (ECHA) sowie der GESTIS-Datenbank berücksichtigt.	Références et sources de données importantes Pour la préparation de cette fiche de données de sécurité, les informations de nos fournisseurs ainsi que les données de la «Base de données des substances enregistrées» de l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA) et de la base de données GESTIS ont été prises en compte.	Riferimenti e fonti di dati importanti Per la preparazione di questa scheda di dati sicurezza, sono state prese in considerazione informazioni dei nostri fornitori, nonché i dati del "database delle sostanze registrate" dell'Agenzia europea per le sostanze chimiche (ECHA) e del database GESTIS.
c - ii)	Bewertung der Informationen in diesem SDB gemäss EG Nr. 1272/2008 Artikel 9 EG Nr. 2010/453 Anhang II EG Nr. 2015/830 Anhang VI EG Nr. 2018/1480, 2021/643 Anhang VIII (UFI) EG Nr. 2017/542) EG Nr. 2020/878 SDB EG Nr. 2023/707 CLP / new hazard classes SCHEK / Gefahrstoff-Ratgeber ECHA-Informationen zum SDB TRGS 220 Nationale Aspekte beim Erstellen von SDB Sicherheitsdatenblatt, UBA Wien La fiche de données de sécurité INRS, France Sicherheitsdatenblatt SDB Schweiz ECHA-Datenbank über Chemikalien SUVA 2023: MAK-Werte TRGS 900: Arbeitsplatzgrenzwerte EU 2023/1545 allergieauslösende Duftstoffe	Évaluation des informations contenues dans cette fiche de données de sécurité selon: http://eur-lex.europa.eu/legal-content/de/ALL/?uri=CELEX%3A32008R1272 http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/ALL/?uri=OJ%3A%3A2010%3A133%3ATOC http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML/?uri=CELEX:32015R0830&from=EN http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018R1480&from=DE https://ufi.echa.europa.eu/#/create https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML/?uri=CELEX:32020R0878&qid=1593419088600&from=EN https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32023R0707&from=EN https://simchem.com http://echa.europa.eu/guidance-documents/guidance-on-reach https://www.baua.de/DE/Angebote/Rechtstexte-und-Technische-Regeln/Regelwerk/TRGS/TRGS-220.html https://www.umweltbundesamt.at/umweltthemen/chemikalien/eu-chemikalienrecht/sicherheitsdatenblatt https://www.inrs.fr/media.html?refINRS=ED%20954 https://www.anmeldestelle.admin.ch/chem/de/home/themen/pflicht-hersteller/selbstkontrolle/sicherheitsdatenblatt-sdb https://www.echa.europa.eu/de/information-on-chemicals https://www.suva.ch/de-ch/praeventation/sachthemen/berufskrankheiten-und-deren-verhuetung https://www.baua.de/DE/Angebote/Rechtstexte-und-Technische-Regeln/Regelwerk/TRGS/pdf/TRGS-900.pdf?__blob=publicationFile Verordnung (EU) 2023/... der Kommission vom 26. Juli 2023 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1223/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates über kosmetische Mittel (allergieauslösender Duftstoffe in kosmetischen Mitteln (europa.eu))	Valutazione delle informazioni contenute in questa scheda di sicurezza in base a:
d)	Bewertungsmethode zum Zwecke der Einstufung gemäss §9 der EG 1272/2008 Die Einstufung erfolgte nach der Berechnungsmethode.	Méthode d'évaluation aux fins de classification selon le §9 EG 1272/2008 La classification est basée sur la méthode de calcul.	Metodo di valutazione ai fini della classificazione secondo §9 EG 1272/2008 La classificazione si basa sul metodo di calcolo.
e)	Gefahrenhinweise H-Sätze aus Kapitel 3 H222 Extrem entzündbares Aerosol H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. H229 Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten. H304 Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. H315 Verursacht Hautreizung. H319 Verursacht schwere Augenreizung.	Mentions sur le danger, Phrases H, Chapitre 3 Aérosol extrêmement inflammable Liquide et vapeurs très inflammables. Réceptacle sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur. Peut être mortel en cas d'ingestion et pénétration dans les voies respiratoires. Provoque une irritation cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux.	Frase di pericolo Frase H del capitolo 3 Aerosol altamente infiammabile. Liquido e vapori facilmente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può scoppiare se riscaldato. Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. Provoca irritazione cutanea. Provoca grave irritazione oculare.

H336	Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.	Peut provoquer somnolence ou vertige.	Può provocare sonnolenza o vertigini.
H400	Sehr giftig für Wasserorganismen.	Très toxique pour les organismes aquatiques.	Molto tossico per gli organismi acquatici.
H410	Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung.	Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets à long terme.	Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H411	Giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung.	Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets à long terme.	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H412	Schädlich für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung.	Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets à long terme.	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
EUH018	Kann bei Verwendung explosionsfähige/entzündbare Dampf/Luft-Gemische bilden.	Peut former des mélanges vapeur/air explosifs/inflammables lors de l'utilisation.	Se utilizzato, può formare miscele vapore/aria esplosive/infiammabili.
EUH066	Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.	L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.	L'esposizione ripetuta può provocare secchezza screpolature della pelle.

f)	Geeignete Schulungen für die Arbeitnehmer zur Gewährleistung des Schutzes der menschlichen Gesundheit und der Umwelt Weitere Informationen zum Produkt (Gemisch) sind im Technischen Datenblatt (TDB) ersichtlich. Schulungen und Unterweisungen sind auf Anfrage durchführbar.	Formation appropriée des travailleurs pour assurer la protection de la santé humaine et de l'environnement De plus amples informations sur le produit (mélange) sont disponibles dans la fiche technique (TDB). La formation et l'instruction peuvent être effectuées sur demande.	Una formazione adeguata per i lavoratori per garantire la protezione della salute umana e dell'ambiente Ulteriori informazioni sul prodotto (miscela) sono disponibili nella scheda tecnica (TDB). La formazione e l'istruzione possono essere eseguite su richiesta.
----	---	--	---

g)	Eingesetzte Geräte zur Messung von chemisch/physikalischen Eigenschaften.	Appareils utilisés pour mesurer les propriétés chimiques/physiques.	Apparecchiature utilizzate per misurare le proprietà chimico-fisiche.
----	---	---	---



Messung der dynamischen Viskosität
Mesure de la viscosité dynamique
Misura della viscosità dinamica
Measurement of dynamic viscosity

[IKA Werke GmbH & Co.KG](#)
[ROTAVISC lo-vi HELI](#)



Messung von pH-Wert, Leitfähigkeit und mehr.
Mesure du pH, de la conductivité et autres paramètres
Misurazione del valore di pH, conducibilità e altro.
Measurement of pH, conductivity and more

[Hanna Instruments](#)
[HI5222-02 pH/ORP/ISE Multimeter](#)



Messung der Oberflächenspannung
Mesure de la tension superficielle
Misura della tensione superficiale
Measurement of surface tension

[SITA MESSTECHNIK](#)
[Sita-dynotester+](#)

h) Gefahrgut Zusammenlagerung			Stockage commun de marchandises dangereuses										Stoccaggio congiunto di merci pericolose						
Lagerklasse Classe de stockage	Classe di stoccaggio Storage class		10-13	13	12	11	10	8 B	8 A	7	6.2	6.1 D	6.1 C	6.1 B	6.1 A	5.2	5.1 C	5.1 B	5.1 A
Explosive Stoffe Substances Explosives	Sostanze esplosive Explosives	1																	
Gas Des Gaz	Gas Gaz	2 A	2			2			2								1		
Aerosolpackungen Aérosols	Aerosol aerosols	2 B																	
Entzündbare Flüssigkeiten Liquides inflammables	Liquidi infiammabili Flammable liquids	3	5			5						6							4
Sonstige explosionsgefährliche Stoffe Autres substances explosives	Altre sostanze esplosive Other explosive substances	4.1 A	1	1	1	1	1	1	1							1			
Entzündbare feste Stoffe Solides inflammables	Solidi infiammabili Flammable solids	4.1 B										6			4	1			4
Pyrophore, selbsterhitzungsfähige Stoffe Pyrophores auto-échauffants	Pirofori, autoriscaldanti sostanze Pyrophores, self-heating substances	4.2	6			6	6	6	6			6	6						
Mit Wasser entzündliche Gase bildend Formation de gaz inflammable avec l'eau	Forma gas infiammabili con l'acqua Forms flammable gases with water	4.3	6		6	6	6	6	6			6	6						
Stark oxidierende Stoffe Substances fortement oxydantes	Sostanze fortemente ossidanti Strongly oxydizing substances	5.1 A																	
Oxidierende Stoffe Substances oxydantes	Sostanze ossidanti Oxidizing substances	5.1 B	7			7	7		7			6	6	6	6		1		
Ammoniumnitrit Nitrite d'ammonium	Nitrito di ammonio Ammonium nitrite	5.1 C	1	1	1	1	1	1	1								1		
Organische Peroxide Peroxides organiques	Perossidi organici Organic peroxides	5.2	1			1	1												
Brennbare, akut toxische Stoffe S. inflammables à toxicité aiguë	Inflammabili, corrosive Flammable, corrosive	6.1 A	5			5													
Nicht brennbare, akut toxische Stoffe S. ininflammables à toxicité aiguë	Non inflammabile, corrosive Non-flammable, corrosive	6.1 B	5			6													
Brennbar, akut / chronisch toxisch Inflammable, toxicité aiguë/chronique	Inflammabile, Toss. acuta/cronica Flammable, acute/chronic toxicity	6.1 C																	
Nicht brennbar, akut/chronisch tox. Ininflammable, toxicité aiguë/chronique	Non inflammabile, Toss. acuta/cronica Non-flammable, acute/chronic Tox.	6.1 D																	
Ansteckungsgefahr Risque de contagion	Rischio di contagio Risk of contagion	6.2																	
Radioaktive Stoffe Substances radioactives	Sostanze radioattive Radioactive substances	7																	
Brennbare, ätzende Stoffe Inflammable et corrosive	Inflammabile, corrosive Flammable, corrosive	8 A																	
Nichtbrennbare, ätzende Stoffe Ininflammable et corrosive	Non inflammabile, corrosive Non-combustible, corrosive	8 B																	
Brennbare Flüssigkeiten (FP >60°C) Liquides inflammables (FP >60°C)	Liquidi infiammabili (FP >60°C) Flammable liquids (FP >60°C)	10																	
Brennbare Feststoffe Solides inflammables	Solidi infiammabili Flammable solids	11																	
Nicht brennbare Feststoffe Solides non combustibles	Solidi non combustibili Non-combustible solids	11																	
Nichtbrennbare Flüssigkeiten Liquides ininflammables	Liquidi non infiammabili Non-flammable liquids	12																	
Nichtbrennbare Feststoffe Solides non combustibles	Solidi non infiammabili Non-combustible solids	13																	
Sonstige Stoffe Autres Substances	Altre sostanze Other substances	10-13																	

Separatlagerung ist erforderlich
un stockage séparé est requis
è necessaria una memoria separata
separate storage is required

Zusammenlagerung nur eingeschränkt erlaubt.
Le stockage en commun n'est autorisé que dans
Lo stoccaggio insieme è consentito solo in misu
Storage together is only permitted to a limited e

Zusammenlagerung erlaubt – keine Einschränk
Stockage ensemble autorisé – aucune restrictio
Archiviazione insieme consentita – nessuna rest
Storage together allowed – no restrictions.

i)	Weitere Beratungsstellen für Vergiftungserscheinungen:	Autres centres de conseils pour les symptômes d'empoisonnement :	Ulteriori centri di consulenza per i sintomi di avvelenamento:
			Telefon / téléphone / telefono / phone Nr.:
AT	Vergiftungsinformationszentrale, 1090 Wien		+43 (1) 406 4343
BE	Centre Antipoisons, 1120 Brüssel		+32 (70) 245 245
CH	Tox Info Suisse, 8032 Zürich 145		+41 (0)44 251 5151
CZ	Poison Information Centre, 1280 Prag		+42 (02) 249 192 93
DE	Beratungsstelle für Vergiftungserscheinungen, Berlin		+49 761 19240
DK	Giftinformationen, 2400 Copenhagen		+45 (35) 316 060
ES	Servicio Nacional de Información Toxicológica, Madrid		+34 (91) 562 84 69
FR	Centre Anti-Poisons, 67091 Strasbourg		+33 (3) 883 737 37
FI	Poison Information Centre, 00290 Helsinki		+358 (9) 471 977
GR	Poison Information Centre, 11527 Athen		+30 (1) 799 3777
HR	Poison Control Centre, 10000 Zagreb		+385 (1) 222 302
IT	Centro Antiveleni, 00161 Roma		+39 (6) 490 663
LT	Poison Centre, 2043 Vilnius		+370 (2) 269 583
NL	Nationaal Vergiften Informatie Centrum, Bilthoven		+31 (30) 274 88 88
NO	Giftinformasjonssentralen, 0034 Oslo		+47 (22) 591 300
PL	National Poison Information Centre, 90950 Łódź		+48 (42) 657 99 0
PT	Centro de Informacao Antivenenos, 1749075 Lisboa		+351 (1) 795 01 43
RU	Toxicology Information & Advisory Centre, Moskau		+7 (95) 928 1647
SE	Giftinformationscentralen, 17176 Stockholm		+46 (8) 736 0384
SK	Poison Information Centre, 83101 Bratislava		+00421 (17) 547 741 66
SL	Poison Control Center, 1000 Ljubljana		+386 (61) 302 457
TR	National Poison Control Center, 06100 Ankara		+90 312 433 7001
HU	Departement of Clinical Toxicology, Budapest VII		+36 (1) 215 215
UK / GB	NPIS National Poisons Information Service sds.npis@nhs.net		+44 (171) 635 9191
Mit den oben genannten 'weiteren Beratungsstellen für Vergiftungserscheinungen' (GIZ) bestehen keine Dienstleistungsvereinbarungen. Den GIZ stehen ab 01.01.21 über das Portal der ECHA poisoncentres.echa.europa.eu/de auch produktbezogene Informationen und/oder SDB zur Verfügung. Im Notfall sind diese GIZ in der Lage Hilfestellung zu erbringen. Halten Sie Produkt-Etikette oder andere Informationen bereit. Ebenfalls wichtig sind Informationen zur betroffenen Person, wie zum Beispiel: Geschlecht, Alter, Grösse, Gewicht und bei Verschlucken wenn möglich Angaben zur Menge. Il n'y a pas de contrat de service avec les «Centres de conseils supplémentaires pour les symptômes d'empoisonnement» (GIZ) susmentionnés. Les GIZ disposent à partir du 01.01.21 via le portail ECHA poisoncentres.echa.europa.eu/fr des informations sur le produit et/ou la FDS. En cas d'urgence, ces GIZ sont en mesure de fournir une assistance. Préparez les étiquettes des produits ou d'autres informations. Les informations sur la personne concernée sont également importantes, telles que :le sex, l'âge, la taille, le poids et, si possible, des informations sur la quantité en cas d'ingestion. Non esistono accordi di servizio con i summenzionati "Centri di consulenza per i sintomi di avvelenamento" (GIZ). Il GIZ sarà disponibile dal 01.01.21 tramite il portale ECHA poisoncentres.echa.europa.eu/it disponibili anche informazioni relative al prodotto e/o la scheda di sicurezza (SDS). In caso di emergenza, questi GIZ sono in grado di fornire assistenza. Preparare le etichette dei prodotti o altre informazioni. Anche le informazioni sulla persona interessata sono importanti, come: genere, età, altezza, peso e, se possibile, informazioni sulla quantità se ingerite.			

INFORMATIONEN ZUM SICHERHEITSDATENBLATT	INFORMATIONS SUR LA FICHE DE DONNEES DE SECURITE	INFORMAZIONI SULLA SCHEDA DI SICUREZZA
Die Angaben basieren auf dem Stand der Kenntnisse und Erfahrungen am Ausstellungsdatum, sie haben nicht die Bedeutung von Eigenschaftszusicherungen. Sie dürfen weder geändert, noch auf andere Produkte übertragen werden. Vervielfältigung im unveränderten Zustand ist erlaubt. Die Ausgangssprache dieses Dokumentes ist Deutsch. Sofern keine offiziellen Gesetzestexte übernommen wurden, wurden die Übersetzungen in andere Sprachen durch die Software DeepL Pro erstellt.	Les informations sont basées sur l'état des connaissances et de l'expérience à la date de publication, ce n'est pas le sens des assurances immobilières. Ils ne peuvent pas être modifiés ou transférés à d'autres produits. La reproduction à l'état inchangé est autorisée. La langue source de ce document est l'allemand. Les traductions dans d'autres langues ont été réalisées à l'aide du logiciel DeepL Pro, à moins qu'il ne s'agisse de textes législatifs officiels.	Le informazioni si basano sullo stato delle conoscenze dell'esperienza alla data di emissione, non sono il significato delle garanzie di proprietà. Non possono essere modificate o trasferite ad altri prodotti. È consentita la riproduzione nello stato invariato. La lingua di partenza di questo documento è il tedesco. Se non sono stati adottati testi legali ufficiali, le traduzioni in altre lingue sono state prodotte dal software DeepL Pro.
Aktuelle Fassung Version actuelle Versione attuale Current version	Revisionsdatum / weitere Anpassungen Date de révision / autres ajustements Data di revisione / ulteriori aggiustamenti Revision date / further adjustments	Verantwortlich Responsable Responsabile Responsible
Version: 8.X DE-FR-IT-EN	03.01.2025	Rolf Schmidhäusler rolf@rsg-europe.ch
Anforderungen an Sicherheitsdatenblätter	Exigences relatives aux fiches de données de sécurité	Requisiti per le schede di sicurezza
https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML/?uri=CELEX:32020R0878&qid=1593419088600&from=EN	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/HTML/?uri=CELEX:32020R0878&qid=1593419088600&from=EN	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/HTML/?uri=CELEX:32020R0878&qid=1593419088600&from=EN

Verlauf – Release date - History	Verlauf – Release date - History
C 16.05.2025 Anpassung: Auflistung der EU-Verordnungen im Abschnitt 15 B 03.11.2024 Ergänzungen des SECO betreffend Mutter- & Jugendschutz im Abschnitt 15 A 14.07.2025 23. ATP Anhang VI Einstufungen, Anhang I Kennzeichnungsvorschriften ATP Neue Gefahrenklassen (Anhang 2/15) Neue Frist: 01.01.2028 Anforderungen an die Kennzeichnung: Schrift-, Piktogramm-Kantenlänge << Frist CH: Stoffe: unbestimmt, Zubereitungen: unbestimmt	W 11.07.2024 22. CLP-ATP Delegierten Verordnung >> Frist EU: 01.05.2026 V 11.07.2024 Anpassungen Kapitel 8 MAK-Werte U 22.03.2024 Anpassungen Abschnitt 15: Neue Einstufungen T 05.01.2024 21. CLP-ATP Delegierten Verordnung >> Frist EU: 01.09.2025 Frist EU: 01.09.2025 S 01.01.2024 Revision der Biozidprodukteverordnung (EU) 2023/707 Neue Gefahrenklassen 31.03.2023 vPvM 26.07.2023 VO (EU) 2023/1545 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 R 01.07.2023 Anpassung der Wirkstofflisten Revision des Anhangs 1.10 der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 31.07.2023 Anpassungen der Anhänge 2 und 3 19. CLP-ATP EU-Erlass VO(EU) 2023/1545 20. CLP-ATP EU-Erlass VO(EU) 2023/1545 >> Frist EU: 01.02.2025, Frist EU: 01.02.2025